



Count on it.

Form No. 3420-234 Rev B

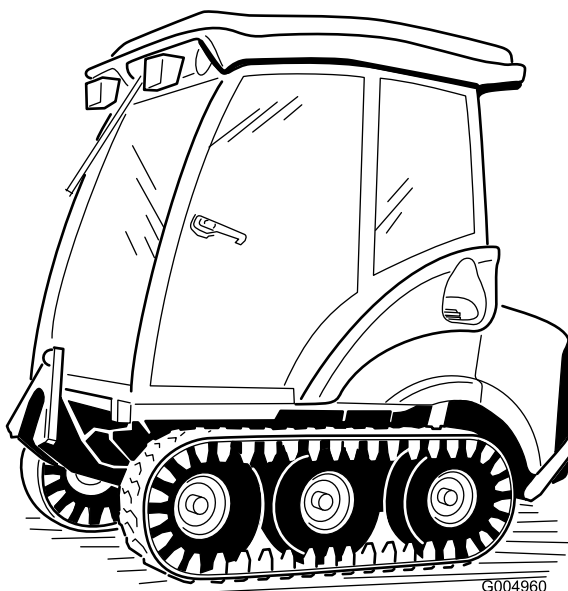
Gebruikershandleiding

Polar Trac[®] cabine

Groundsmaster[®] 7200 serie maaier

Modelnr.: 30474—Serienr.: 316000001 en hoger

Modelnr.: 30675—Serienr.: 316000001 en hoger



Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Voor meer informatie, zie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding.

Inleiding

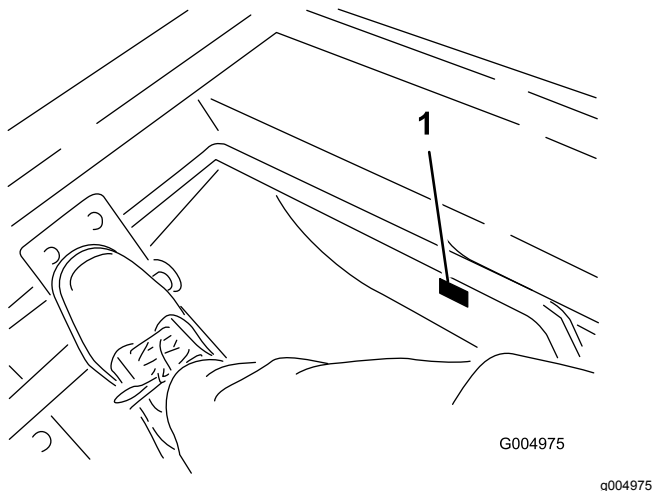
Deze set vormt een zitmaaier met draaiende messen bedoeld voor gebruik in de zomer om tot een sneeuwruimer voor professionele bestuurders in commerciële toepassingen.

Deze set is bedoeld voor gebruik met cabinemodel 30474. U kan hem echter met kleine aanpassingen ook gebruiken met cabine model 30371. Gelieve contact op te nemen met uw verdeler voor meer informatie.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Neem rechtstreeks contact op met Toro via www.toro.com voor trainingsmaterialen over productveiligheid en -bediening, informatie over accessoires, om een verdeler te zoeken of om uw product rechtstreeks te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Deze handleiding noemt een aantal mogelijke gevaren en bevat een aantal veiligheidsberichten met de volgende veiligheidssymbolen ([Figuur 2](#)), die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

g000502

1. Veiligheidsalarm

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid	4
Veiligheids- en instructiestickers	4
Montage	7
1 De machine voorbereiden	9
2 De hitteschermen monteren	9
3 De verwarmingsslangen monteren	10
4 De tussenschotbeugel monteren	13
5 De verwarmingsslangen leiden	14
6 De temperatuursensor monteren	18
7 Het sproeiereservoir monteren	19
8 De kabelboom monteren	21
9 De bodemplaat monteren (alleen Kubota)	25
10 De rolbeugel verwijderen	26
11 Het zomerframe verwijderen	26
12 De cabine monteren	30
13 Het winterframe monteren	33
14 De montage voltooien	40
Algemeen overzicht van de machine	41
Bedieningsorganen	41
Bedieningspaneel klimaatcontrole	41
Bedieningspaneel lichten	42
Achterruitvergrendeling	42
Gebruik van het pedaal	42
Gebruiksaanwijzing	43
Veiligheid staat voorop	43
De werktuigen gebruiken	44
De draden van de sneeuwrees leiden	44
Het winterframe verwijderen	44
Het zomerframe monteren	49
Onderhoud	53
Aanbevolen onderhoudsschema	53
Smering	53
Machine smeren	53
Onderhoud elektrisch systeem	53
Zekeringen controleren	53
Onderhoud aandrijfsysteem	54
De bandenspanning controleren	54
Onderhoud van de cabine	54
De cabine reinigen	54
De luchtfilters reinigen	55
Stalling	56
De machine stallen	56

Veiligheid

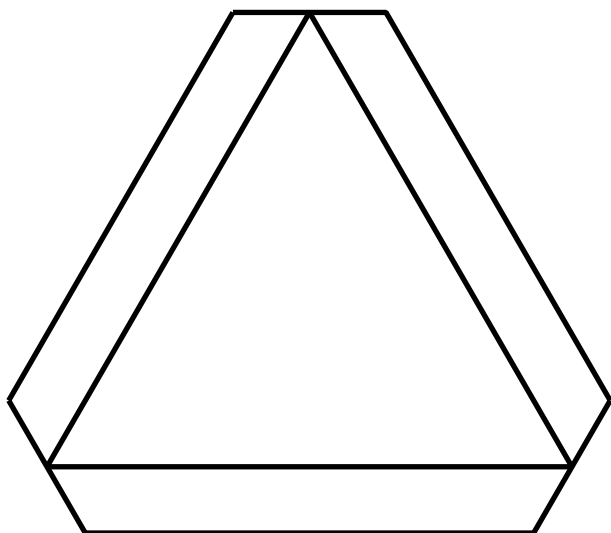
Onjuist gebruik of onderhoud door de gebruiker of eigenaar kan letsel veroorzaken. Om het risico van letsel te vermijden, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – 'instructie voor persoonlijke veiligheid'. Niet-naleving van de instructie kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.

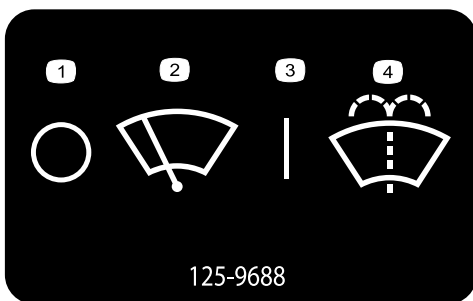
De volgende sticker met instructies wordt aangebracht op onderdelen die bij deze set worden geleverd en wordt gebruikt bij de conversie.



120-0250

decal120-0250

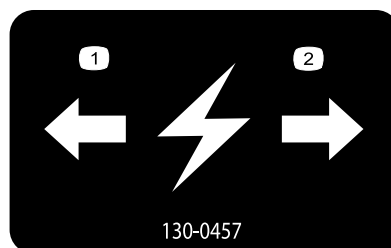
1. Langzaam rijdend voertuig



125-9688

decal125-9688

1. Ruitenwissers – uit
2. Ruitenwissers
3. Ruitenwissers – aan
4. Ruitensproeiervloeistof spuiten

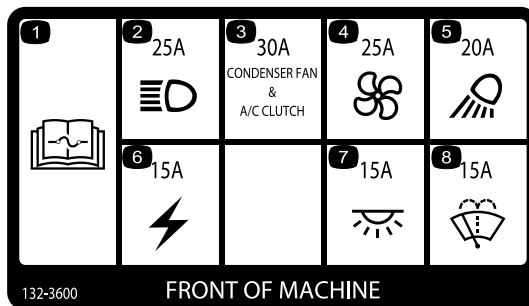


130-0457

decal130-0457

130-0457

1. Links
2. Rechts



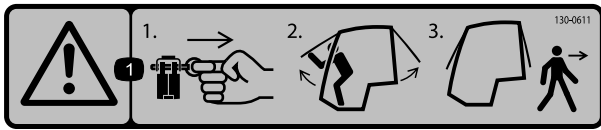
132-3600

FRONT OF MACHINE

decal132-3600

132-3600

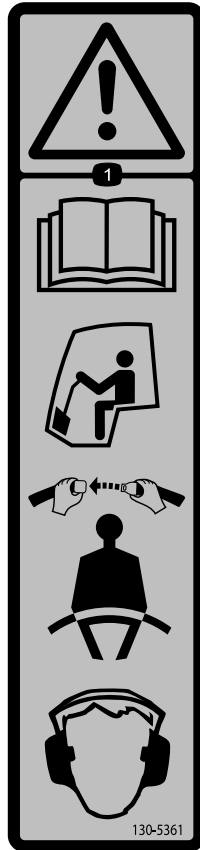
1. Lees de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over zekeringen.
2. Koplamp – 25 A
3. Koppeling condenserventilator en airconditioning – 30 A
4. Ventilator – 25 A
5. Werklicht – 20 A
6. Hulpaggregaat – 15 A
7. Cabineverlichting – 15 A
8. Ruitenwissers – 15 A



decal130-0611

130-0611

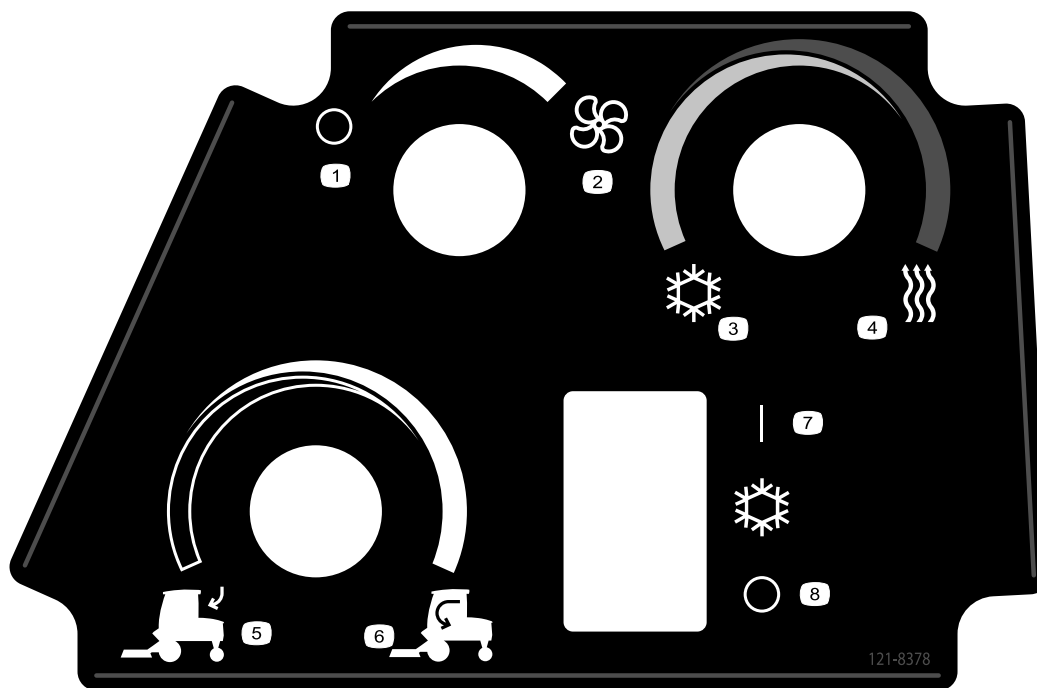
1. Waarschuwing – 1) Verwijder de pen; 2) Breng de deuren omhoog; 3) Verlaat de cabine



decal130-5361

130-5361

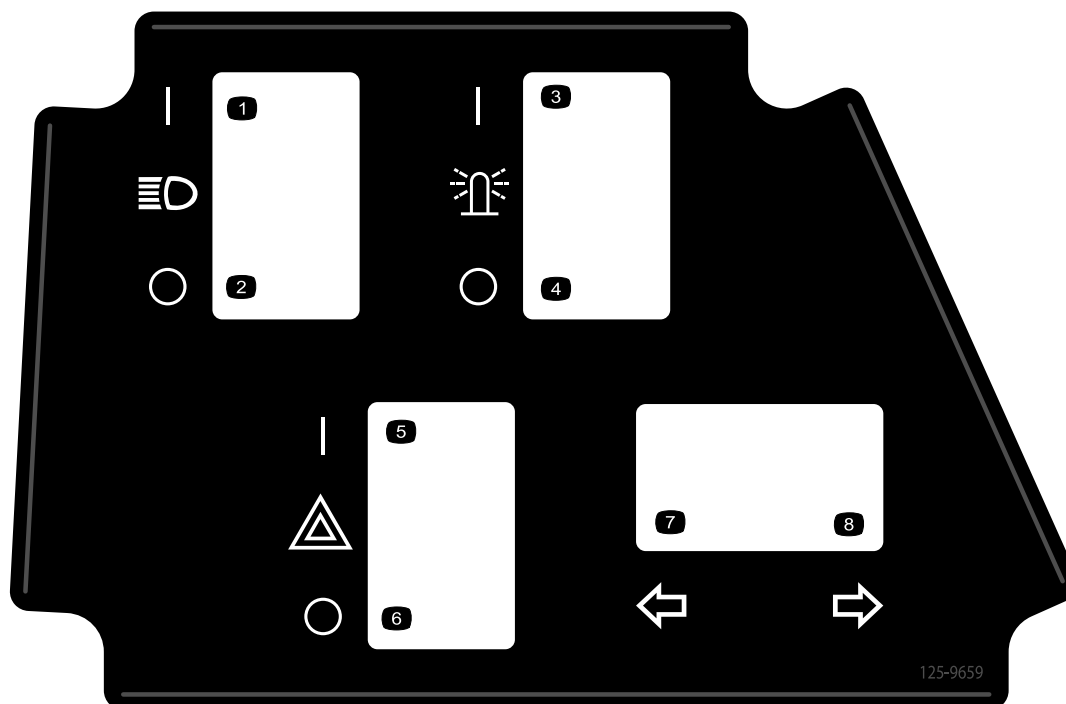
1. Waarschuwing – lees de *Gebruikershandleiding*; bestuur de machine alleen als u op de bestuurdersstoel zit; draag een veiligheidsgordel; draag gehoorbescherming.



121-8378

decal121-8378

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Ventilator – uit | 5. Buitenlucht |
| 2. Ventilator – aan (maximaal vermogen) | 6. Binnenlucht |
| 3. Koude lucht | 7. Airconditioning – uit |
| 4. Warme lucht | 8. Airconditioning – aan |



125-9659

decal125-9659

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Koplamp – aan | 5. Gevaarlicht – aan |
| 2. Koplamp – uit | 6. Gevaarlicht – uit |
| 3. Cabelamp – aan | 7. Richtingaanwijzer links |
| 4. Cabelamp – uit | 8. Richtingaanwijzer rechts |

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine voorbereiden op de installatie van de set.
2	Schermb achterpaneel Schermb onder stoel	1 1	De hitteschermen monteren.
3	Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ") Slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ ") T-fitting Vrouwelijke stoffitting Mannelijke stoffitting	1 4 1 1 1 1	De verwarmingsslangen monteren.
4	Pakkingring Tussenschotbeugel Bouten ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{5}{8}$ ") R-klem Slotbout ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Flensmoer ($\frac{1}{4}$ ")	1 1 2 2 2 2	De tussenschotbeugel monteren.
5	Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ") Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) Temperatuursensor (alleen Yanmar motor) Adapter (alleen Yanmar motor)	1 1 1 1	De verwarmingsslang leiden.
6	Geen onderdelen vereist	–	De temperatuursensor monteren.
7	Sproeierreservoir Beugel R-klem Slotbout ($\frac{5}{16}$ " x 1") Bout ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Flensmoer ($\frac{5}{16}$ ") Slotbout ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Moer ($\frac{1}{4}$ ")	1 1 1 3 2 5 1 1	Het sproeierreservoir monteren.
8	Kabelboom Relais Zekering (60 A) Zekering (10 A) Kabelklemband Zekeringhouder voor kabelboom – onderdeelnummer 92-2641 (apart verkrijgbaar) Sleutelstartkabelboom – onderdeelnummer 107-0672 (apart verkrijgbaar)	1 1 1 2 3 1 1	De kabelboom monteren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
9	Bodemplaat Bout ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Bout ($\frac{3}{8}$ " x 1") Flensmoer ($\frac{3}{8}$ ")	1 2 2 4	De bodemplaat monteren.
10	Geen onderdelen vereist	–	De rolbeugel verwijderen.
11	Rol Linkerbeugel Rechterbeugel Bout ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") Bout ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{5}{8}$ ") Flensmoer ($\frac{3}{8}$ ") Gaffelpen Zelftappende schroef ($\frac{1}{4}$ ") Slangpluggen	2 1 1 2 2 4 2 2 2	Het zomerframe verwijderen.
12	Cabine Afdichtingsrubber Schuimrubber afdichting achteraan Schuimrubber afdichting rechts achteraan Schuimrubber afdichting links achteraan Schuimrubber afdichting rechts midden Schuimrubber afdichting links midden Schuimrubber afdichting tank rechts Schuimrubber afdichting vooraan aan de zijkant Schuimrubber afdichting vooraan Schuimrubber afdichting links aan de zijkant Schuimrubber afdichting rechts aan de zijkant Rubberen demper Bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") Ring ($\frac{1}{2}$ ") Grote ring Moer ($\frac{1}{2}$ ") Bout ($\frac{3}{4}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") Borgmoer ($\frac{3}{4}$ ")	1 2 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 4 4 4 4 4 2 2	De cabine monteren.
13	Winterframe Koppeling Bout ($\frac{3}{4}$ " x 4") Ring ($\frac{3}{4}$ ") Plaat van toevoerslang Plaat van retourslang	1 2 2 2 1 1	Het winterframe monteren.
14	Geen onderdelen vereist	–	De montage voltooien.

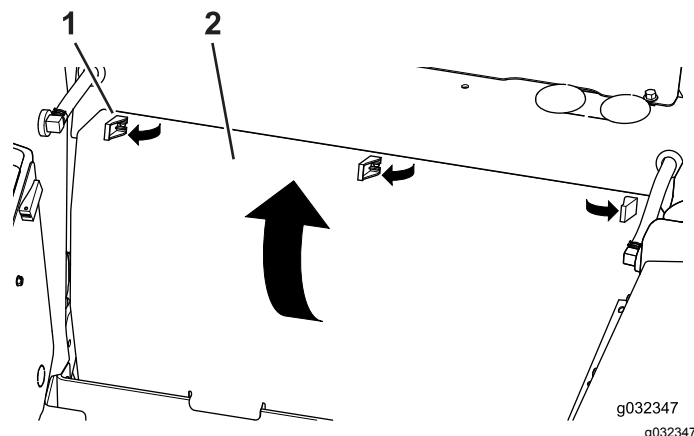
1

De machine voorbereiden

Geen onderdelen vereist

Procedure

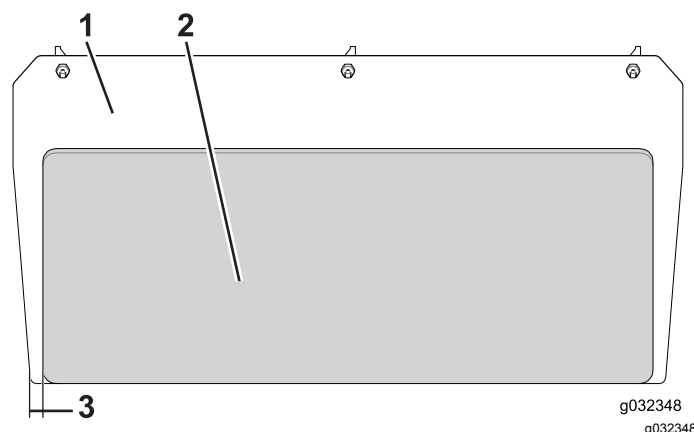
1. Plaats de machine op een egaal oppervlak, laat het maaidek naar de laagste maaihogtestand zakken, schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Maak de accukabel los die aan de minpool (-) van de accu gekoppeld is.
3. Laat de motorkoelvloeistof afkoelen en tap vervolgens de koelvloeistof af; raadpleeg de *Onderhoudshandleiding*.
4. Verwijder de motorkap van de machine en bewaar ze; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.



Figuur 3

1. Drukvergrendeling
2. Achterpaneel

3. Maak de achterkant van het paneel schoon zodat het hittescherf goed bevestigd kan worden.
4. Verwijder de rug en breng het scherm van het achterpaneel aan op de motorzijde van het achterpaneel (Figuur 4).



Figuur 4

1. Achterpaneel
2. Scherm achterpaneel
3. 29 mm

Opmerking: Breng het scherm van het achterpaneel aan in het midden van het paneel; laat langs beide zijden 29 mm tot de rand (Figuur 4).

5. Bewaar het paneel voor later.

2

De hitteschermen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

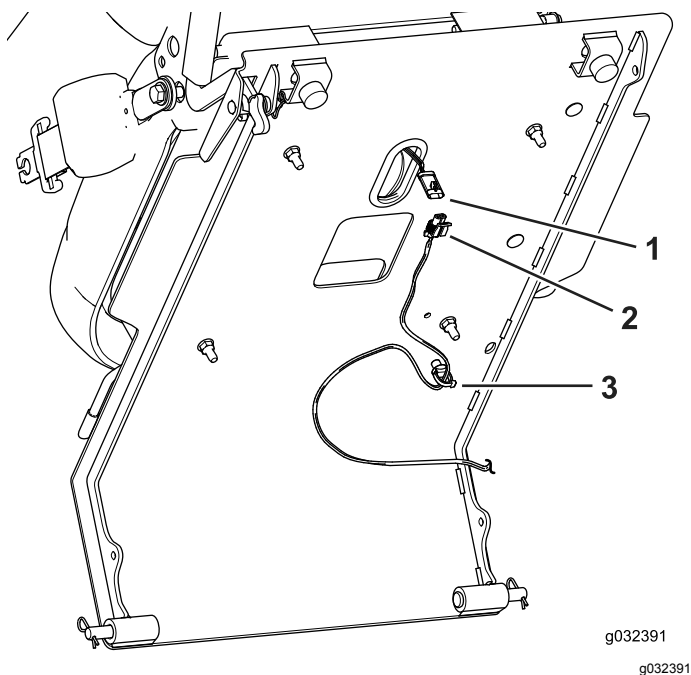
1	Scherf achterpaneel
1	Scherf onder stoel

Het scherm van het achterpaneel monteren

1. Zet de stoel zo ver mogelijk naar voren om toegang te krijgen tot het achterpaneel.
2. Maak de 3 drukvergrendelingen los en verwijder het achterpaneel (Figuur 3).

Het scherm van de stoelbasis monteren

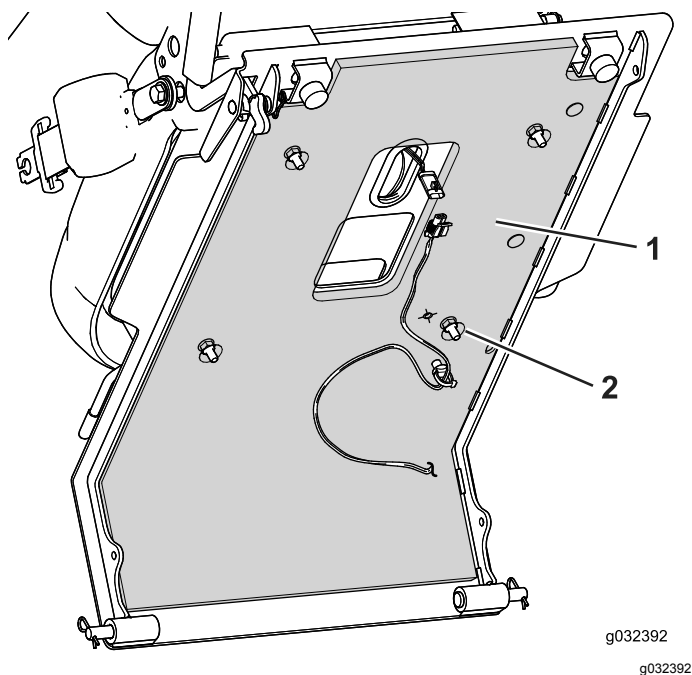
1. Trek de stoelvergrendeling los en kantel de stoel naar voren.
2. Maak de stoelschakelaar onderaan de stoelbasis los van de draadboom (Figuur 5).



Figuur 5

1. Aansluiting stoel
2. Draadboom
3. Draadklem

3. Trek de draadklem uit de onderkant van de stoelbasis [Figuur 5](#).
4. Maak de onderkant van de stoelbasis schoon zodat het scherm onder de stoel stevig op zijn plaats blijft zitten.
5. Verwijder de rug en breng het scherm onder de stoel aan op de onderzijde van de stoelbasis ([Figuur 6](#)).

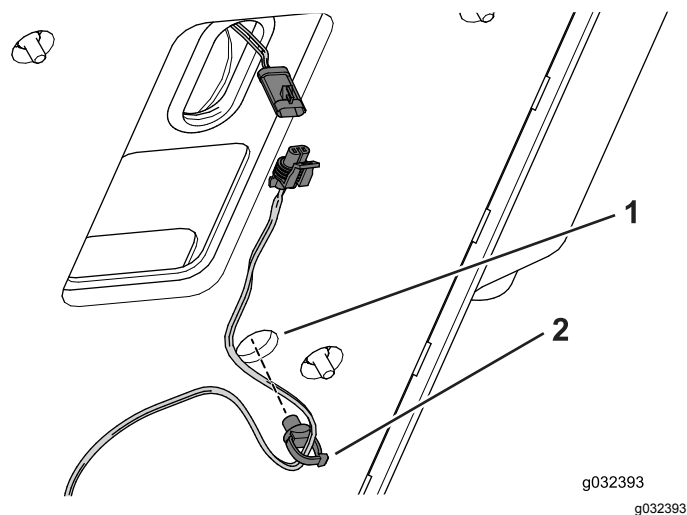


Figuur 6

1. Hittescherm
2. Uitsparing

Opmerking: Gebruik de uitsparingen voor de bouten om het scherm van de stoelbasis uit te lijnen met de plaat.

6. Monteer de draadklem onderaan de stoelplaat ([Figuur 7](#)).



Figuur 7

1. Gat voor draadklem
2. Draadklem

7. Sluit de stoelschakelaar aan op de kabelboom ([Figuur 7](#)).

3

De verwarmingslangen monteren

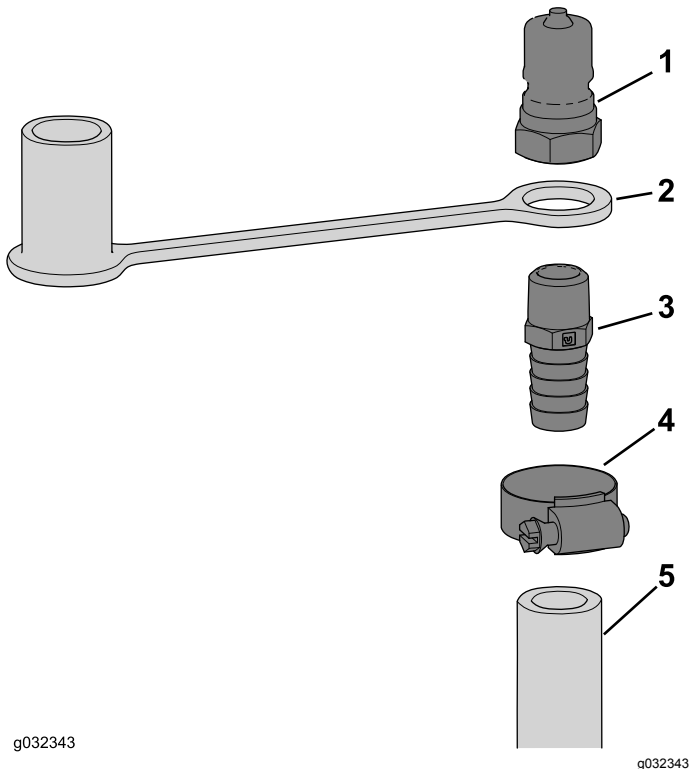
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd)
4	Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ "
1	Slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ "
1	T-fitting
1	Vrouwelijke stoffitting
1	Mannelijke stoffitting

De toevoerslang monteren

Opmerking: Gebruik de slang van 86,3 cm voor machines met Yanmar motor en de slang van 57,1 cm voor machines met Kubota motor.

1. Breng afdichtmiddel aan op de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd); sla de eerste schroefdraad over.



Figuur 8

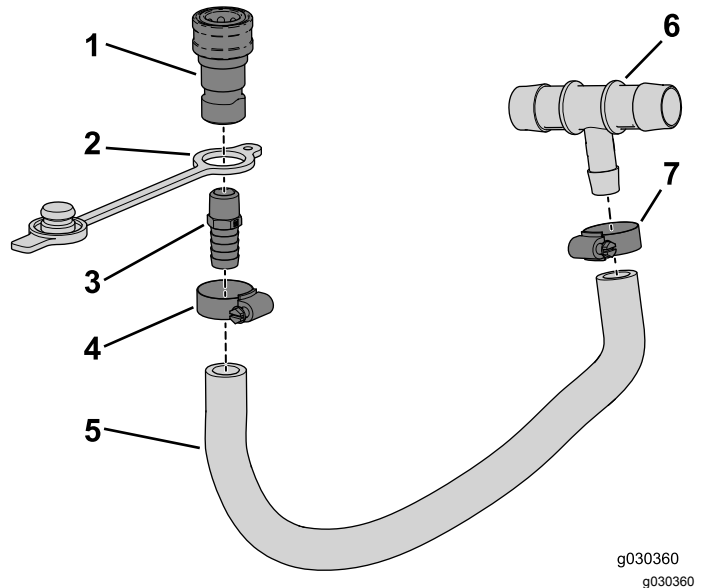
1. Mannelijke koppeling
2. Mannelijke stofplug
3. Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd)
4. Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ "
5. Toevoerslang

2. Schuif de stofplug over het schroefdraaduiteinde van de rechte fitting (Figuur 8).
3. Schroef de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) op de mannelijke koppeling (Figuur 8).
4. Schroef de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) handvast in de mannelijke koppeling en vervolgens 2 tot 3 slagen terug.
5. Schuif een slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ " over de slang.
6. Steek het geribde uiteinde van de constructie in de slang en zet deze vast met de slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ").

De retourslang monteren

Opmerking: Gebruik de slang van 86,3 cm voor machines met Yanmar motor en de slang van 132 cm voor machines met Kubota motor.

1. Breng afdichtmiddel aan op de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd); sla de eerste schroefdraad over.



Figuur 9

1. Vrouwelijke koppeling
2. Vrouwelijke stofplug
3. Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd)
4. Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ "
5. Retourslang
6. T-fitting
7. Vrouwelijke stoffitting

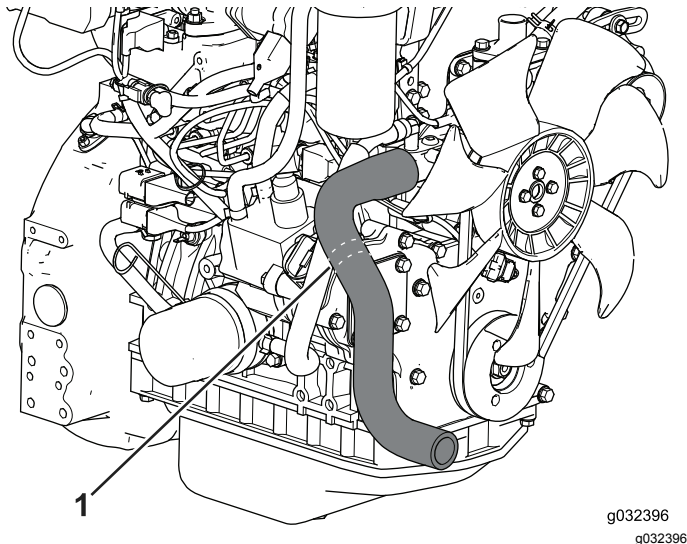
2. Schuif de stofplug over het schroefdraaduiteinde van de rechte fitting (Figuur 9).
3. Draai de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) op de vrouwelijke koppeling (Figuur 9).
4. Draai de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd) handvast op de vrouwelijke koppeling, en vervolgens 2 tot 3 slagen terug.
5. Schuif 2 van de slangklemmen over de slang.

- Steek het geribde uiteinde van de constructie in de slang en zet deze vast met de slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ""); zie [Figuur 9](#).
- Steek het geribde uiteinde van de T-fitting in de slang en zet deze vast met de slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ""); zie [Figuur 9](#).

Aansluiten op de radiateurslang

Alleen Yanmar motor

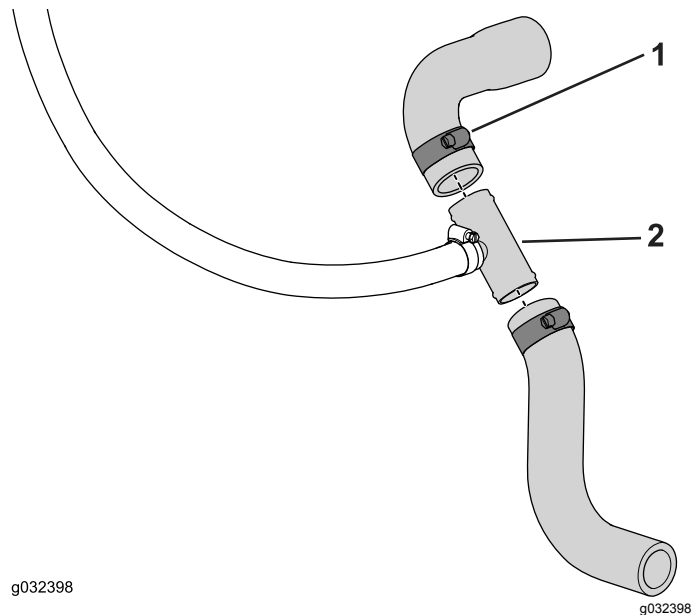
1. Zoek de radiateurslang ([Figuur 10](#)).



Figuur 10

1. Hier afsnijden

2. Gebruik snijgereedschap om de radiateurslang door te snijden op de lijntjes ([Figuur 10](#)).
3. Schuif de afgesneden uiteinden over de T-fitting en zet vast met de slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ ""); zie [Figuur 11](#).



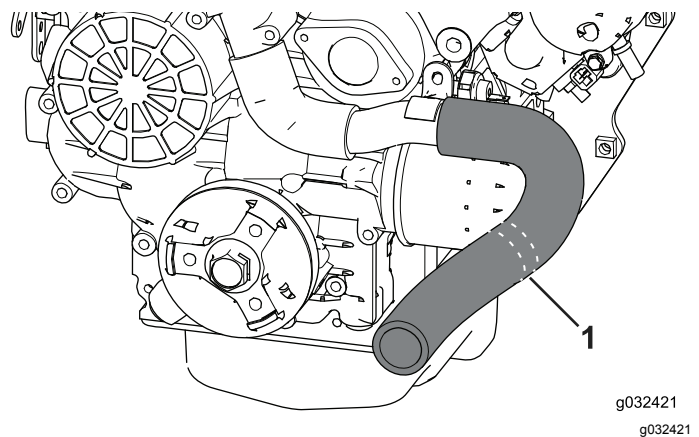
Figuur 11

1. Slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ "")
2. T-fitting

Aansluiten op de radiateurslang

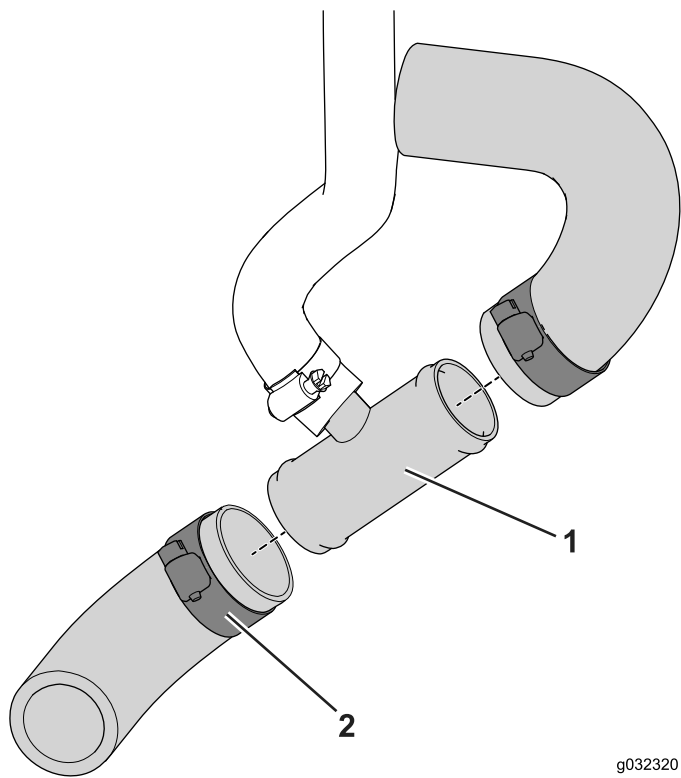
Alleen Kubota motor

1. Zoek en verwijder de radiateurslang ([Figuur 12](#)).



Figuur 12

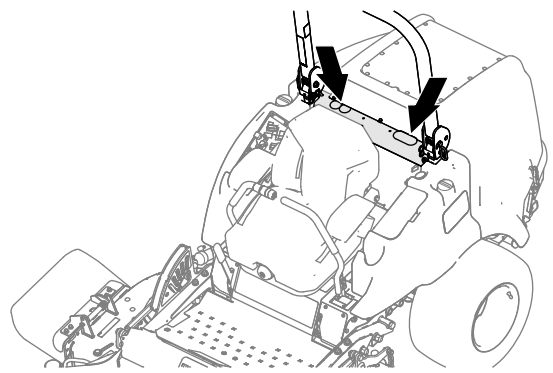
1. Hier afsnijden
2. Gebruik snijgereedschap om de radiateurslang door te snijden op de lijntjes ([Figuur 12](#)).
3. Schuif de afgesneden uiteinden over de T-fitting en zet vast met de slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ ""); zie [Figuur 13](#).



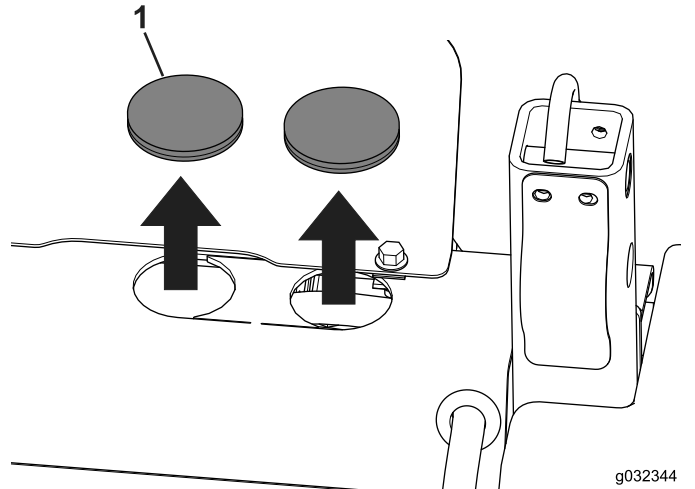
g032320
g032420

Figuur 13

1. T-fitting
2. Slangklem ($\frac{3}{4}$ " tot $1\frac{1}{2}$ ")



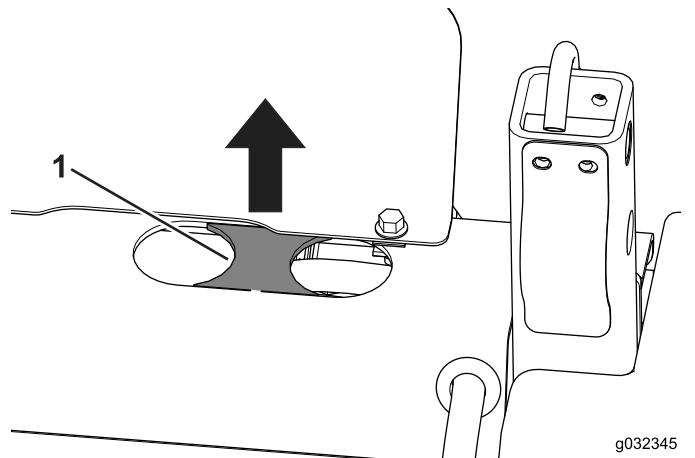
g234097



g032344
g032344

Figuur 14

1. Dop
2. Als er tussen de twee gaten een verwijderbaar vlakje zit, moet u dit verwijderen ([Figuur 15](#)).



g032345
g032345

Figuur 15

1. Verwijderbaar vlakje

Opmerking: Gebruik indien nodig metaalsnijgereedschap om het materiaal tussen de 2 gaten in de steunbuis te verwijderen.

3. Monteer de pakkingring in de opening ([Figuur 16](#)).

4

De tussenschotbeugel monteren

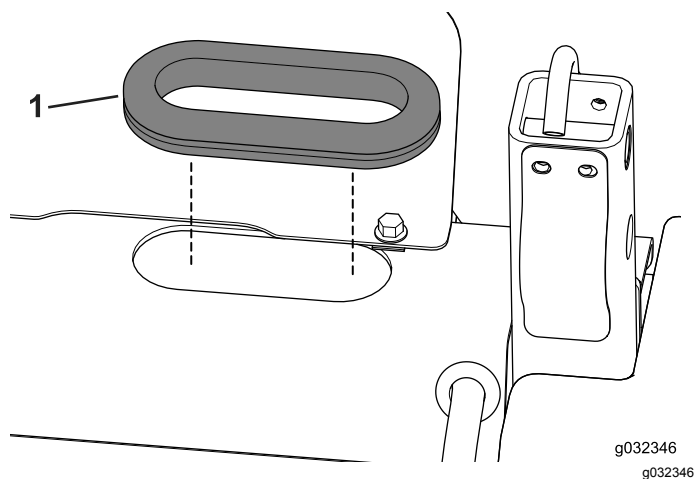
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Pakkingring
1	Tussenschotbeugel
2	Bouten ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{5}{8}$ ")
2	R-klem
2	Slotbout ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2	Flensmoer ($\frac{1}{4}$ ")

De pakkingring monteren

Opmerking: Als de pakkingringen niet gemonteerd zijn, voert u deze procedure uit.

1. Verwijder de doppen uit de gaten in de steunbuis ([Figuur 9](#)).

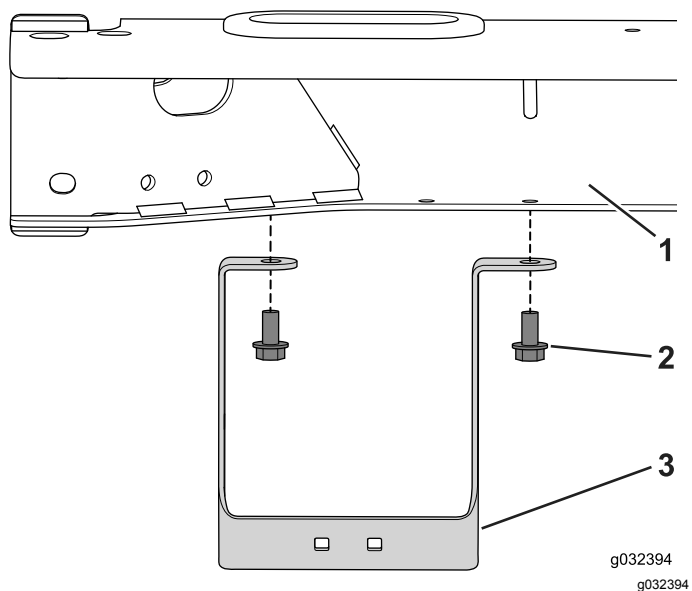


Figuur 16

1. Pakkingring

De slangbeugel monteren

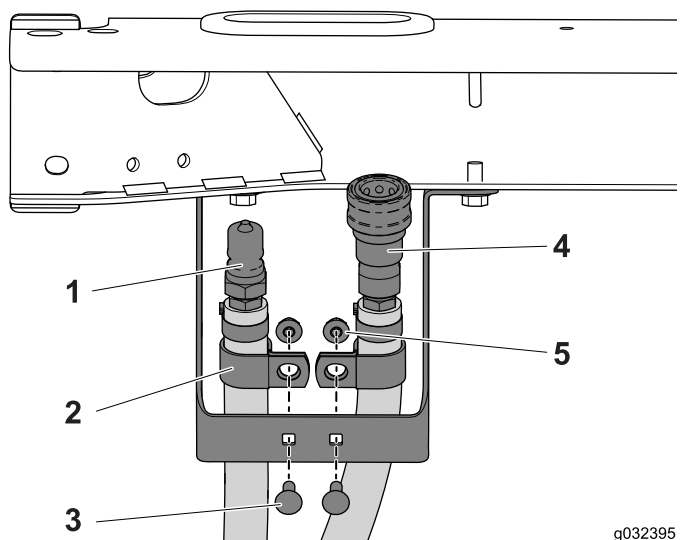
1. Gebruik de 2 bouten (5/16" x 5/8") om de beugel te bevestigen aan het frame (**Figuur 17**).



Figuur 17

1. Frame
2. Bouten (5/16" x 5/8")
3. Slangbeugel

2. Draai de bouten vast met een torsië van 1978 tot 2542 N·cm.
3. Plaats een R-klem over elke slang (**Figuur 18**).



Figuur 18

1. Toevoerslang
 2. R-klem
 3. Slotbout (1/4" x 3/4")
 4. Retourslang
 5. Flensmoer (1/4 inch)
4. Gebruik de 2 slotbouten (1/4" x 3/4") en flensmoeren om de R-klem en slang aan de montagebeugel te bevestigen (**Figuur 18**).
 5. Draai de bout vast met 1017 tot 1243 N·cm.

5

De verwarmingsslangen leiden

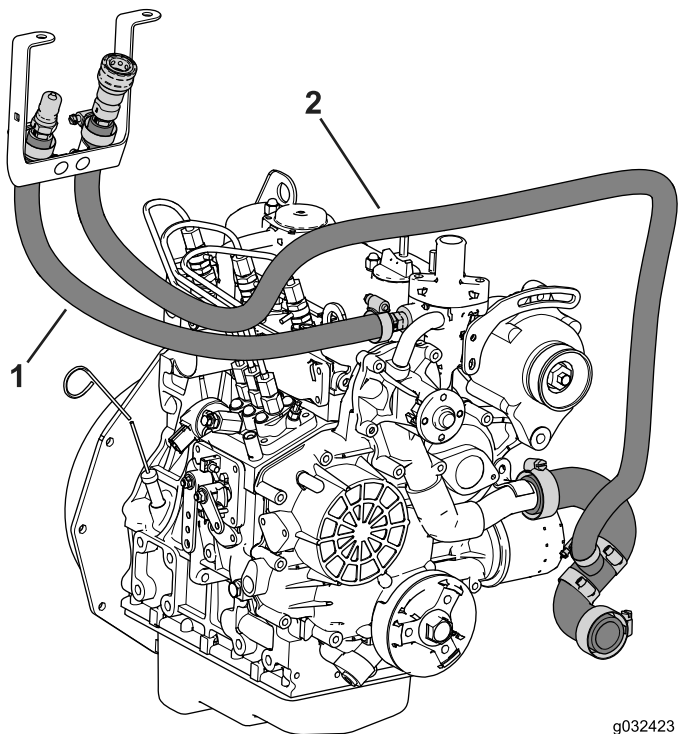
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Slangklem (1/2" tot 1 1/4")
1	Rechte fitting (3/8 NPT x 0,625 geribd)
1	Temperatuursensor (alleen Yanmar motor)
1	Adapter (alleen Yanmar motor)

De toevoerslang leiden

Alleen Kubota motor

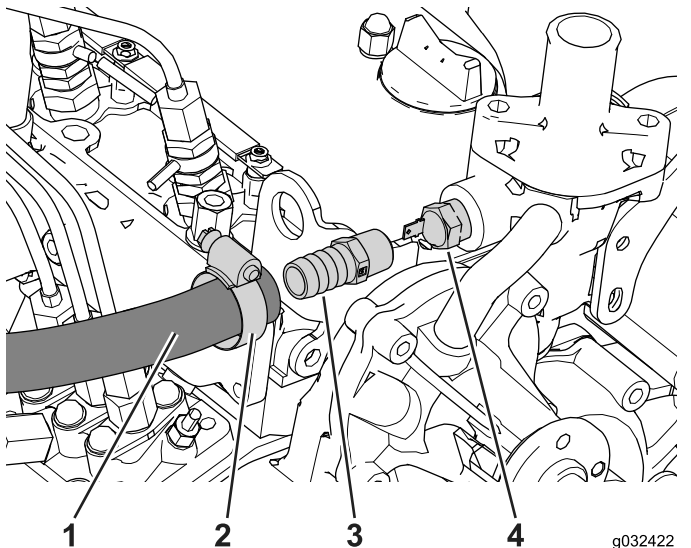
1. Leid de toevoerslang zoals getoond in **Figuur 19**.



Figuur 19

1. Toevoerslang 2. Retourslang

2. Koppel de temperatuursensor los en verwijder deze (Figuur 20).



Figuur 20

1. Toevoerslang 3. Rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd)
2. Slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ ") 4. Temperatuursensor

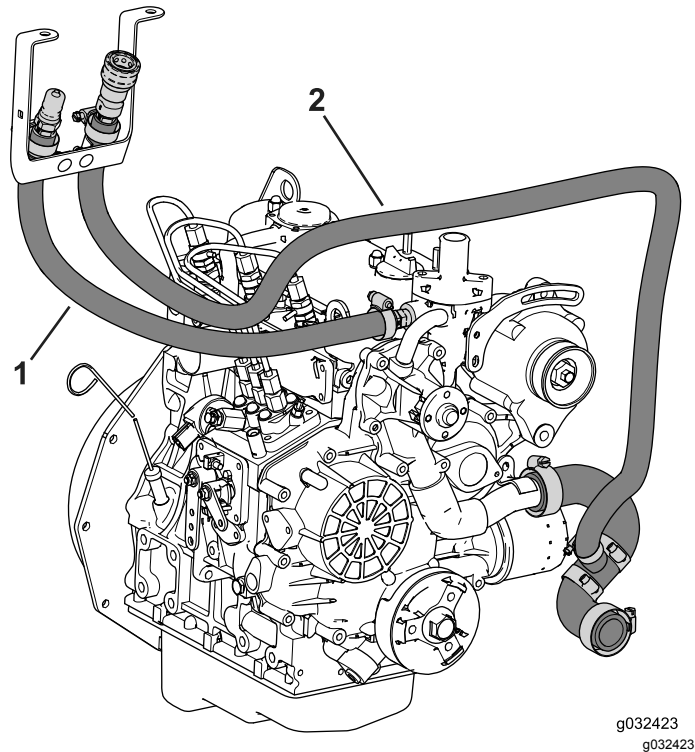
3. Breng afdichtmiddel aan op de rechte fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 geribd); sla de eerste schroefdraad over.
4. Monteer de rechte adapterfitting losvast op de opening.

5. Draai de rechte fitting nog eens 2 tot 3 slagen vast.
6. Schuif de slangklem over het uiteinde van de slang (Figuur 20).
7. Schuif de slang over de rechte fitting en zet vast met de slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ "); zie Figuur 20.

De retourslang leiden

Alleen Kubota motor

Leid de retourslang zoals getoond in Figuur 21.



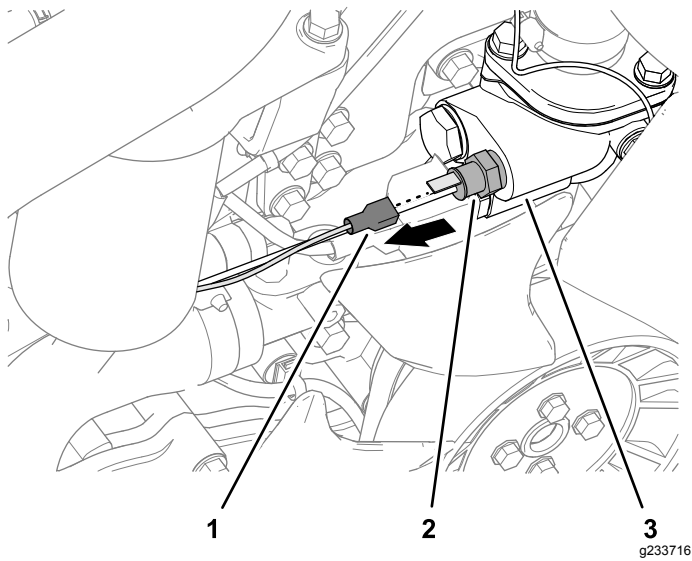
Figuur 21

1. Toevoerslang 2. Retourslang

De temperatuursensor verplaatsen

Alleen Yanmar motor

1. Verwijder de vrouwelijke connector van de temperatuursensor van de koelvloeistof (Figuur 22).

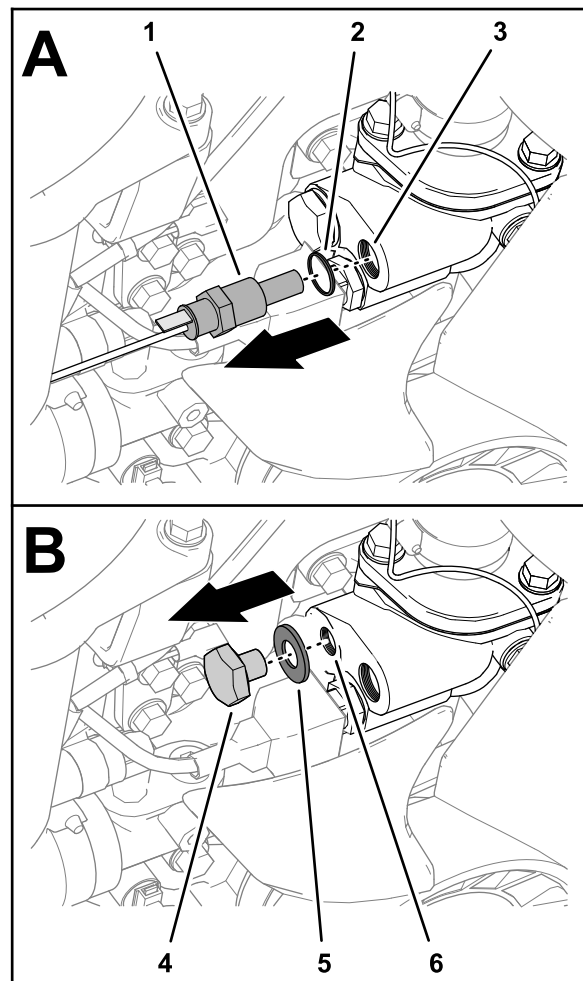


Figuur 22

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Vrouwelijke connector (temperatuursensor koelvloeistof) | 3. Waterpompbehuizing |
| 2. Temperatuursensor | |

2. Verwijder de temperatuursensor en de pakking van de achterste poort van de waterpomp (Figuur 23).

Opmerking: Bewaar de temperatuursensor voor montage in stap 5.



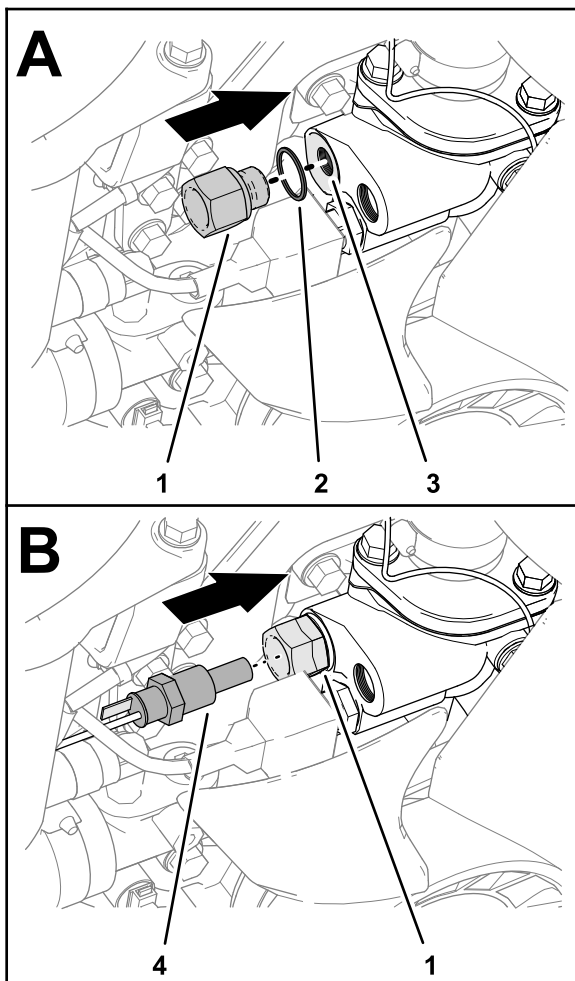
Figuur 23

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Temperatuursensor (oud) | 4. Voorste poort (waterpompbehuizing) |
| 2. Pakking (temperatuursensor) | 5. Pakking (plug) |
| 3. Achterste poort (waterpompbehuizing) | 6. Plug |

3. Verwijder de plug en de pakking uit de voorste poort van de waterpomp (Figuur 23).

Opmerking: U hebt de plug en de pakking niet meer nodig.

4. Monteer het verloopstuk en de pakking (plug) in de voorste poort van de waterpomp (Figuur 24).

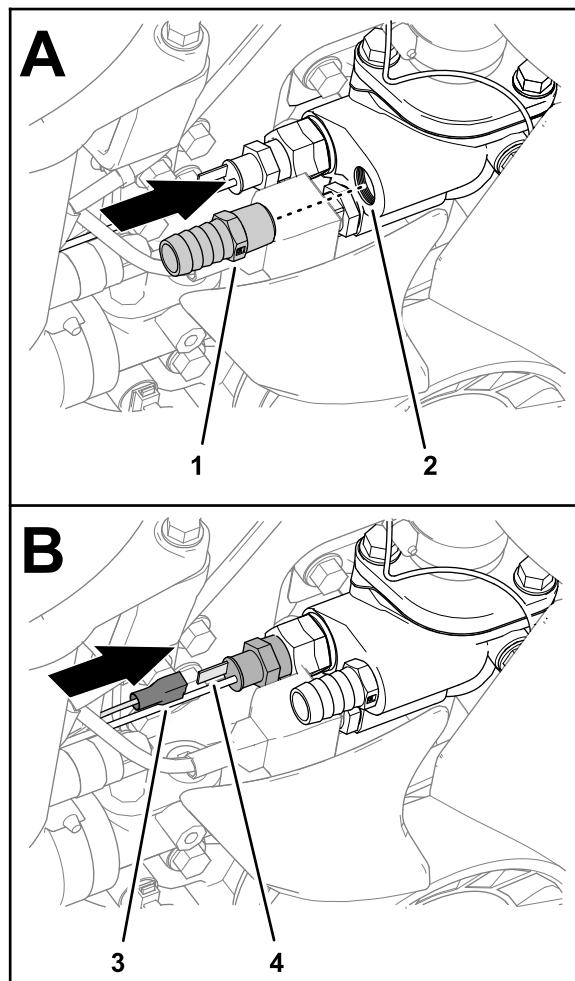


g233712

Figuur 24

- | | |
|----------------|---------------------------------------|
| 1. Verloopstuk | 3. Voorste poort (waterpompbehuizing) |
| 2. O-ring | 4. Temperatuursensor |

5. Breng PTFE-schroefdraadafdichtmiddel aan op de schroefdraad van de temperatuursensor die u hebt verwijderd in stap 2 en op de schroefdraad van de rechte geribde fitting.
6. Monteer de nieuwe temperatuursensor in het verloopstuk (Figuur 24).
7. Monteer de geribde fitting in de achterste poort van de waterpompbehuizing (Figuur 25) en draai de fitting 2 tot 3 slagen vaster dan handvast.



g233713

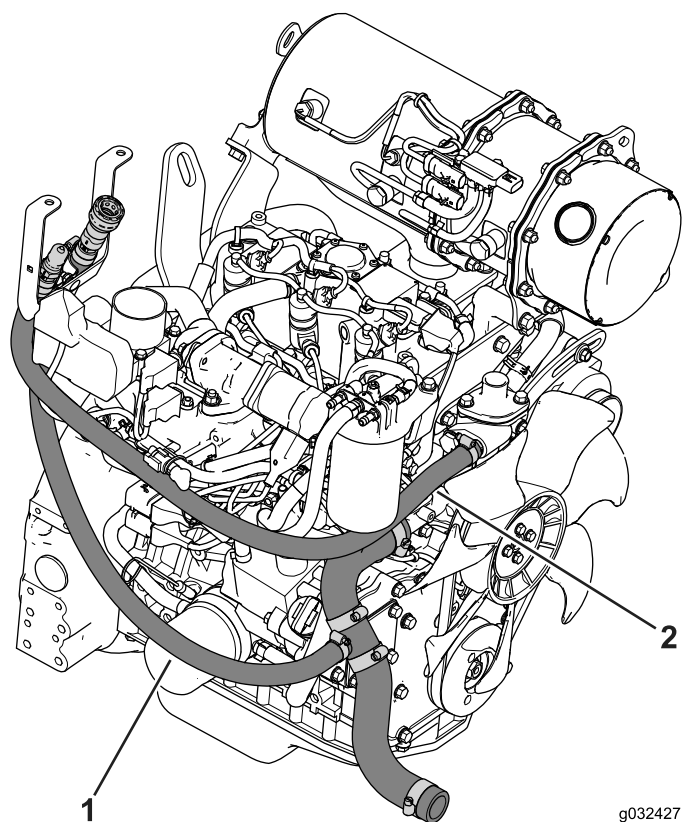
Figuur 25

- | | |
|--|--|
| 1. Rechte fitting (½ NPT x 0,625 geribd) | 3. Vrouwelijke aansluiting (temperatuursensor koelvloeistof) |
| 2. Achterste poort (waterpompbehuizing) | 4. Aansluiting met plat contact (temperatuursensor) |

De toevoerslang leiden

Alleen Yanmar motor

1. Leid de toevoerslang zoals getoond in [Figuur 26](#).

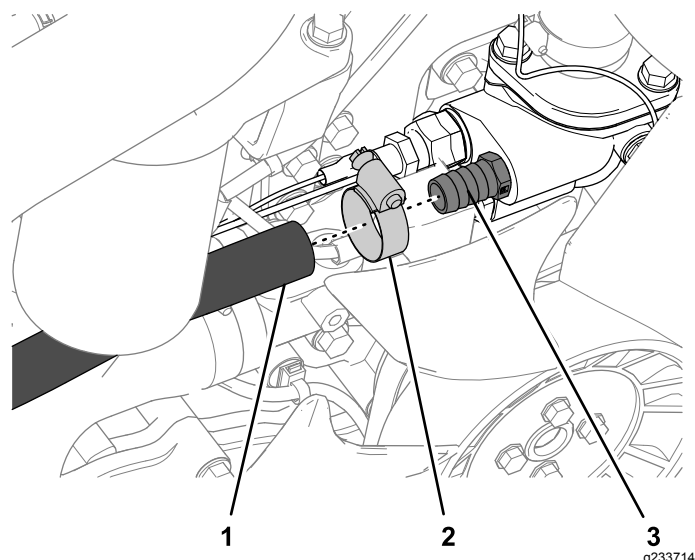


Figuur 26

g032427
g032427

1. Retourslang
2. Toevoerslang

2. Schuif de slangklem over het uiteinde van de slang (Figuur 27).



Figuur 27

g233714

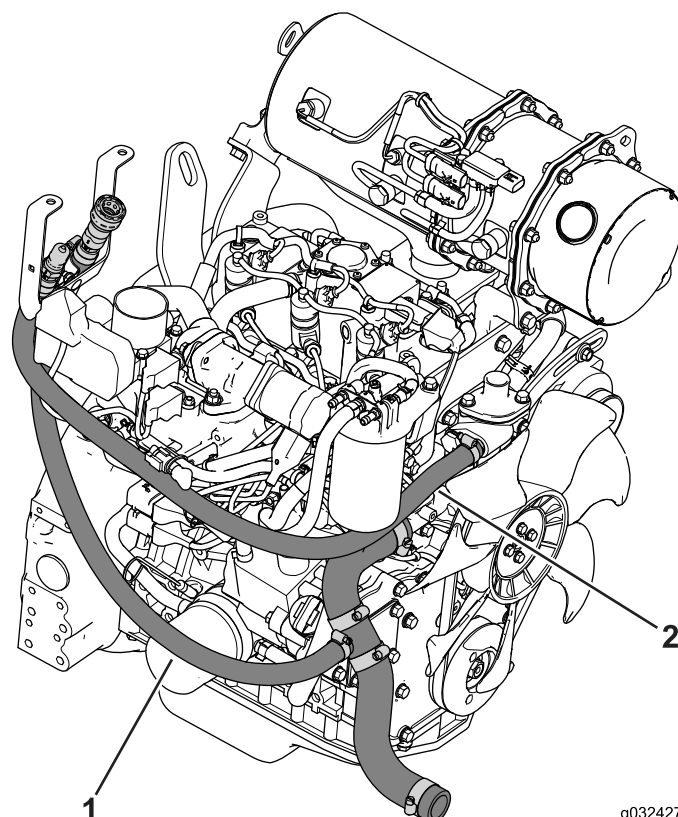
1. Toevoerslang
2. Slangklem
3. Geribde fitting

3. Schuif de slang over de rechte fitting en zet vast met de slangklem ($\frac{1}{2}$ " tot $1\frac{1}{4}$ "); zie Figuur 27.

De retourslang leiden

Alleen Yanmar motor

Leid de toevoerslang zoals getoond in Figuur 28.



Figuur 28

g032427
g032427

1. Retourslang
2. Toevoerslang

6

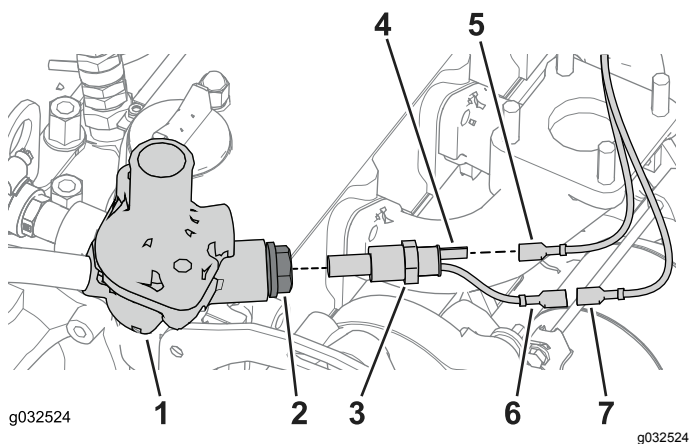
De temperatuursensor monteren

Alleen Kubota motor

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Zoek de thermostaatbehuizing op het motorblok en verwijder de plug van de motoropening (Figuur 29).



Figuur 29

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Thermostaatbehuizing | 5. Gele draad |
| 2. Plug van motoropening | 6. Aansluiting motorverwarming |
| 3. Dubbele temperatuursensor | 7. Oranje draad |
| 4. Aansluiting motoroververhitting | |

- Breng afdichtmiddel aan op de temperatuursensor; sla de eerste schroefdraad over.
- Zet de temperatuursensor losvast in de opening.
- Draai de temperatuursensor nog eens 2 tot 3 slagen vast.
- Zoek de gele draad die u in stap 2 in [De toevoerslang leiden \(bladz. 14\)](#) hebt losgekoppeld en verbind hem aan de aansluiting motoroververhitting van de temperatuursensor ([Figuur 29](#)).
- Zoek de oranje draad die met een kabelbinder aan de gele draad is bevestigd, verwijder de kabelbinder en verbind de draad met de aansluiting motorverwarming van de temperatuursensor ([Figuur 29](#)).
- Gebruik kabelbinders om de draden te bevestigen.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

7

Het sproeierreservoir monteren

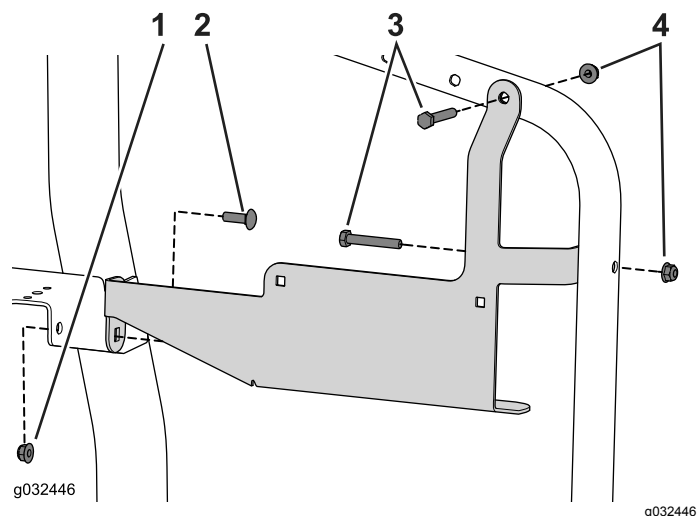
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Sproeierreservoir
1	Beugel
1	R-klem
3	Slotbout (5/16" x 1")
2	Bout (5/16" x 3/4")
5	Flensmoer (5/16")
1	Slotbout (1/4" x 3/4")
1	Moer (1/4")

Het sproeierreservoir monteren

Alleen Kubota motor

- Gebruik de 3 slotbouten (5/16" x 1") en 3 flensmoeren om de beugel aan het frame te bevestigen ([Figuur 30](#)).



Figuur 30

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Flensmoer (5/16") | 3. Bout (5/16" x 3/4") |
| 2. Slotbout (5/16" x 1") | 4. Flensmoer (5/16") |

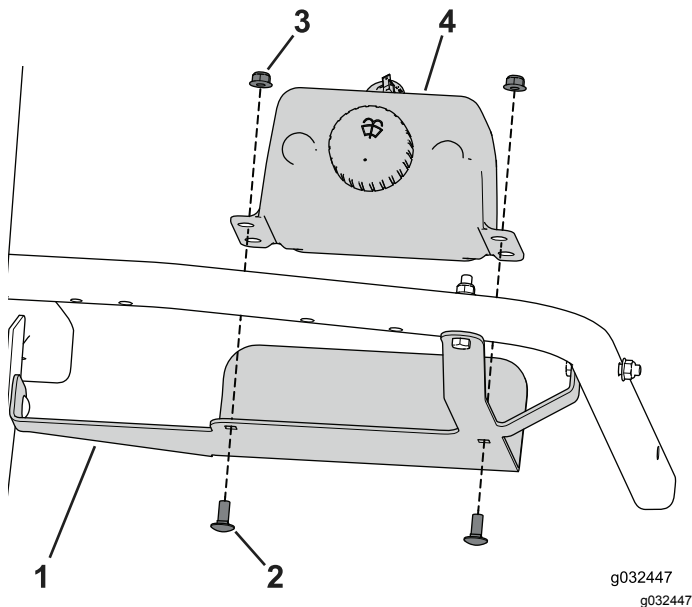
- Draai de bouten vast met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
- Gebruik de 2 slotbouten (5/16" x 3/4") en flensmoeren om het sproeierreservoir aan de beugel te bevestigen ([Figuur 31](#)).

Opmerking: Bevestig de slangen niet aan hete of bewegende onderdelen.

Het sproeierreservoir monteren

Alleen Yanmar motor

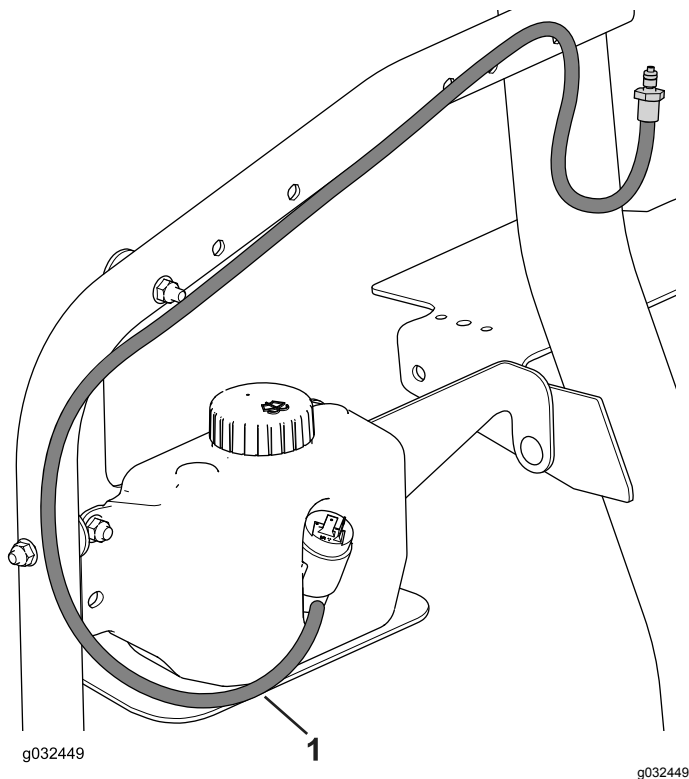
1. Gebruik de 3 slotbouten (5/16" x 2") en 3 flensmoeren om de beugel aan het frame te bevestigen ([Figuur 33](#)).



Figuur 31

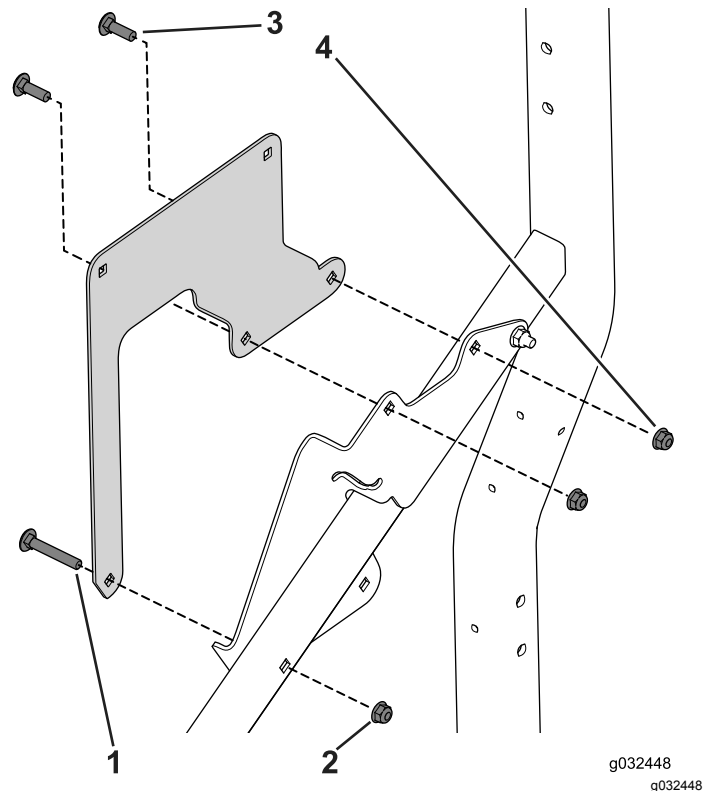
- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Beugel | 3. Flensmoer (5/16") |
| 2. Slotbout (5/16" x 3/4") | 4. Sproeierreservoir |

4. Draai de bouten vast met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
5. Sluit de sproeierbuis aan op het sproeierreservoir en bevestig de buis met kabelbinders aan het frame ([Figuur 32](#)).



Figuur 32

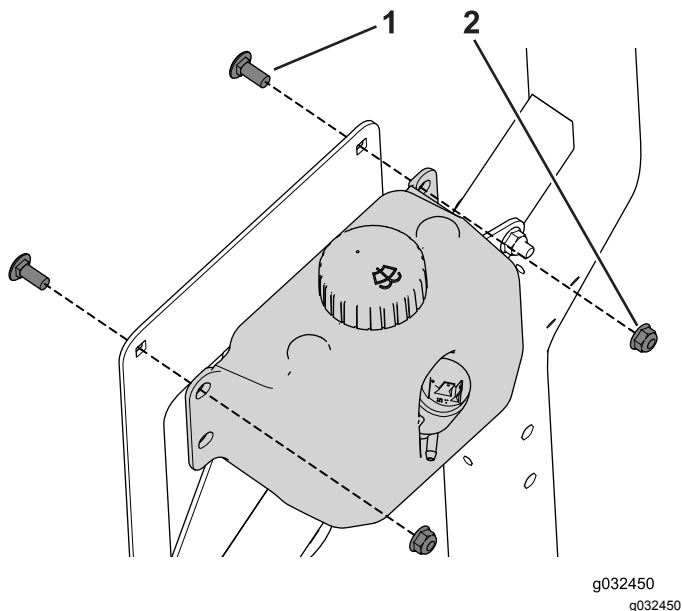
1. Sproeierbuis



Figuur 33

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Bout (5/16" x 2") | 3. Bouten (5/16" x 1") |
| 2. Flensmoer (5/16") | 4. Flensmoer (5/16") |

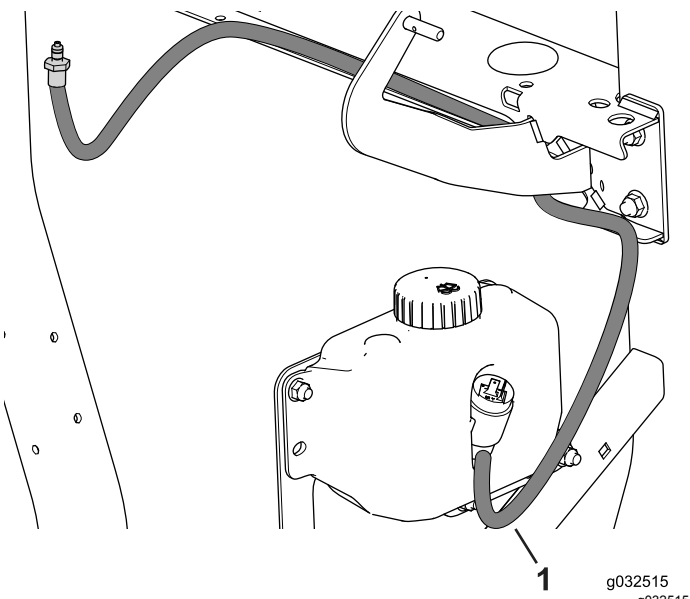
2. Draai de bouten vast met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
3. Gebruik de 2 slotbouten (5/16" x 3/4") en flensmoeren om het sproeierreservoir aan de beugel te bevestigen ([Figuur 34](#)).



Figuur 34

1. Slotbout (5/16" x 3/4")
2. Flensmoer (5/16")

4. Draai de bouten vast met een torsie van 1978 tot 2542 N·cm.
5. Sluit de sproeierbuis aan op het sproeiereservoir en bevestig de buis met kabelbinders aan het frame (Figuur 35).



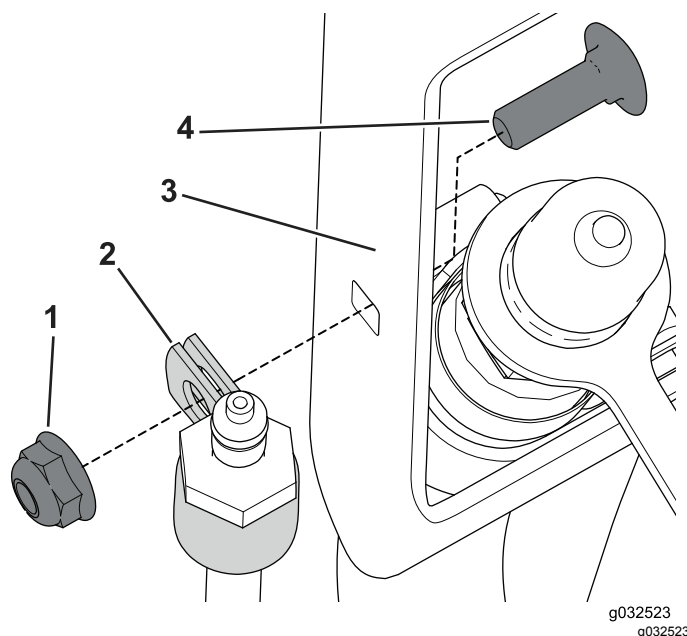
Figuur 35

1. Sproeierbuis

Opmerking: Bevestig de slangen niet aan hete of bewegende onderdelen.

De sproeierslang bevestigen

1. Breng de R-klem aan rond de slangconnector (Figuur 36).



Figuur 36

1. Moer (1/4")
2. R-klem
3. Slangbeugel
4. Slotbout (1/4" x 3/4")

2. Gebruik de slotbout (1/4" x 3/4") en de moer om de R-klem aan de slangbeugel te bevestigen (Figuur 36).
3. Draai de bout vast met 1017 tot 1243 N·cm.

8

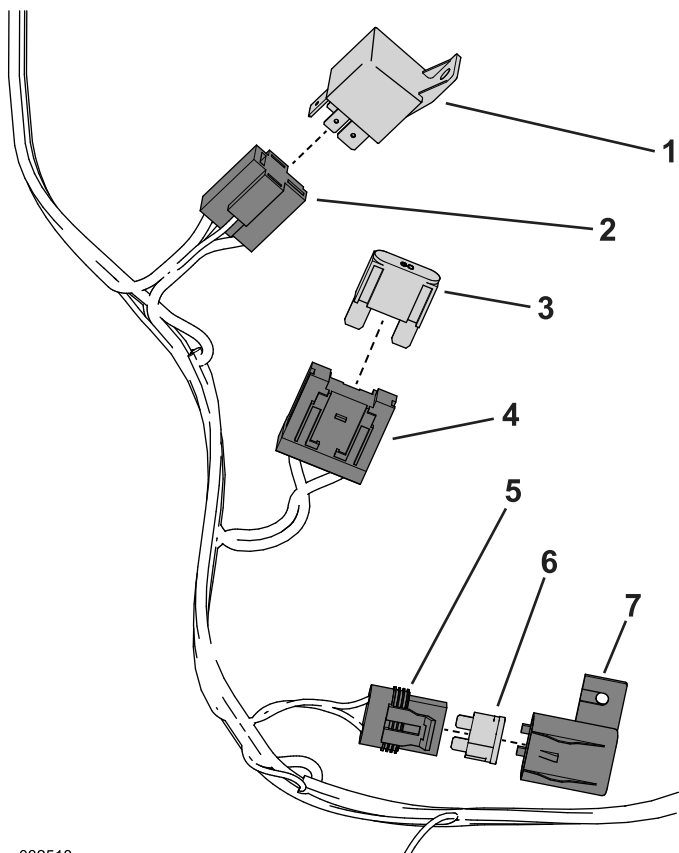
De kabelboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelboom
1	Relais
1	Zekering (60 A)
2	Zekering (10 A)
3	Kabelklemband
1	Zekeringhouder voor kabelboom – onderdeelnummer 92-2641 (apart verkrijgbaar)
1	Sleutelstartkabelboom – onderdeelnummer 107-0672 (apart verkrijgbaar)

Kabelboom monteren

1. Monteer de volgende onderdelen op de kabelboom (Figuur 37).



g032518

Figuur 37

g032518

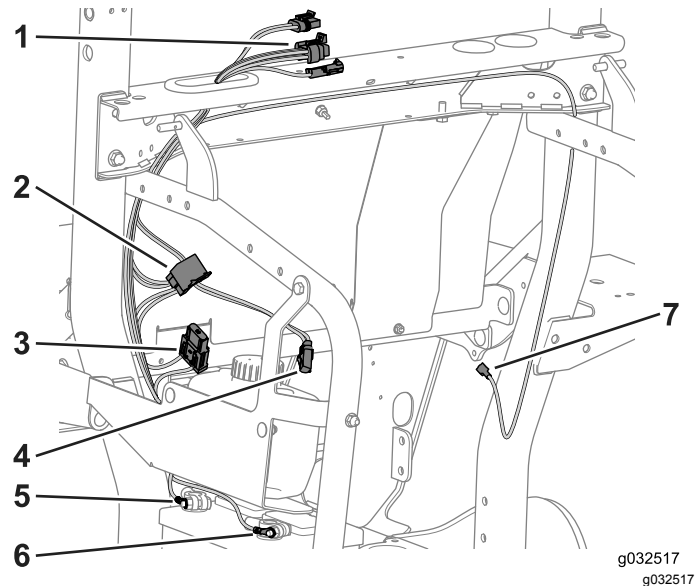
- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Relais | 5. Zekeringbasis |
| 2. Relaisaansluiting | 6. Zekering (10 A) |
| 3. Zekering (60 A) | 7. Zekeringafsluiter |
| 4. Zekeringhouder | |

2. Sluit het relais aan op de relaisaansluiting (Figuur 37).
3. Monteer de zekering (60 A) op de zekeringhouder (Figuur 37).
4. Monteer de zekering (10 A) op de zekeringbasis en bevestig met de zekeringafsluiter (Figuur 37).

De kabelboom leiden

Alleen Kubota

1. Leid de 3 cabineaan sluitingen door de pakkingring (Figuur 38).



g032517
g032517

Figuur 38

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Cabineaan sluitingen | 5. Positief contact (rood) |
| 2. Relaisbasis | 6. Negatief contact (zwart) |
| 3. Zekeringbasis (60 A) | 7. Draad hulpaggregaat |
| 4. Aansluiting sproeierreservoir | |

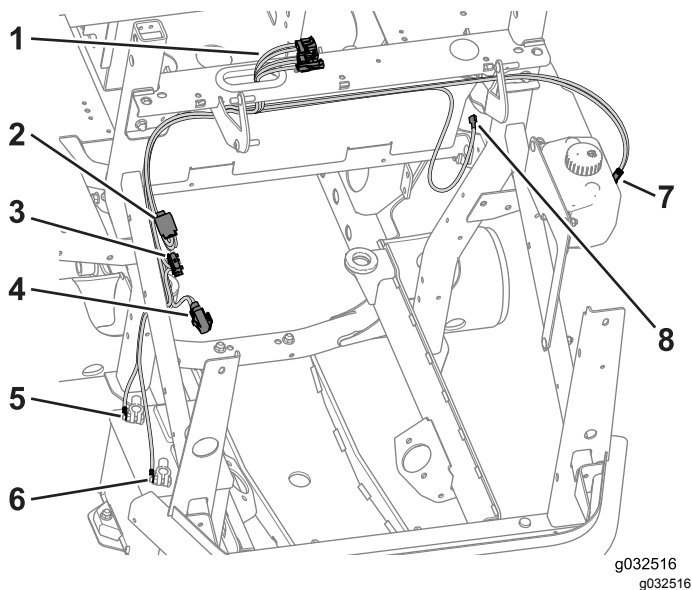
2. Leid de draad van het hulpaggregaat over de framesteun, omlaag langs de rolbeugelstang en naar de bedieningsorganen (Figuur 38).
3. Gebruik de kabelbinders om de kabelboom te bevestigen aan het frame.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

De kabelboom leiden

Alleen Yanmar

1. Leid de 3 cabineaan sluitingen door de pakkingring (Figuur 39).



Figuur 39

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Cabineaan sluitingen | 5. Positief contact (rood) |
| 2. Relaisbasis | 6. Negatief contact (zwart) |
| 3. Zekeringbasis (60 A) | 7. Aansluiting sproeierreservoir |
| 4. Zekeringhouder | 8. Draad hulpaggregaat |

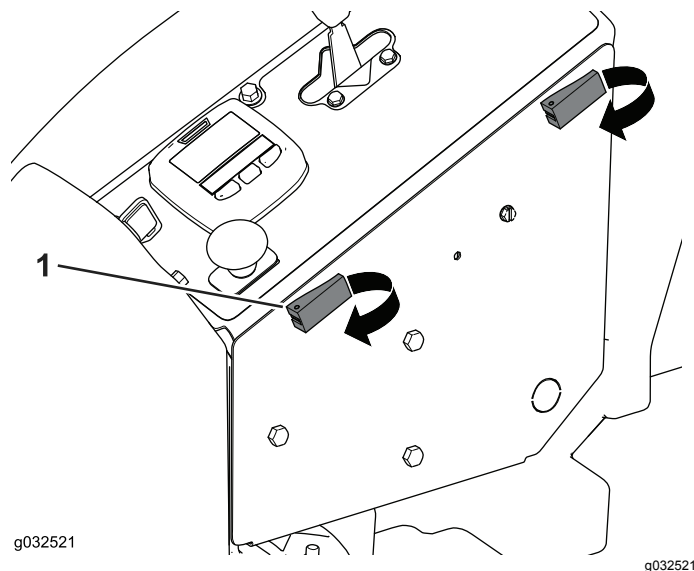
- Leid de draad van het hulpaggregaat over de framesteun, omlaag langs de rolbeugelstang en naar de bedieningsorganen (Figuur 39).
- Leid de draad voor het sproeierreservoir over de framesteun, omlaag langs de rolbeugelstang en naar het sproeierreservoir (Figuur 39).
- Gebruik de kabelbinders om de kabelboom te bevestigen aan het frame.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

De draad van het hulpaggregaat – zekeringhouder van de machine aansluiten

Opmerking: Als u niet beschikt over een vrije sleuf in de zekeringhouder van de machine, ga dan naar [De draad van het hulpaggregaat aansluiten – bijkomende zekeringhouder voor de kabelboom \(bladz. 24\)](#).

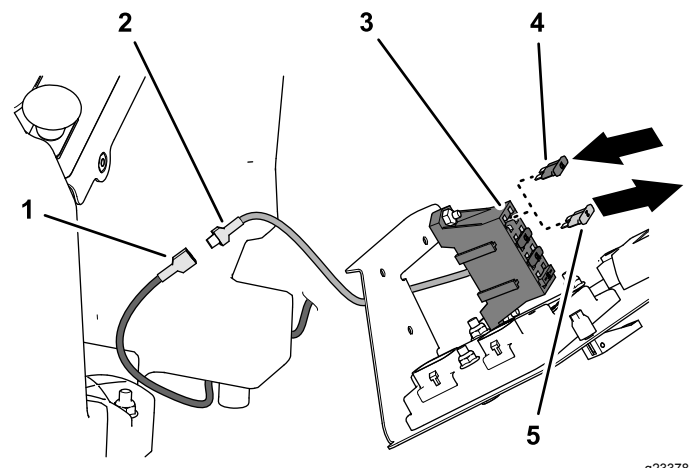
- Gebruik de 3 drukvergrendelingen om het bedieningscompartiment te openen (Figuur 40).



Figuur 40

- Drukvergrendeling

- Leid de draad van het hulpaggregaat (groene isolatie) van de kabelboom (set) in het bedieningscompartiment (Figuur 41).



Figuur 41

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Geïsoleerde connector met plat contact (draad hulpaggregaat – groen) | 4. Zekering (10 A) |
| 2. Geïsoleerde vrouwelijke connector (draad zekeringhouder – roze) | 5. Zekering (2 A) – indien gemonteerd |
| 3. Zekeringhouder | |

- Bij de zekeringhouder (Figuur 41) moet u de volgende draadparen aansluiten:

Onderdeel	Kleur draad	Type connector
Bijgeleverde kabelboom – draad van hulpaggregaat	Groen	Geïsoleerde connector met plat contact
Zekeringhouder – machinekabelboom (optiesrelais)	Roze	Geïsoleerde vrouwelijke connector

Opmerking:

Als de draad van het hulpaggregaat wordt gebruikt in een ander circuit, moet u een bijkomende zekeringhouder voor de kabelboom en sleutelstartkabelboom monteren; zie stappen 1 tot 3.

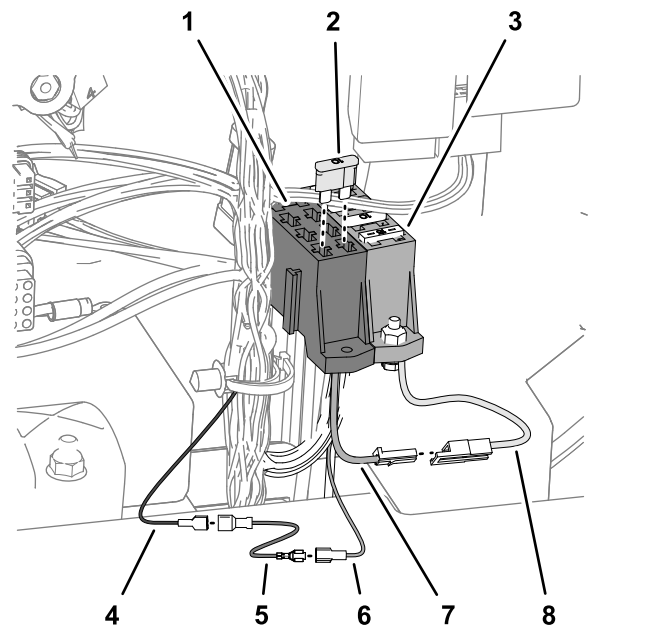
4. Plaats de zekering (10 A) in de sleuf in de zekeringhouder (Figuur 41).
5. Gebruik de kabelbinders om de draad te bevestigen.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

De draad van het hulpaggregaat aansluiten – bijkomende zekeringhouder voor de kabelboom

Opmerking: Volg deze procedure als u niet beschikt over een vrije sleuf in de zekeringhouder van de machine.

1. Monteer de bijkomende zekeringhouder voor de kabelboom (onderdeelnr. 90-2641) op de zekeringhouder van de machine (Figuur 42).



Figuur 42

- | | |
|---|--|
| 1. Zekeringhouder voor kabelboom (onderdeelnr. 92-2641) | 5. Blauwe draad – 18 AWG (sleutelstartkabelboom – onderdeelnr. 107-0672) |
| 2. Zekering (10 A) | 6. Rode draad – 12 AWG (zekeringhouder kabelboom – onderdeelnr. 92-2641) |
| 3. Zekeringhouder van de machine | 7. Rode draad – 10 AWG (zekeringhouder kabelboom – onderdeelnr. 92-2641) |
| 4. Groene draad – 18 AWG (kabelboom Polar trac set) | 8. Roze draad (zekeringhouder van de machine) |

2. Sluit de zekeringhouder voor de kabelboom (onderdeelnr. 92-2641) als volgt aan op de zekeringhouder (Figuur 42) van de machine:

Onderdeel	Kleur draad	Type connector
Zekeringhouder voor kabelboom (onderdeelnummer 92-2641)	Rood (10 AWG)	Connector met plat contact
Zekeringhouder – kabelboom van de machine	Rood (10 AWG – optionele zekeringhouder)	Vrouwelijke connector

3. Sluit de sleutelstartkabelboom (onderdeelnr. 107-0672) als volgt aan op de draad van de kabelboom voor de zekeringhouder (onderdeelnr. 92-2641) (Figuur 42):

Onderdeel	Kleur draad	Type connector
Sleutelstartkabelboom (onderdeelnr. 107-0672)	Blauw (18 AWG)	Niet-geïsoleerde vrouwelijke connector
Zekeringhouder voor kabelboom (onderdeelnummer 92-2641)	Rood (12 AWG)	Geïsoleerde connector met plat contact

- Sluit de sleutelstartkabelboom (onderdeelnr. 107-0672) als volgt aan op de draad van het hulpaggregaat van de kabelboom van de Polar trac set (Figuur 42):

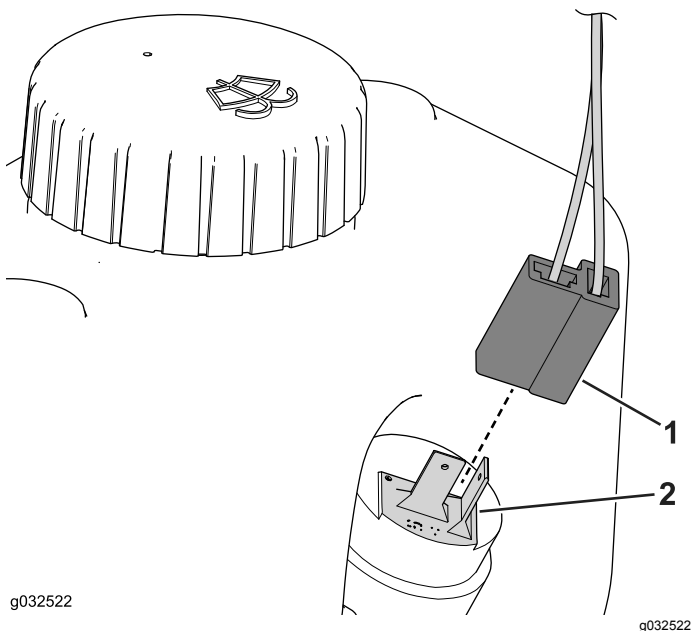
Onderdeel	Kleur draad	Type connector
Sleutelstartkabelboom (onderdeelnr. 107-0672)	Blauw (18 AWG)	Geïsoleerde vrouwelijke connector
Kabelboom Polar Trac set	Groen (18 AWG – cabine stroom inschakelen)	Niet-geïsoleerde connector met plat contact

- Plaats de zekering (10 A) in de sleuf in de zekeringhouder (Figuur 42).
- Gebruik de kabelbinders om de draad te bevestigen.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

Het sproeierreservoir aansluiten

- Sluit de stekker aan op het sproeierreservoir (Figuur 43).



Figuur 43

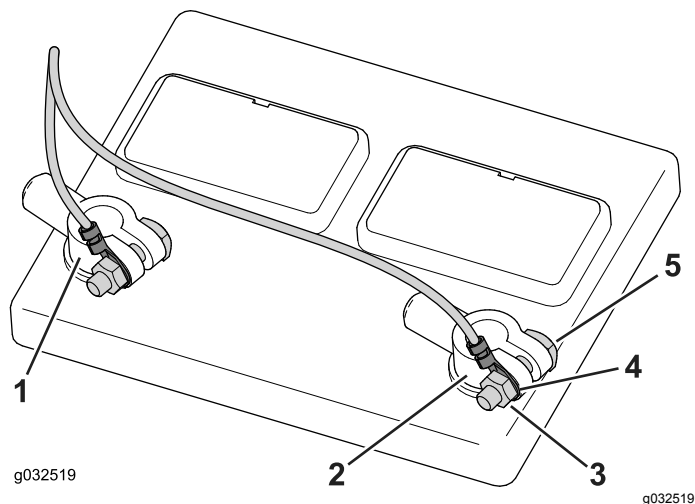
- Sproeieraansluiting
- Stekker sproeierreservoir

- Gebruik de kabelbinders om de kabelboom te bevestigen aan het frame.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

De accu aansluiten

- Leid de rode en zwarte draden van 10 AWG langs de buis van de rolbeugel aan de linkerkant van het frame en naar de accu toe (Figuur 38).
- Verwijder de klem van de minpool en vervolgens de klem van de pluspool van de accu (Figuur 44).



Figuur 44

- Klem van pluspool
- Klem van minpool
- Moer
- Ringaansluiting
- Bout

- Verwijder de moeren van de poolbouten (Figuur 44).
- Monteer de aansluiting van de minpool (zwarte draad) op de bout van de minpool en breng de moer losjes aan (Figuur 44).
- Monteer de aansluiting van de pluspool (rode draad) op de bout van de pluspool, en breng de moer losjes aan (Figuur 44).
- Sluit de klem van de pluspool aan op de pluspool van de accu, en vervolgens de klem van de minpool op de minpool van de accu (Figuur 44).
- Gebruik de kabelbinders om de kabelboom te bevestigen aan het frame.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

9

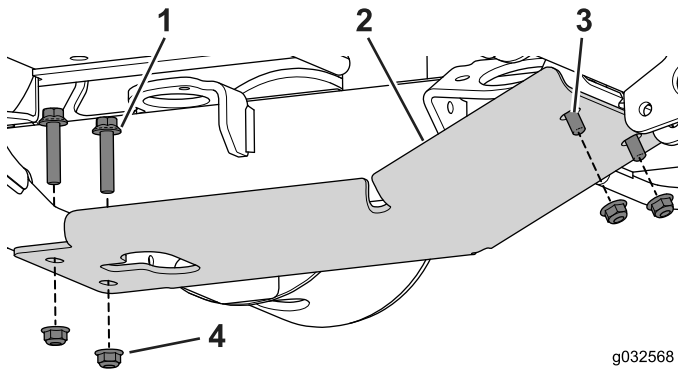
De bodemplaat monteren (alleen Kubota)

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bodemplaat
2	Bout ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2	Bout ($\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Flensmoer ($\frac{3}{8}$ ")

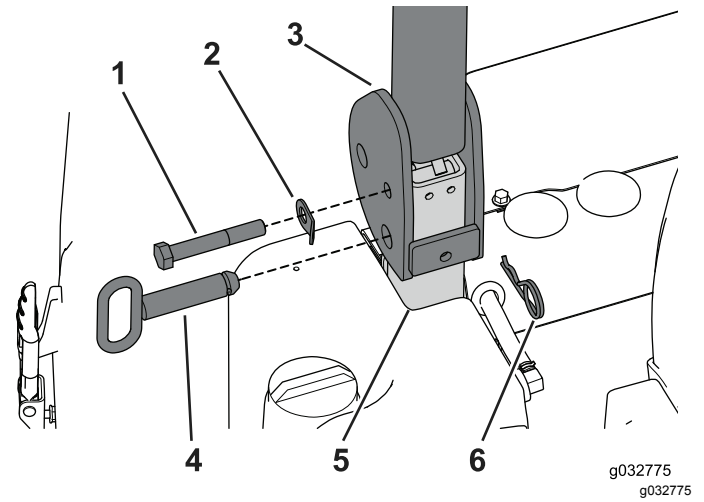
Procedure

Gebruik de bout ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") en moeren om de bodemplaat aan het frame te bevestigen (Figuur 45).



Figuur 45

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Bout ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") | 3. Bout ($\frac{3}{8}$ " x 1") |
| 2. Bodemplaat | 4. Flensmoer ($\frac{3}{8}$ ") |



Figuur 46

- | | |
|--------------|--------------------------|
| 1. Ankerbout | 4. Borgpen van scharnier |
| 2. Koordring | 5. Onderste rolbeugelpen |
| 3. Rolbeugel | 6. R-pen |

3. Verwijder de ankerbout en de koordring.
4. Verwijder de rolbeugel van de machine.
5. Bewaar de rolbeugel.

Opmerking: Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt of monteert het losjes zodat u het bij de hand hebt voor seizoensgebonden conversie.

10

De rolbeugel verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Opmerking: Laat iemand u helpen om de rolbeugel van de machine te verwijderen.

1. Laat iemand anders de rolbeugel ondersteunen.
2. Verwijder de R-pennen en de borgpennen van het scharnier uit de rolbeugel en bewaar de R-pennen voor later (Figuur 46).

11

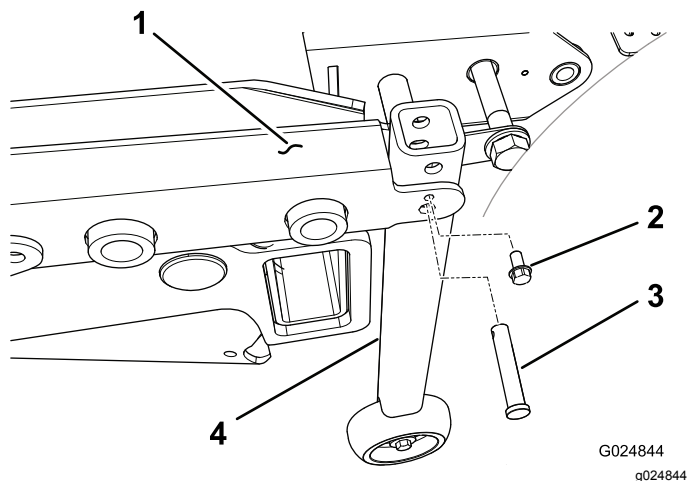
Het zomerframe verwijderen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Rol
1	Linkerbeugel
1	Rechterbeugel
2	Bout ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ")
2	Bout ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{5}{8}$ ")
4	Flensmoer ($\frac{3}{8}$ ")
2	Gaffelpen
2	Zelftappende schroef ($\frac{1}{4}$ ")
2	Slangpluggen

De conversierollen monteren

1. Gebruik een krik om de achterwielen van de grond te brengen en ondersteun ze met een assteun.
2. Op machines met een serienummer kleiner dan 312999999 bevestigt u de verticale buissteun aan de achterste hoeken van het maaidekframe; gebruik hierbij een gaffelpen en een zelftappende schroef ($\frac{1}{4}$ ") (Figuur 47).



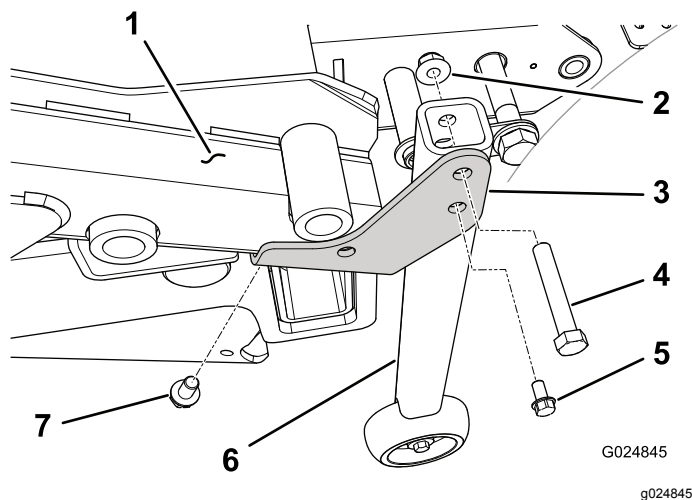
Figuur 47

1. Maaidekframe
2. Zelftappende schroef ($\frac{1}{4}$ ")
3. Gaffelpen
4. Rol

3. Op tractie-eenheden met een serienummer groter dan 313000001 monteert u een conversiebeugel (rechts of links) op de onderzijde van de juiste achterhoek van het

maaidekframe; gebruik hierbij een zelftappende schroef ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{5}{8}$ ") (Figuur 48).

Opmerking: Richt de beugel naar het uiteinde van het achterframe.



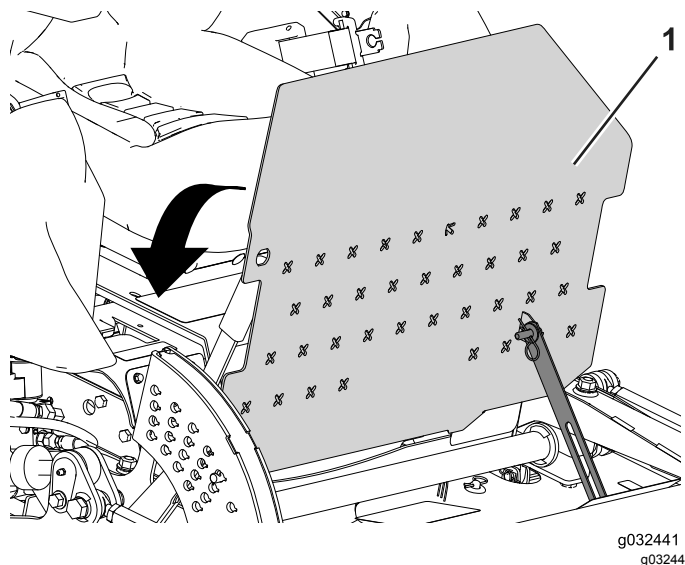
Figuur 48

1. Maaidekframe
2. Flensmoer
3. Conversiebeugel
4. Schroef
5. Zelftappende schroef
6. Rol
7. Zelftappende schroef

4. Monteer de rol op de conversiebeugels; gebruik hierbij een bout ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") en een flensmoer (Figuur 48).

Het bestuurdersplatform verwijderen

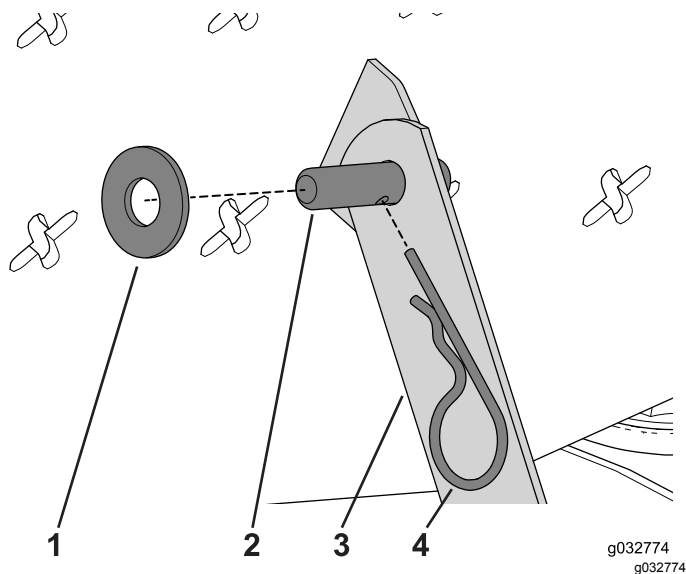
1. Kantel het bestuurdersplatform in de vergrendelde stand (Figuur 49).



Figuur 49

1. Bestuurdersplatform

2. Maak de draaiarm en de draaibeugel los door de R-pen te verwijderen waarmee de draaipen en de ring bevestigd zijn (Figuur 50).

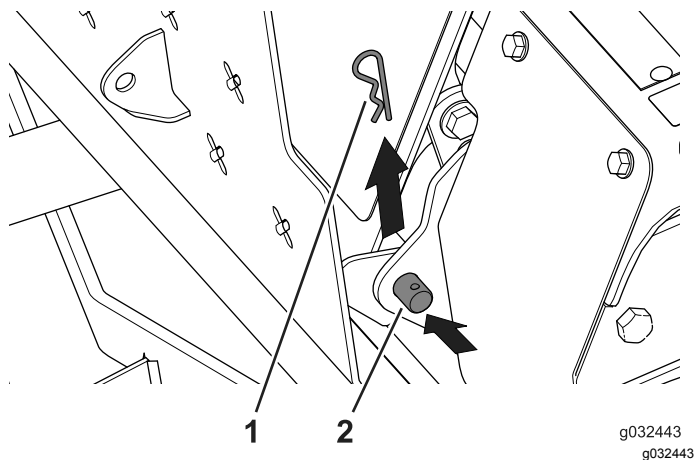


Figuur 50

- | | |
|-------------|-----------|
| 1. Ring | 3. Hefarm |
| 2. Draaipen | 4. R-pen |

Opmerking: Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt of monteer het losjes zodat u het bij de hand hebt voor seizoensgebonden conversie.

3. Verwijder de 2 R-pennen van de draaipennen waarmee het bestuurdersplatform met de draaibeugel is verbonden (Figuur 51).



Figuur 51

- | | |
|----------|-------------|
| 1. R-pen | 2. Draaipen |
|----------|-------------|

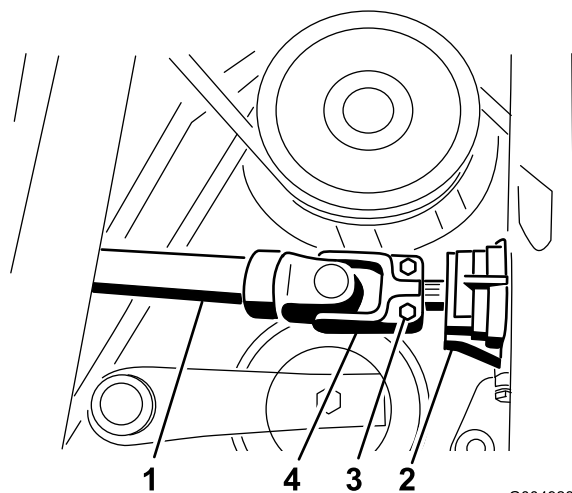
4. Verwijder met twee personen de draaipennen en het bestuurdersplatform (Figuur 51).

Opmerking: Bewaar het deksel voor seizoensgebonden conversie.

5. Plaats de draaipennen die u eerder verwijderd hebt door het stoelplatform en de draaibeugel, en bevestig met de R-pennen.

De aftakas afkoppelen

1. Zet de bouten en moeren van de aandrijfas van de aftakas los.
2. Verwijder de rolpen en trek de aandrijfas van de as van de tandwielkast (Figuur 52).



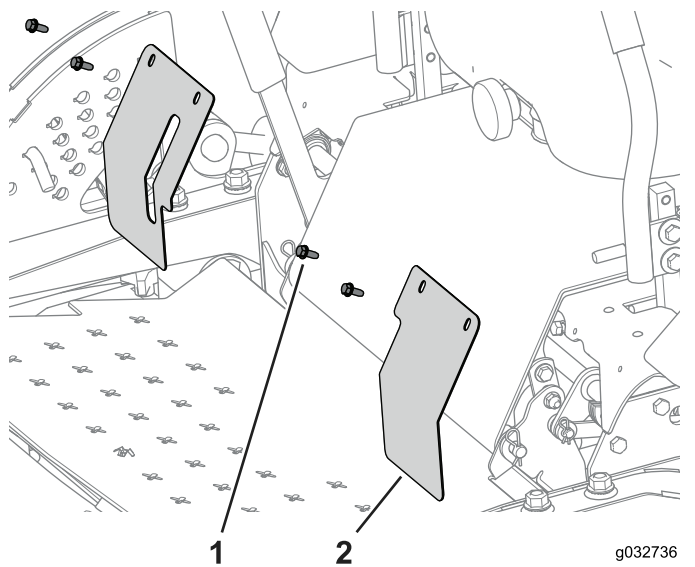
Figuur 52

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. Aandrijfas | 3. Bouten |
| 2. Tandwielkast | 4. Eindgaffel |

Opmerking: Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt of monteer het losjes zodat u het bij de hand hebt voor seizoensgebonden conversie.

Het zomerframe loskoppelen

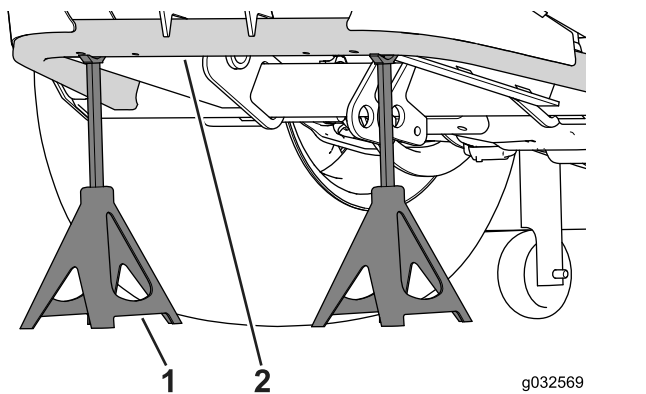
1. Verwijder de bouten en 2 beschermplaten om bij de moeren en bouten te komen waarmee het zomerframe aan de machine is bevestigd (Figuur 53).



Figuur 53

1. Bouten
2. Beschermplaat

2. Zet 2 assteunen onder het frame om de achterkant van de machine te ondersteunen (Figuur 54).

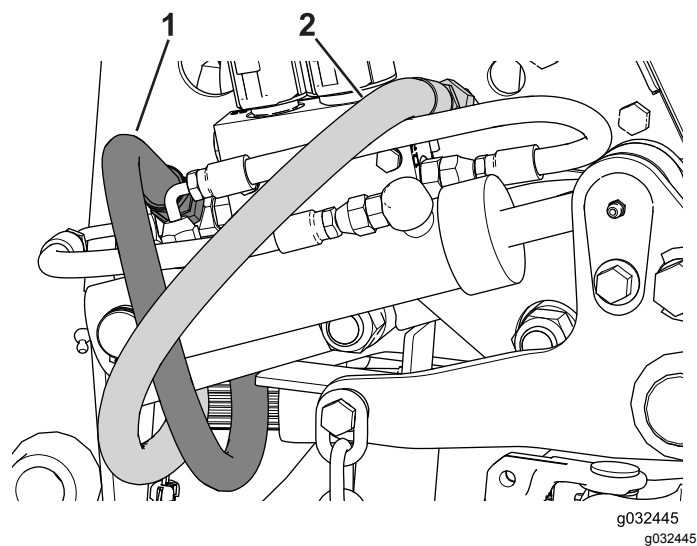


Figuur 54

Kubota frame getoond

1. Assteun
2. Frame

3. Plaats een geschikte opvangbak onder de klep en koppel de hydraulische slangen van de regelklep (Figuur 55).



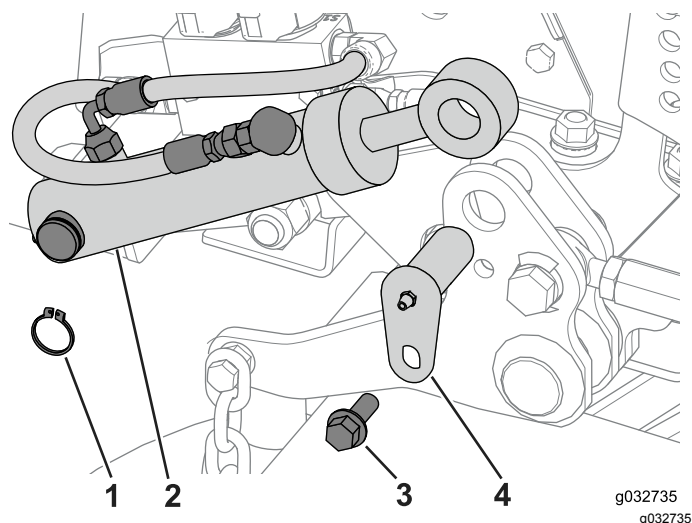
Figuur 55

1. Hydraulische retourslang
2. Hydraulische toevoerslang

4. Maak de 2 aansluitingen in de regelklep los en rol ze op; berg ze nadien op in de bedieningskast tot de volgende conversie.
5. Monteer de doppen van de winterklepset op de fitting van de regelklep en sluit de slangen af met de meegeleverde doppen.

Opmerking: Neem gemorste hydraulische vloeistof op.

6. Verwijder de borgring, de bout waarmee de draaipen is bevestigd en de draaipen zodat u de cilinder uit de weg kunt bewegen.



Figuur 56

1. Borgring
2. Hefcilinder
3. Bout
4. Draaipen

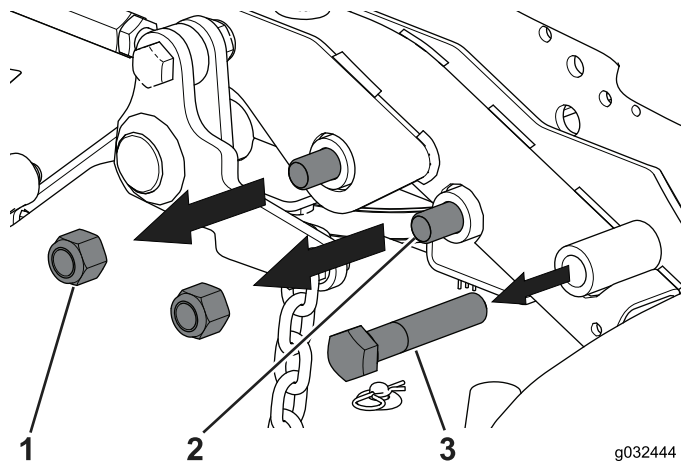
7. Verwijder de borgmoeren en bouten waarmee het zomerframe is bevestigd aan het frame van de machine (Figuur 57 en Figuur 58).

12

De cabine monteren

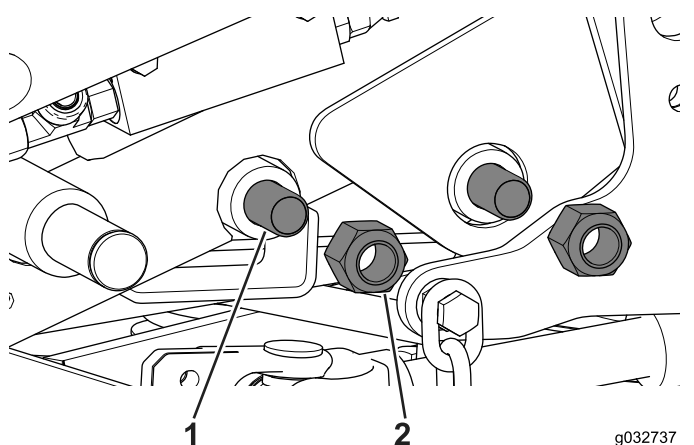
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Cabine
2	Afdichtingsrubber
1	Schuimrubber afdichting achteraan
1	Schuimrubber afdichting rechts achteraan
1	Schuimrubber afdichting links achteraan
1	Schuimrubber afdichting rechts midden
1	Schuimrubber afdichting links midden
1	Schuimrubber afdichting tank rechts
2	Schuimrubber afdichting vooraan aan de zijkant
1	Schuimrubber afdichting vooraan
1	Schuimrubber afdichting links aan de zijkant
1	Schuimrubber afdichting rechts aan de zijkant
4	Rubberen demper
4	Bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
4	Ring ($\frac{1}{2}$ ")
4	Grote ring
4	Moer ($\frac{1}{2}$ ")
2	Bout ($\frac{3}{4}$ " x $3\frac{1}{2}$ ")
2	Borgmoer ($\frac{3}{4}$ ")



Figuur 57

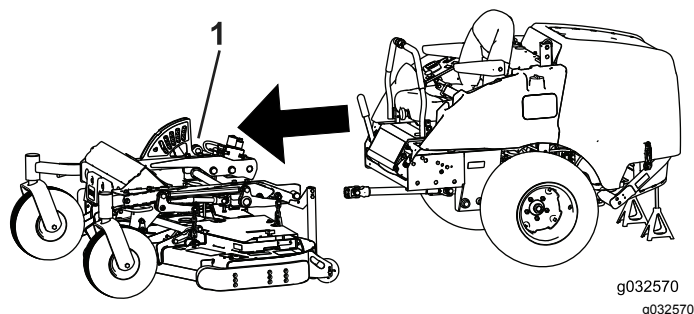
1. Borgmoer
2. Bout
3. Bout



Figuur 58

1. Bout
2. Borgmoer

8. Rol het zomerframe naar voren en stal het voor de volgende seizoensgebonden conversie (Figuur 59).



Figuur 59

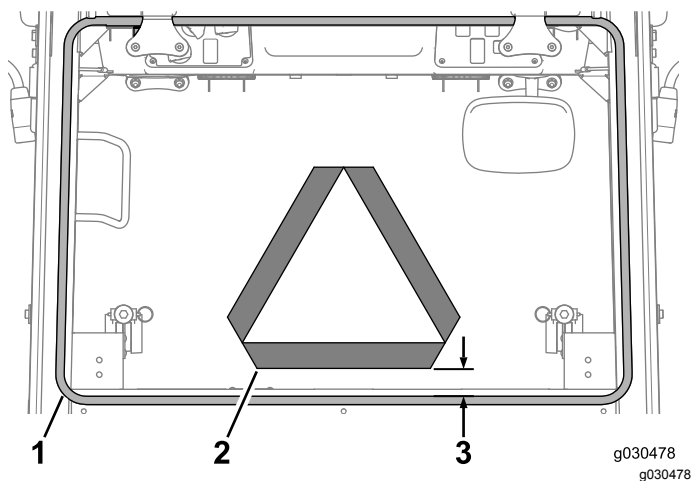
1. Zomerframe

De veiligheidssticker aanbrengen

Volg deze procedure alleen indien dit vereist wordt door de lokale verkeerswetgeving.

Breng de veiligheidssticker aan op de achterrauit zoals getoond in Figuur 60.

Opmerking: Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt of monteert het losjes zodat u het bij de hand hebt voor seizoensgebonden conversie.



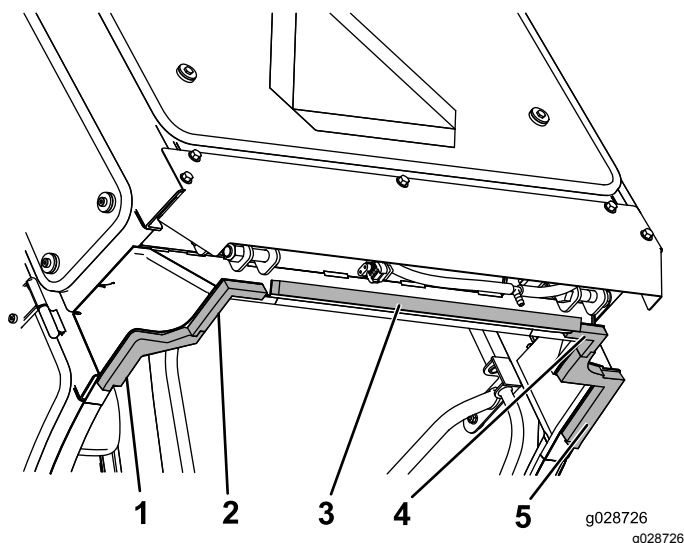
Figuur 60

1. Ruitafdichting
2. Veiligheidssticker
3. 25 mm

De afdichtingen van de cabine monteren

Opmerking: Zorg dat de montagelocatie schoon is voordat u de schuimrubber afdichtingen aanbrengt.

1. Breng de schuimrubber afdichting achteraan aan op de gehoekte lip achteraan de cabine; zie [Figuur 61](#).



Figuur 61

1. Schuimrubber afdichting links midden
2. Schuimrubber afdichting links achteraan
3. Schuimrubber afdichting achteraan
4. Schuimrubber afdichting rechts achteraan
5. Schuimrubber afdichting rechts midden

2. Monteer de achterste schuimrubber afdichtingen links en rechts aan de binnenhoeken van de onderrand achteraan het cabineframe; zie [Figuur 61](#).

Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moet ongeveer 3 mm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.

3. Lijn de binnenste randen van de middelste schuimrubbers links en rechts uit met de achterste schuimrubbers links en rechts en borg de lipjes ([Figuur 61](#)).

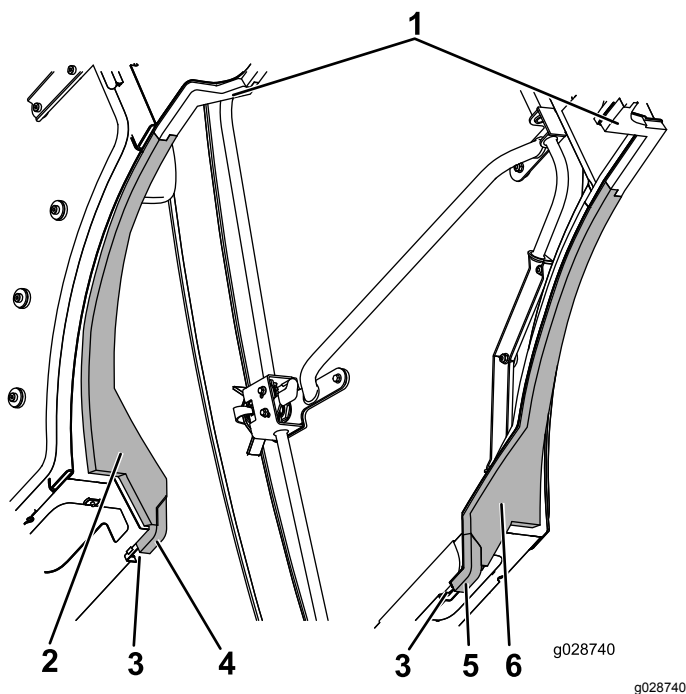
Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moet ongeveer 3 mm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.

4. Lijn de binnenste randen van de tankschuimrubbers links en rechts uit met de middelste schuimrubbers links en rechts, en vergrendel de lipjes ([Figuur 62](#)).

Opmerking: De binnenrand van de voorste poten van de schuimrubbers moet ongeveer 3 mm van de binnenrand van de zijdelingse afdichtingspanelen van het cabineframe verwijderd zijn.

5. Druk de voorrand van de linkse en rechtse zijschuimrubbers tegen het kanaal en borg de schuine achterrand van de zijschuimrubbers met de tankschuimrubbers ([Figuur 62](#)).

Opmerking: Er kan een beetje speling zijn tussen de tankschuimrubbers en de schuine rand van de zijschuimrubbers.



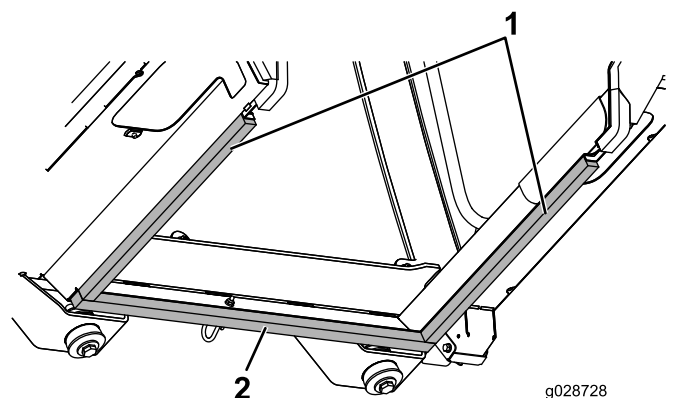
Figuur 62

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Middelste schuimrubber afdichting | 4. Schuimrubber afdichting links aan de zijkant |
| 2. Tankschuimrubber afdichting links | 5. Schuimrubber afdichting rechts aan de zijkant |
| 3. Kanaal | 6. Tankschuimrubber afdichting rechts |

6. Centreer de schuimrubber afdichting vooraan op het voorpaneel ([Figuur 63](#)).

Opmerking: Zorg dat de achterrand van de schuimrubber afdichting vooraan uitgelijnd is met de achterste rand van het voorpaneel van het cabineframe.

7. Druk de voorrand van de schuimrubber afdichting vooraan aan de zijkant in de schuimrubber afdichting vooraan en lijn de binnenranden van de schuimrubber afdichting uit met de binnenranden van de afdichtingspanelen van het cabineframe ([Figuur 63](#)).

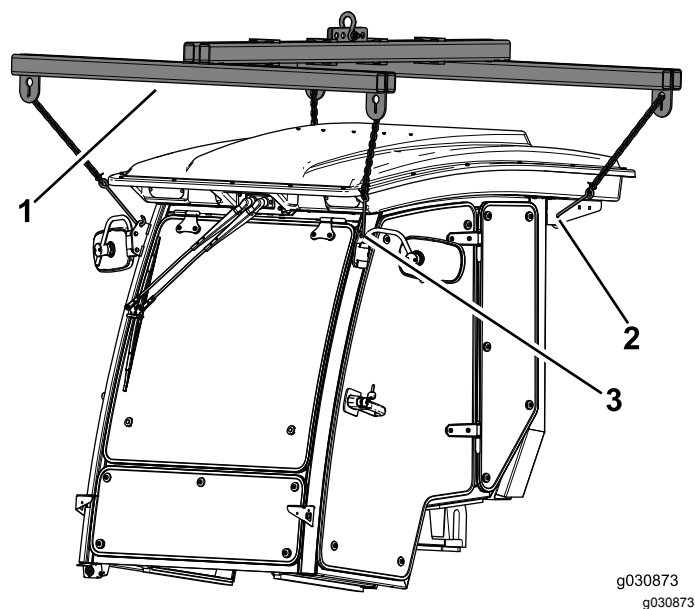


Figuur 63

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Schuimrubber afdichting vooraan aan de zijkant | 2. Schuimrubber afdichting vooraan |
|---|------------------------------------|

De cabine op het winterframe monteren

1. Gebruik de 4 hijspunten om de cabine boven de machine te hijsen ([Figuur 64](#)).

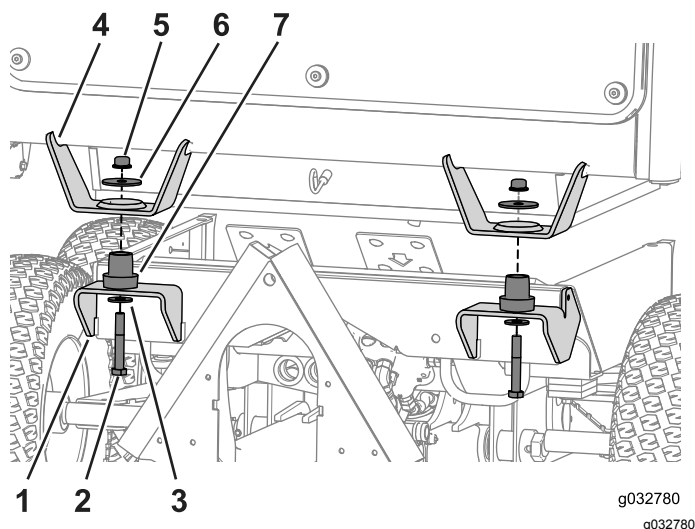


Figuur 64

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Stang van hijs toestel | 3. Achterste hijspunt |
| 2. Voorste hijspunt | |

Opmerking: Zorg ervoor dat het hijs toestel het cabinedak of de headliner niet raakt als het de cabine hijs.

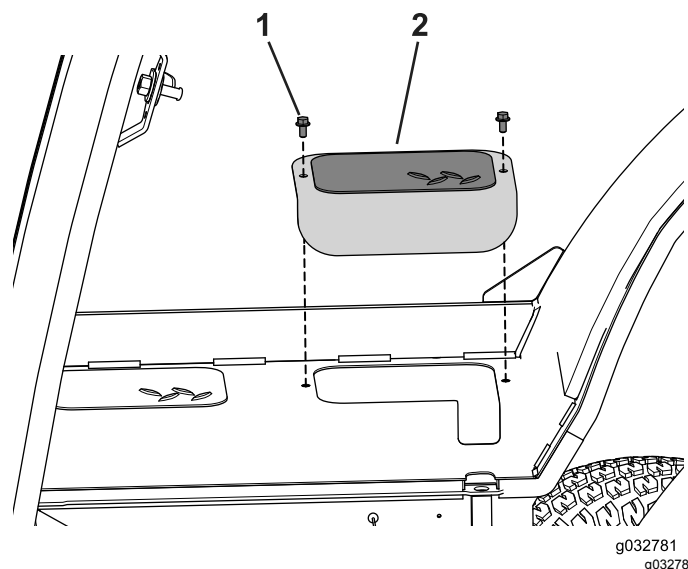
2. Laat de cabine op de machine zakken en zorg ervoor dat de 2 boutopeningen op de voorste steunen zijn uitgelijnd ([Figuur 65](#)).



Figuur 65

1. Onderste steun
2. Bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
3. Ring ($\frac{1}{2}$ ")
4. Bovenste steun
5. Flensmoer ($\frac{1}{2}$ ")
6. Grote ring
7. Rubberen demper

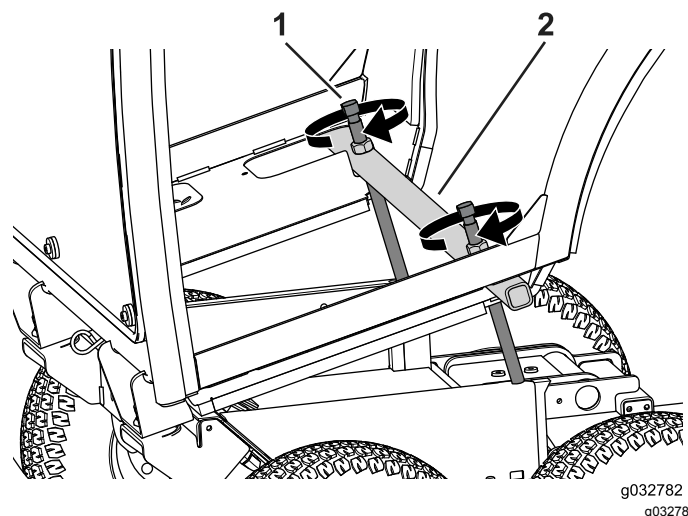
3. Breng een rubberen demper aan op de montagelocaties (Figuur 65).
4. Gebruik de bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ "), de grote ring en de flensmoer om de cabine op de machine te monteren (Figuur 65).
5. Draai de bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") aan tot de rubberen demper samengedrukt is tot een dikte van 22 mm.



Figuur 66

1. Bout
2. Afdekplaat

2. Plaats de hefbalk over het cabineframe (Figuur 67).



Figuur 67

1. Hijsschroef
2. Hefbalk

3. Draai afwisselend enkele slagen aan de hijsschroeven tot de cabine naar voren kantelt (Figuur 67).
4. Draai enkele slagen aan de ene hijsschroef en vervolgens aan de andere om de cabine naar voren te kantelen.

Het winterframe op de machine zetten

1. Lijn het winterframe uit met de machine en rol het achteruit (Figuur 68).

13

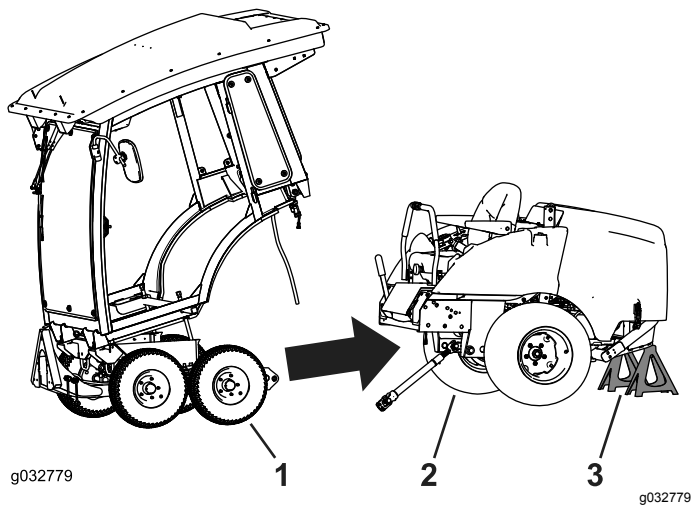
Het winterframe monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Winterframe
2	Koppeling
2	Bout ($\frac{3}{4}$ " x 4")
2	Ring ($\frac{3}{4}$ ")
1	Plaat van toevoerslang
1	Plaat van retourslang

De cabine kantelen

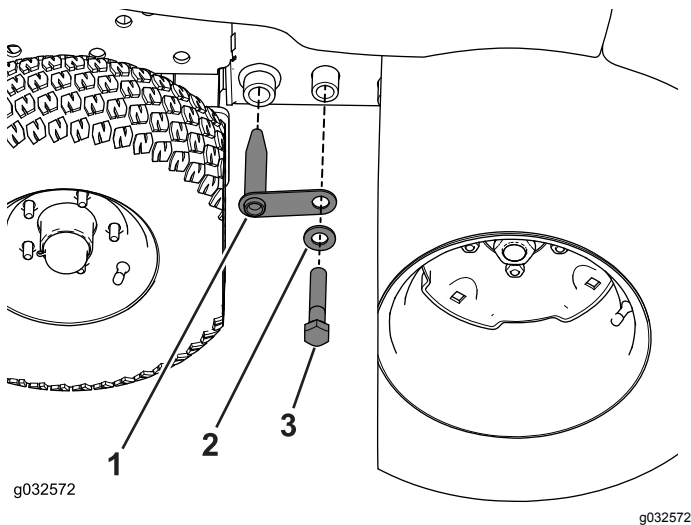
1. Verwijder de 2 bouten waarmee de afdekplaat aan weersijden van de machine is bevestigd en bewaar ze (Figuur 66).



Figuur 68

1. Winterframe
2. Frame van de machine
3. Assteunen

2. Beweeg de machine met een krik naar boven of naar beneden om de boutopeningen van de machine op gelijke hoogte te brengen met die van het winterframe.
3. Plaats de machine op assteunen (Figuur 68).
4. Gebruik de koppeling, de bout ($\frac{3}{4}$ " x 4") en de ring om het winterframe te bevestigen aan het machineframe (Figuur 69).



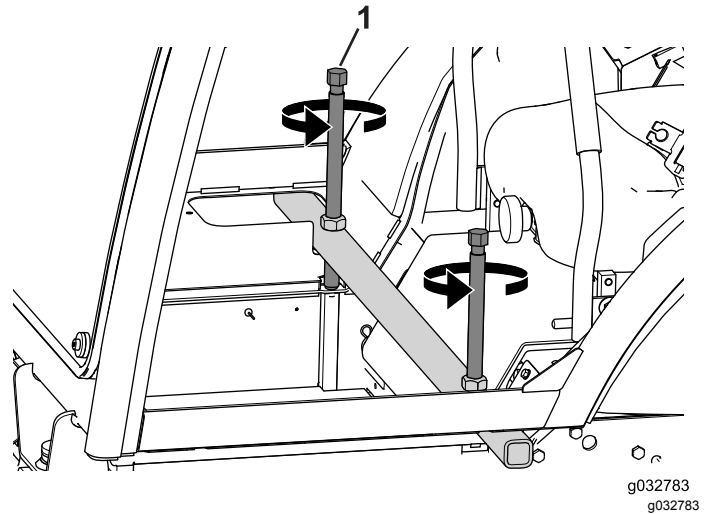
Figuur 69

1. Koppeling
2. Ring ($\frac{3}{4}$ "
3. Bout ($\frac{3}{4}$ " x 4")

5. Draai de bout vast met een torsie van 359 Nm.

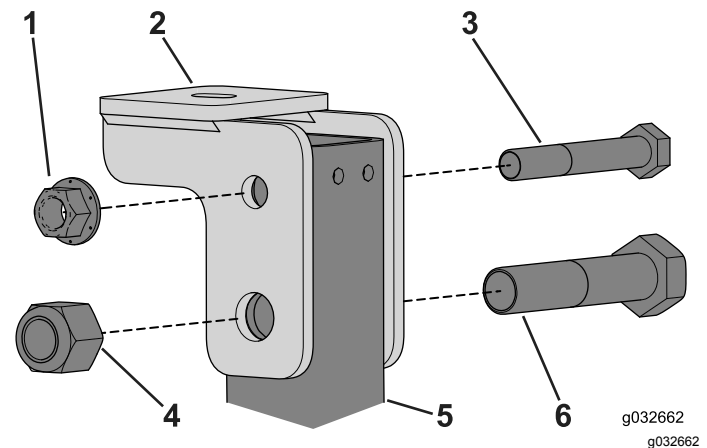
De cabine op de machine bevestigen

1. Draai afwisselend enkele slagen aan de hijsschroeven om de achterkant van de cabine op de machine te laten zakken (Figuur 70).



Figuur 70

1. Hijsschroef
2. Gebruik de bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") en ($\frac{3}{4}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") om de montagebeugel van de cabine losjes aan weerszijden van de rolbeugelbuis te bevestigen (Figuur 71).

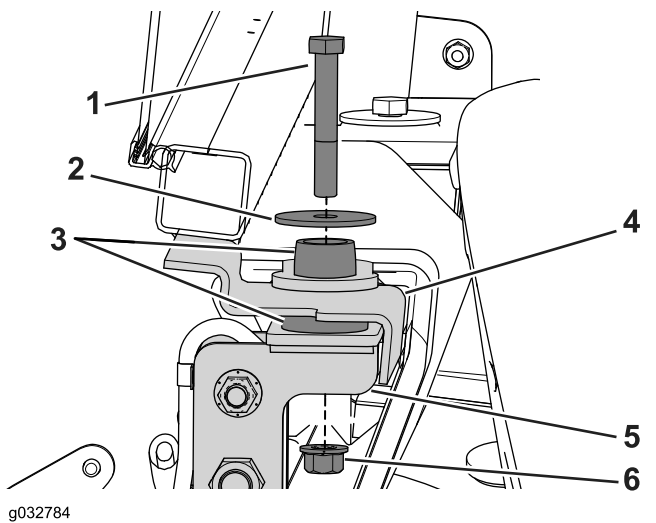


Figuur 71

1. Flensmoer ($\frac{1}{2}$ ")
2. Montagebeugel van cabine
3. Bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
4. Borgmoer ($\frac{3}{4}$ ")
5. Rolbeugelbuis
6. Bout ($\frac{3}{4}$ " x $3\frac{1}{2}$ ")

Opmerking: Richt de montagebeugel van de cabine naar de voorzijde van de machine.

3. Breng een rubberen demper aan op de montagelocaties van het cabineframe (Figuur 72).

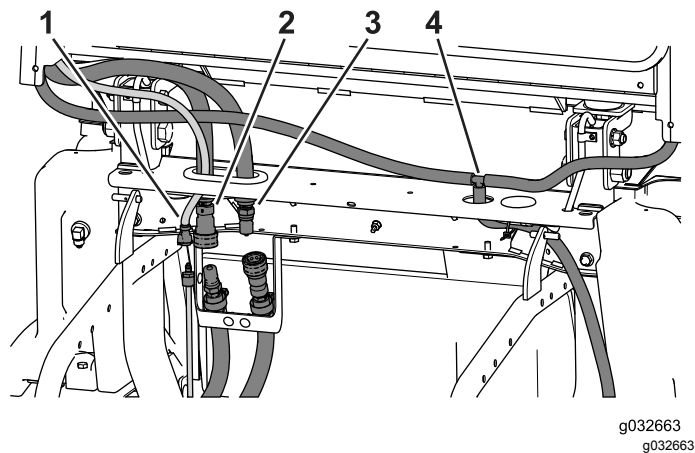


Figuur 72

1. Bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
 2. Grote ring
 3. Rubberen demper
 4. Cabineframe
 5. Montagebeugel van cabine
 6. Flensmoer ($\frac{1}{2}$ ")
-
4. Gebruik de bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ "), de grote ring en de flensmoer om de cabine op de machine te monteren (Figuur 72).
 5. Draai de bout ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") aan tot de rubberen demper samengedrukt is tot een dikte van 22 mm.
 6. Draai de bouten en moeren vast waarmee de steunen van de cabinebevestigingen vastzitten aan de rolbeugelstangen (Figuur 71).
 - Haal de bouten ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ") aan met een torsie van 91 tot 113 N·m.
 - Haal de bouten ($\frac{3}{4}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") aan met een torsie van 322 tot 396 N·m.
 7. Verwijder de hefbalk en monteer de afdekplaat die u eerder opzij hebt gezet (Figuur 66).

De slangen leiden en aansluiten

1. Leid de sproeierbuis, de toevoerslang van de verwarming en de retourslangen van de verwarming door de pakkingring (Figuur 73).

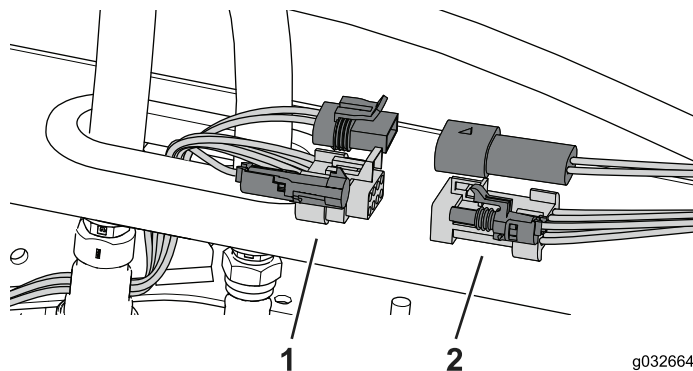


Figuur 73

1. Sproeierbuis
 2. Toevoerslang van verwarming
 3. Retourslang van verwarming
 4. Aftapbuis
-
2. Sluit de sproeierbuis, de toevoerslang van de verwarming en de retourslang van de verwarming aan op de daartoe voorziene plaatsen.
 3. Leid de aftapslang door de pakkingring en omlaag langs de onderste rolbeugelbuis (Figuur 73).
 4. Gebruik kabelbinders om de aftapslang aan de rolbeugelbuis te bevestigen.

De kabelboom aansluiten

1. Leid de kabelboom van de cabine naar de kabelboom van de machine (Figuur 74).



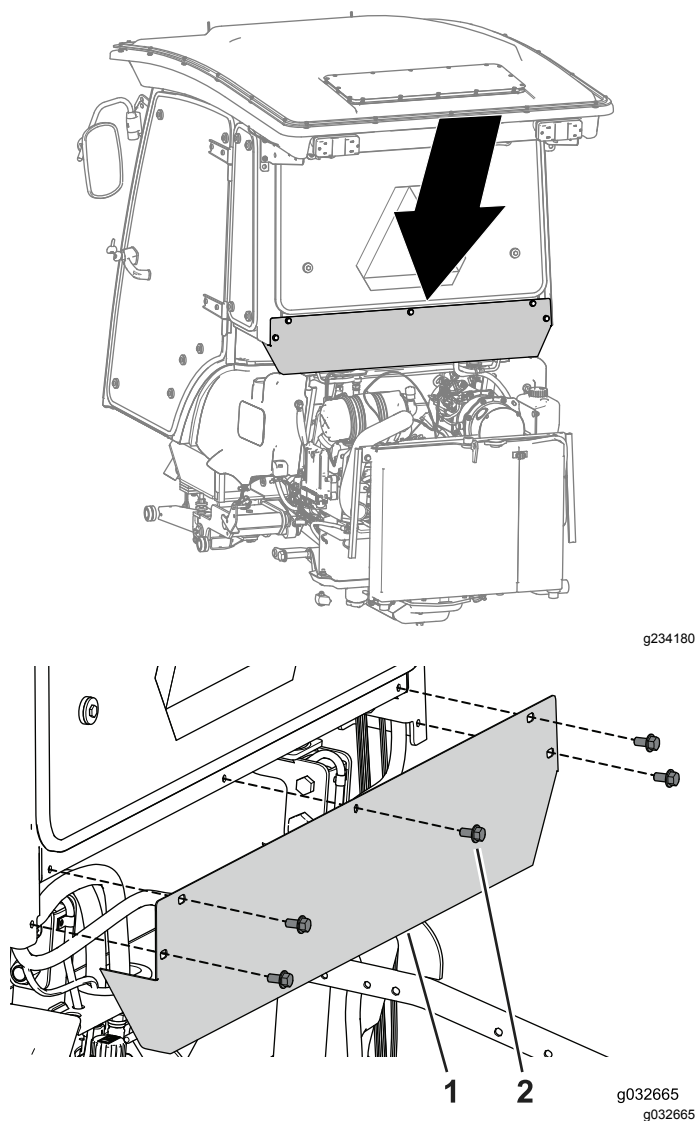
Figuur 74

1. Kabelboom machine
 2. Kabelboom cabine
-
2. Sluit de connectoren van de kabelboom van de cabine aan op de passende connectoren van de kabelboom van de machine.
 3. Gebruik kabelbinders om de draden te bevestigen.

Opmerking: Bevestig de kabelboom niet aan hete of bewegende onderdelen.

De achterplaat monteren

1. Gebruik de 5 bouten ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") om de achterplaat te bevestigen aan de machine (Figuur 75).



Figuur 75

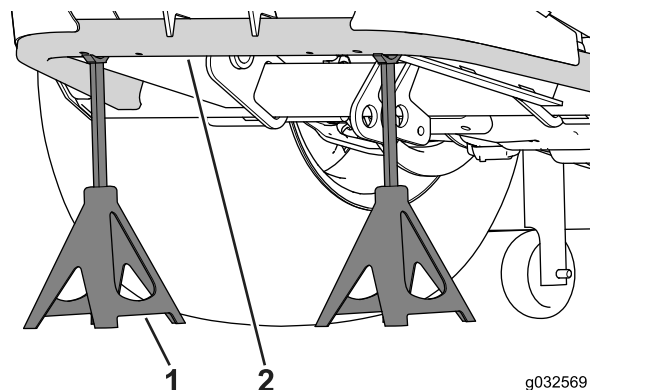
1. Achterkap
2. Bout ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")

Opmerking: Monteer eerst de middelste en vervolgens de overige bouten.

2. Draai de bouten vast met een torsië van 37 tot 45 N·m.

De achterwielen verwijderen

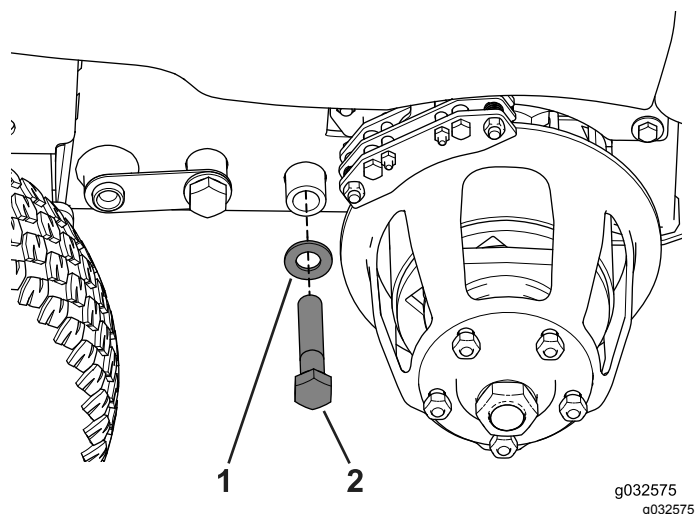
1. Draai de wielmoeren van de achterwielen los.
2. Gebruik een krik om de achterwielen van de grond te brengen en ondersteun het frame met assteunen (Figuur 76).



Figuur 76

1. Assteun
2. Frame van de machine

3. Verwijder de achterwielen van de machine.
4. Monteer de bout ($\frac{3}{4}$ " x 4"); zie Figuur 77.



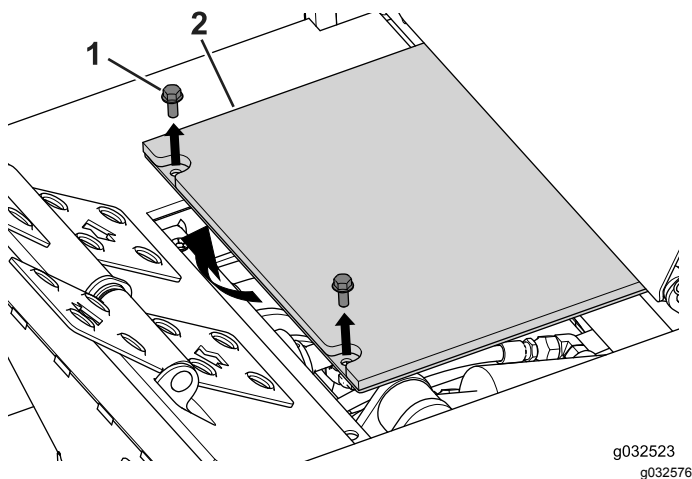
Figuur 77

1. Ring
2. Bout ($\frac{3}{4}$ " x 4")

5. Draai de bout vast met een torsië van 359 N·m.

De aandrijving van de aftakas aansluiten

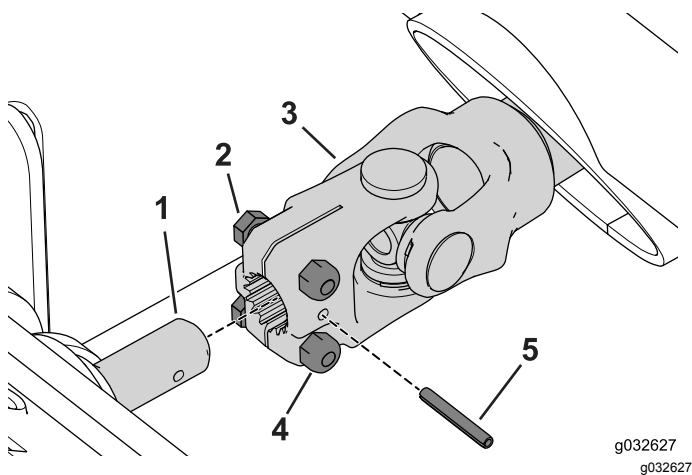
1. Verwijder de 2 bouten waarmee het bestuurdersplatform aan de machine is bevestigd om toegang te krijgen tot het aansluitmechanisme van de aftakas (Figuur 78).



Figuur 78

1. Bout
2. Bestuurdersplatform

2. Lijn de gaten van de rolpenen uit en schuif de gaffel van de aftakas over de aftakas van het winterframe (Figuur 79).



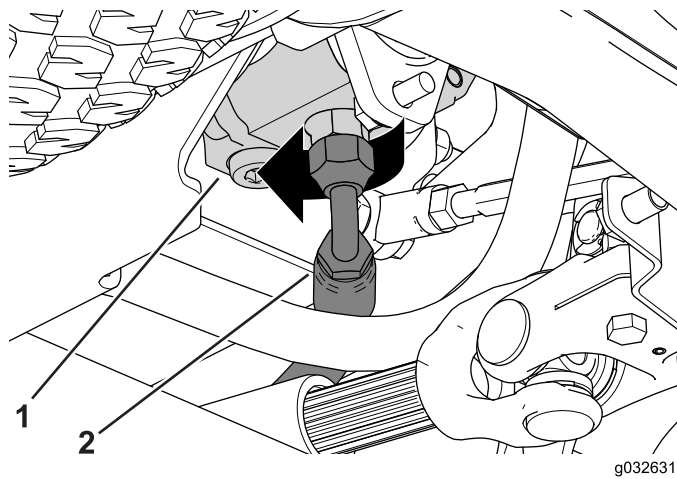
Figuur 79

1. Aftakas
2. Bout
3. Gaffel van aftakas
4. Borgmoer
5. Spanbus

3. Monteer de rolpen (Figuur 79).
4. Draai de bouten vast om de gaffel aan de as te bevestigen.
5. Gebruik de 2 bouten (5/16" x 3/4") die u eerder verwijderd hebt om het bestuurdersplatform te bevestigen aan het winterframe (Figuur 78).

De hydraulische slangen aansluiten

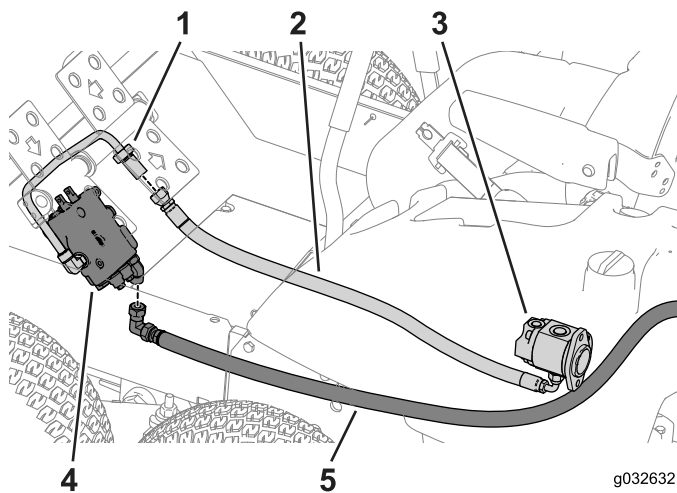
1. Zet bij de tandwielpomp de fitting van de toevoerslang los en draai de fitting naar de voorzijde van de machine (Figuur 80).



Figuur 80

1. Tandwielpomp
2. Toevoerslang

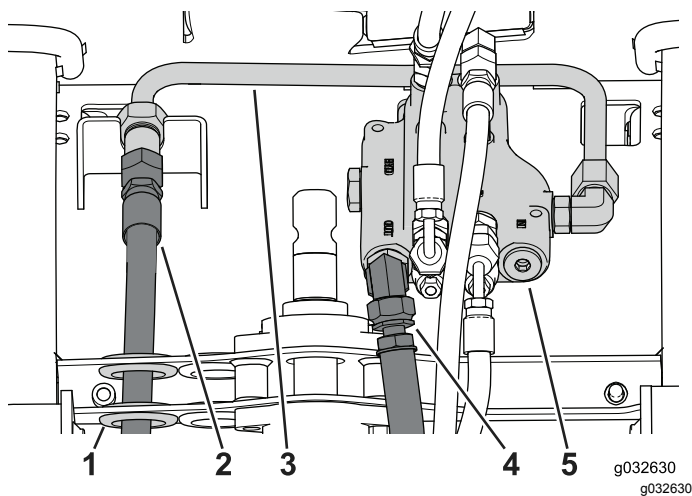
2. Zoek de 2 slangen die u verwijderd hebt van de maaidekefcilinder en breng de juiste slangovertrek aan op de slangen.
3. Gebruik kabelbinders om de uiteinden van de slangovertrek aan de slang te bevestigen.
4. Leid de slangen naar de voorzijde van de machine (Figuur 81)



Figuur 81

1. Buisconnector
2. Toevoerslang
3. Tandwielpomp
4. Regelklep
5. Retourslang

5. Leid de toevoerslang door de pakkingring en koppel ze aan op de buisconnector (Figuur 82).



Figuur 82

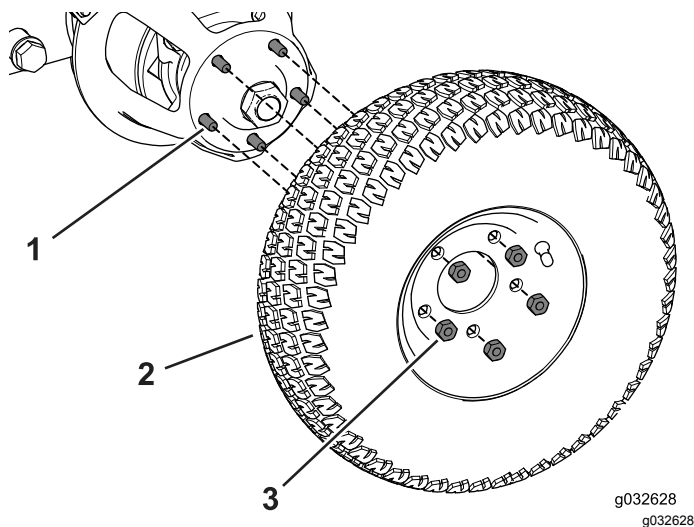
1. Doorlopende opening
2. Toevoerslang
3. Buis
4. Retourslang
5. Regelklep

6. Sluit de retourslang aan op de regelklep (Figuur 82).
7. Draai alle slangaansluitingen vast.

Opmerking: Bevestig de slangen niet aan hete of bewegende onderdelen.

De wielen monteren

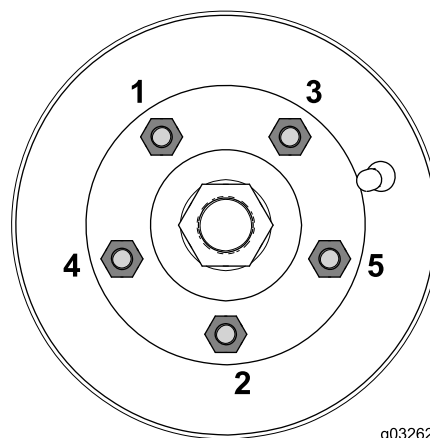
1. Monteer het wiel op de naaf (Figuur 83).



Figuur 83

1. Naaf
2. Wiel
3. Wielmoer

2. Draai de wielmoeren vast om de wielen aan het frame te bevestigen (Figuur 83).
3. Draai de wielmoeren vast met een torsië van 88 tot 115 N·m; hou daarbij de onderstaande volgorde aan (Figuur 84).



Figuur 84

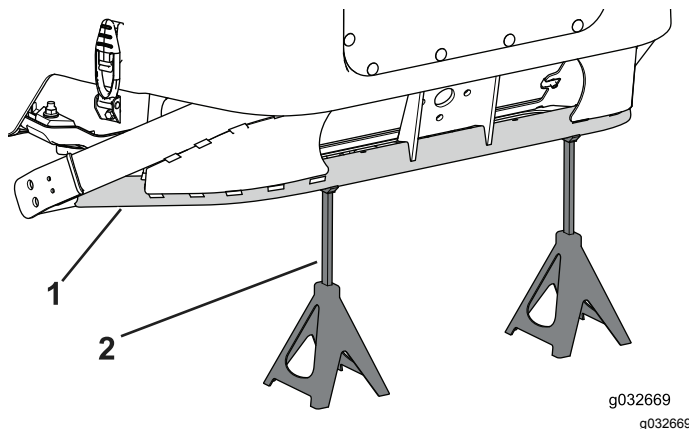
De rupsbanden monteren

⚠ VOORZICHTIG

De rupsbandgeleiders hebben veel mogelijke knelpunten. Contact met één van deze knelpunten kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.

Neem de rubberen rupsband voorzichtig vast aan de buitenranden – vóór de stalen geleiders – wanneer u de rupsband probeert te bewegen.

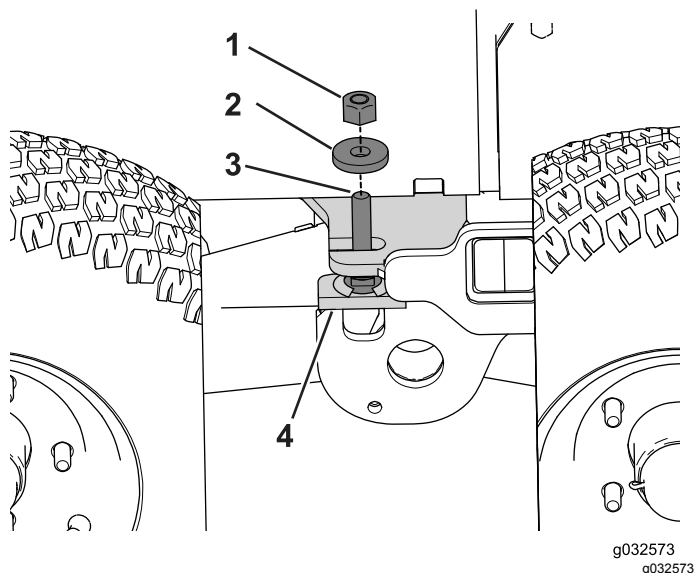
1. Zet 2 assteunen onder de achterzijde van het frame om de machine te ondersteunen wanneer u de voorzijde van de machine optilt (Figuur 85).



Figuur 85

1. Frame van de machine
2. Assteun

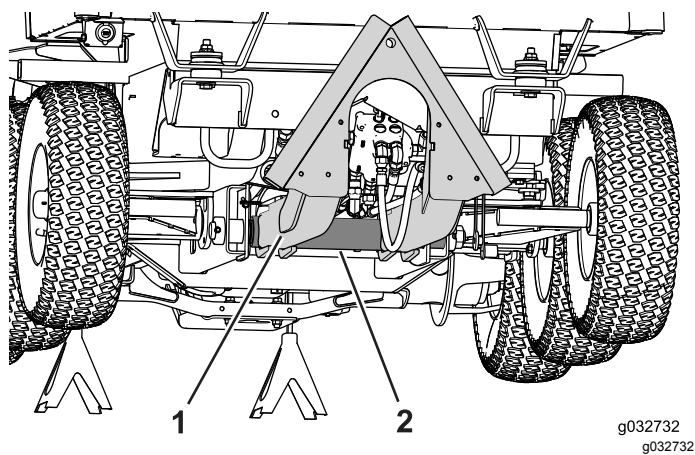
2. Verwijder de borgmoer en de ring van de tapbout op de aanslag van het draaimechanisme; bewaar de moer en de ring (Figuur 86).



Figuur 86

- | | |
|-------------|--------------------------------|
| 1. Borgmoer | 3. Tapbout |
| 2. Ring | 4. Aanslag van draaimechanisme |

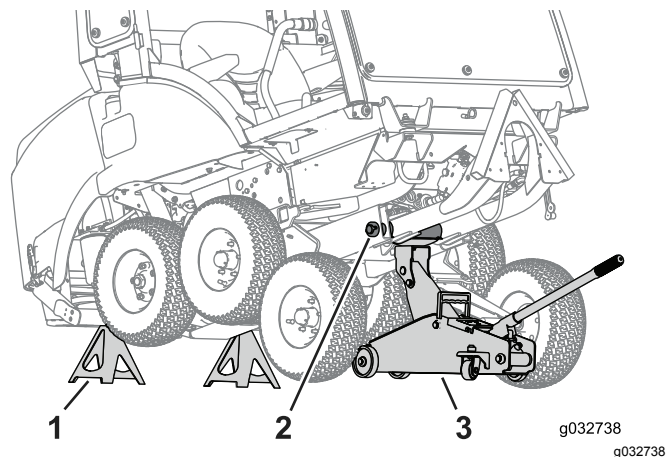
3. Zoek het scharnierpunt voor de werktuigarm van het winterframe ([Figuur 87](#)).



Figuur 87

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1. Hefarm voor werktuig | 2. Scharnierpunt |
|-------------------------|------------------|

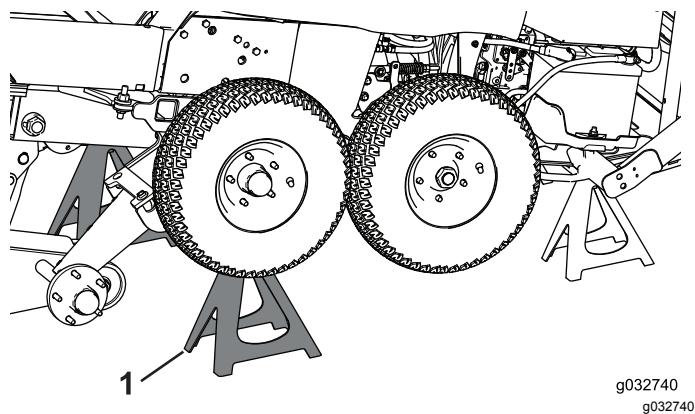
4. Krik het winterframe op ([Figuur 88](#)).



Figuur 88

- | | |
|------------------|---------|
| 1. Assteun | 3. Krik |
| 2. Scharnierpunt | |

5. Plaats het winterframe op assteunen ([Figuur 89](#)).



Figuur 89

- | |
|------------|
| 1. Assteun |
|------------|

6. Verwijder de voorwielen ([Figuur 89](#)).

7. Leg de rupsbanden om de middelste en de achterste wielen ([Figuur 90](#)).

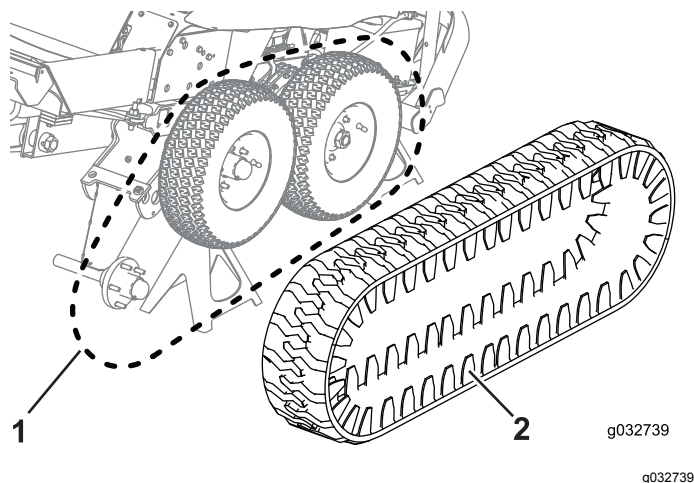
14

De montage voltooiën

Geen onderdelen vereist

Procedure

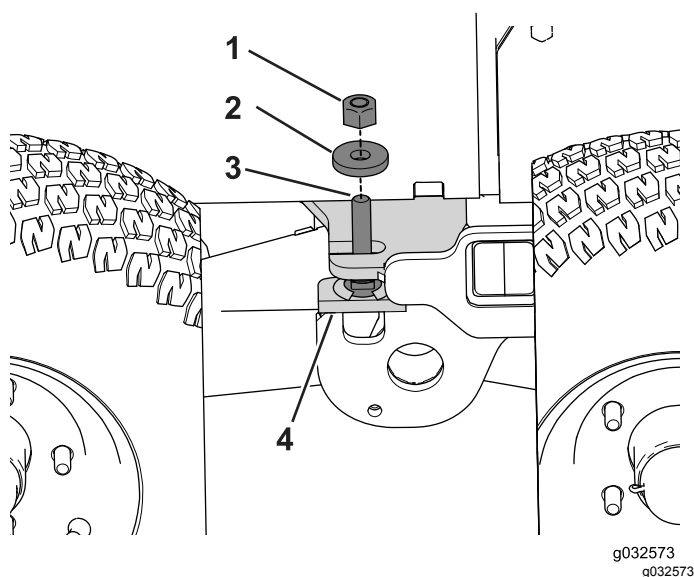
1. Breng de motorkap aan op de machine.
2. Vul het sproeiervloeistofreservoir.
3. Vul de radiator. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor vloeistofspecificaties.
4. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en vul indien nodig bij; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor de specificaties van de hydraulische vloeistof.
5. Sluit de minkabel (-) aan op de accu.
6. Start de machine, beweeg de hefarm op en neer en controleer op hydraulische lekken.
7. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en de koelvloeistof opnieuw en vul indien nodig hydraulische vloeistof en koelvloeistof bij.
8. Stal het zomerframe, de componenten en het bevestigingsmateriaal voor de volgende seizoensgebonden conversie.



Figuur 90

1. Loop van de rupsband
2. Rupsband

8. Monteer de voorste wielen op het winterframe; zie [De wielen monteren \(bladz. 38\)](#).
9. Haal de assteunen weg met een krik en laat de machine neer op de grond.
10. Monteer de borgmoer en de ring op de tapbout van de aanslag van het draaimechanisme ([Figuur 91](#)).

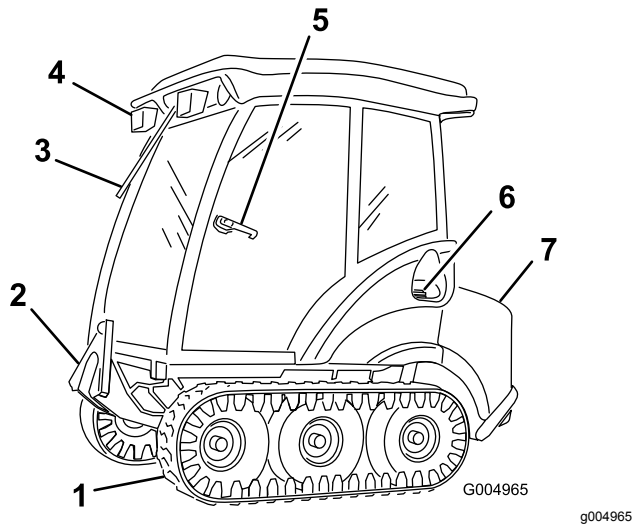


Figuur 91

1. Borgmoer
2. Ring
3. Tapbout
4. Aanslag van draaimechanisme

11. Draai de moer aan tot 91-113 N·m.

Algemeen overzicht van de machine

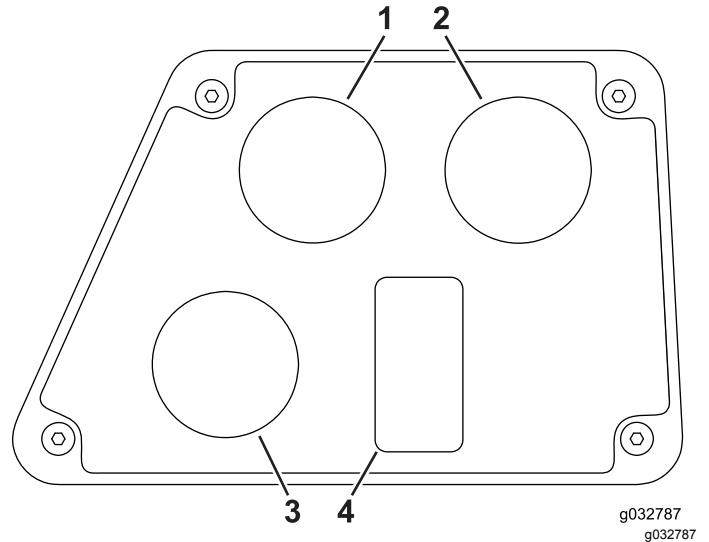


Figuur 92

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Rupsband | 5. Deurvergrendeling |
| 2. Hefarm voor werktuig | 6. Dop van brandstoftank |
| 3. Ruitenwischer | 7. Kap |
| 4. Werklichten | |

Bedieningspaneel klimaatcontrole

Gebruik het bedieningspaneel voor de klimaatcontrole om de temperatuur in de cabine te regelen (Figuur 94).

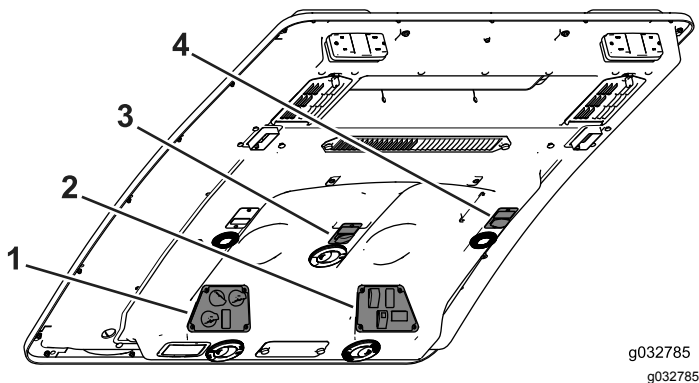


Figuur 94

- | |
|---------------------------------------|
| 1. Locatie ventilatorbediening |
| 2. Locatie temperatuurregeling |
| 3. Locatie circulatiebediening |
| 4. Locatie schakelaar airconditioning |

Bedieningsorganen

Cabineknoppen



Figuur 93

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bedieningspaneel klimaatcontrole | 3. Bedieningsschakelaar ruitenwischer |
| 2. Bedieningspaneel lichten | 4. Schakelaar aansluitpunt |

Temperatuurregeling

Draai aan de temperatuurregelingsknop om de temperatuur in de cabine te regelen (Figuur 94).

Ventilatorregeling

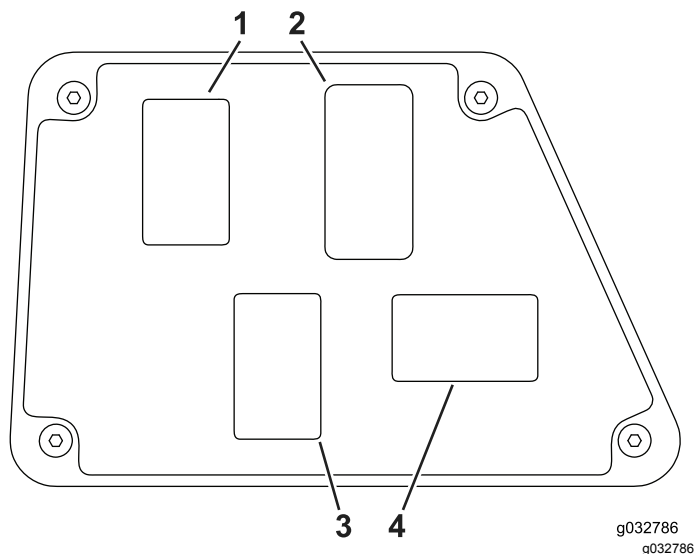
Draai aan de ventilatorregelingsknop om de snelheid van de ventilator te regelen (Figuur 94).

Luchtcirculatieregeling

Stelt de cabine in op luchtcirculatie, ofwel lucht aanzuigen van buiten de cabine (Figuur 94).

Bedieningspaneel lichten

Gebruik het bedieningspaneel voor de lichten om de lichten van de machine te bedienen (Figuur 95).



Figuur 95

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Schakelaar van koplampen | 3. Gevarenlichtschakelaar |
| 2. Schakelaar van cabinelamp | 4. Richtingaanwijzerschakelaar |

Schakelaar van koplampen

Met deze schakelaar kunt u de koplampen aan- en uitzetten (Figuur 95).

Schakelaar van cabinelamp

Gebruik deze schakelaar om de cabinelamp in of uit te schakelen (Figuur 95).

Gevarenlichtschakelaar

Gebruik deze schakelaar om de gevaarlichten in of uit te schakelen (Figuur 95).

Richtingaanwijzerschakelaar

Gebruik deze schakelaar om de richtingaanwijzers in of uit te schakelen (Figuur 95).

Ruitenwisserschakelaar

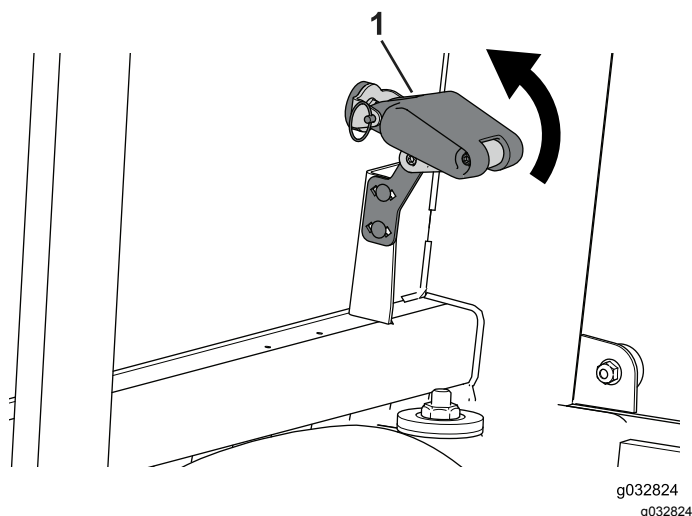
Gebruik deze schakelaar om de ruitenwissers in of uit te schakelen (Figuur 93).

Schakelaar aansluitpunt

Met deze schakelaar kunt u bepalen welk aansluitpunt ingeschakeld wordt (Figuur 93).

Achterraitvergrendeling

Achterraitvergrendeling



Figuur 96

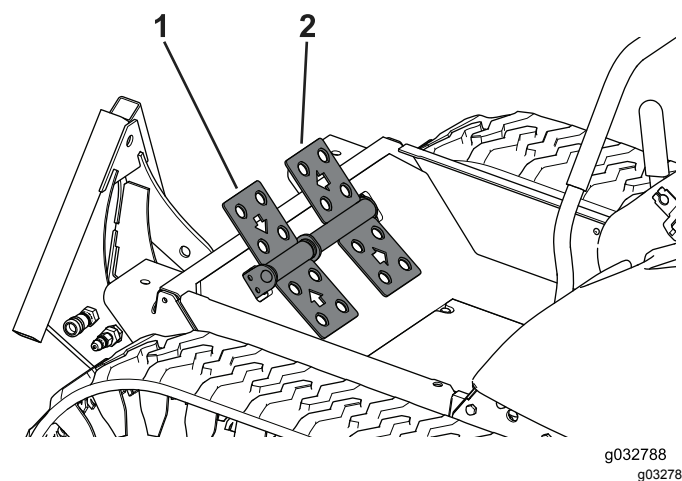
1. Vergrendeling van venster

Til de vergrendelingen op om de ruit te openen (Figuur 96). Druk op de vergrendeling om de ruit de geopende stand te vergrendelen. Druk de vergrendeling uit en omlaag om de achterrait te sluiten en vast te zetten.

Belangrijk: Sluit de achterrait voordat u de motorkap opent om schade te voorkomen.

Gebruik van het pedaal

Gebruik het pedaal om de werktuigarm te bedienen (Figuur 97).



Figuur 97

1. Linkerpedaal 2. Rechterpedaal

Linkerpedaal

Het linkerpedaal dient om het werktuig omhoog en omlaag te brengen (Figuur 97).

Rechterpedaal

Het rechterpedaal dient om het werktuig te bedienen (Figuur 97).

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Veiligheid staat voorop

Lees alle veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veilige bediening. Met behulp van deze informatie kunt u voorkomen dat omstanders of uzelf letsel oplopen.

⚠ GEVAAR

Bij maaien op nat gras, ijs of een gladde helling bestaat de kans dat de machine gaat glijden en u de controle over de machine verliest.

Als de rupsbanden over randen heen komen, kan dat tot gevolg hebben dat de machine omkantelt, hetgeen ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Lees de instructies voor de omkantelbeveiliging en de waarschuwingen door en neem deze in acht.

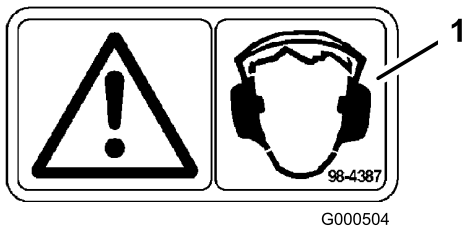
Om te voorkómen dat u de controle over de machine verliest en deze omslaat, moet u de volgende richtlijnen in acht nemen:

- **Maai niet in de buurt van steile hellingen of water.**
- **Verminder uw snelheid en wees uiterst voorzichtig op hellingen.**
- **Verander niet plotseling de rijrichting of de snelheid van de machine. Gebruik altijd veiligheidsgordels**

⚠ VOORZICHTIG

Deze machine stelt de bestuurder bloot aan geluidsniveaus van meer dan 85 dBA. Bij langdurige blootstelling kan dit leiden tot gehoorbeschadiging.

Draag gehoorbescherming als u deze machine gebruikt.



Figuur 98

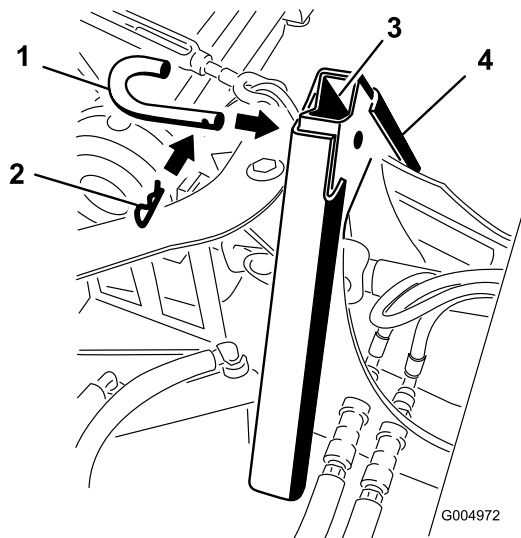
1. Waarschuwing – Draag gehoorbescherming.

De werktuigen gebruiken

- Lees de *Gebruikershandleiding* van het werktuig voordat u de machine gebruikt.
- Ga voor het aansluiten na of de hydraulische snelkoppelingen vrij zijn van verontreiniging.
- Houd de uitgangsas gesmeerd om roestvorming te voorkomen.
- Gebruik de vermogenaftakas nooit met het werktuig in de opgeheven stand. U zult lawaai horen van de aandrijflijn van de vermogenaftakas als het werktuig zich in de opgeheven stand bevindt.

Monteer het werktuig als volgt:

1. Verwijder werktuigen van de machine.
2. Rijd de machine achter de koppeling van het werktuig. Breng de koppeling van de machine omhoog in de koppeling van het werktuig.
3. Bevestig de koppelingen met de koppelingspen en de R-pen zoals op [Figuur 99](#).

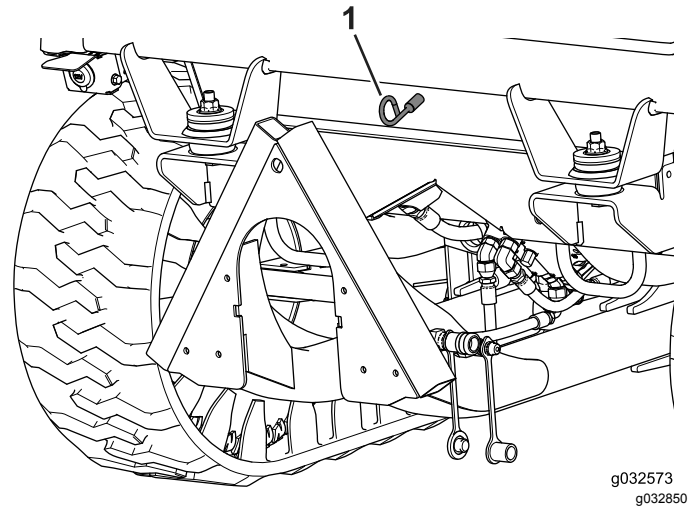


Figuur 99

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Koppelingspen | 3. Koppeling van de machine |
| 2. R-pen | 4. Koppeling van het werktuig |

De draden van de sneeuwrees leiden

Leid de draden van de sneeuwrees van de cabine door het oog naar de sneeuwrees.



Figuur 100

1. Draadoog

Het winterframe verwijderen

Opmerking: Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt of monteer het losjes zodat u het bij de hand hebt voor seizoensgebonden conversie.

De machine voorbereiden op seizoensgebonden conversie

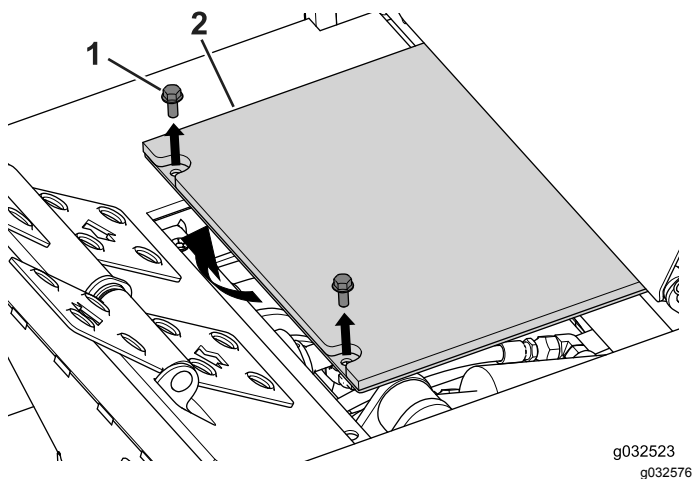
1. Start de machine en verwijder werktuigen.

Opmerking: Plaats de machine zodanig dat u het winterframe kunt wegrollen, het zomerframe kunt monteren en de achterkant van de machine kunt optillen met een krik. Bewaar het werktuig volgens de instructies in de *Gebruikershandleiding* van de fabrikant.

2. Laat de hefarm van het A-frame neer.
3. Maak de accukabel los die aan de minpool (-) van de accu gekoppeld is.

De aftakas afkoppelen

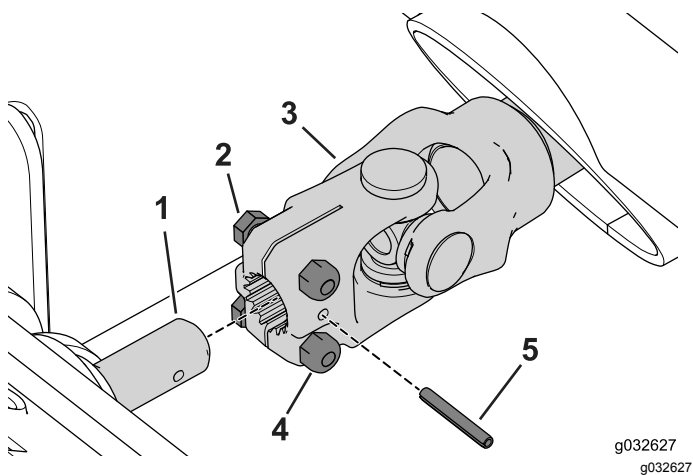
1. Verwijder de 2 bouten waarmee het scherm van de bodemplaat is bevestigd en verwijder het deksel ([Figuur 101](#)).



Figuur 101

1. Bout
2. Bestuurdersplatform

2. Verwijder de rolpen en draai de 2 bouten los waarmee de aandrijfas aan de as van de tandwielkast is bevestigd (Figuur 102).



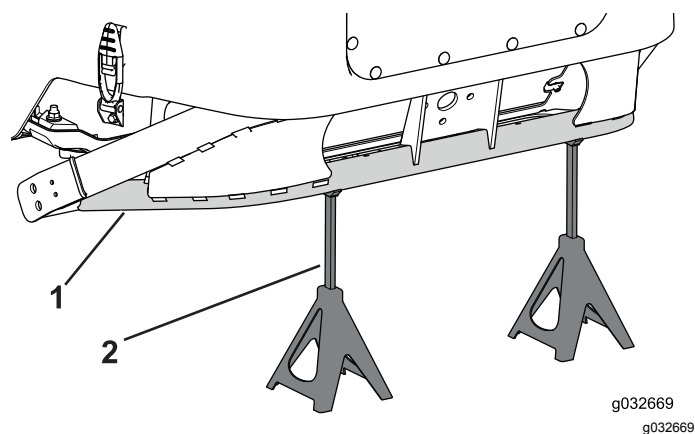
Figuur 102

1. Aftakas
2. Bout
3. Gaffel van aftakas
4. Borgmoer
5. Spanbus

3. Bewaar de rolpen.

De rupsbanden verwijderen

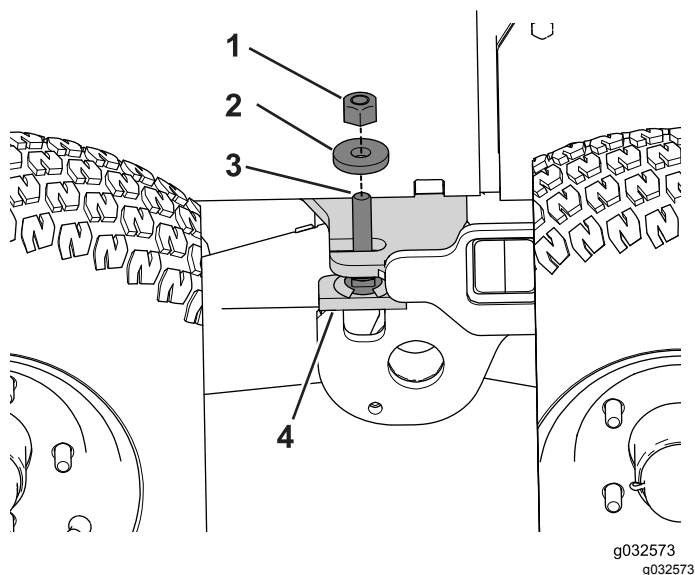
1. Zet 2 assteunen onder de achterkant van het machineframe (Figuur 103).



Figuur 103

1. Frame van de machine
2. Assteun

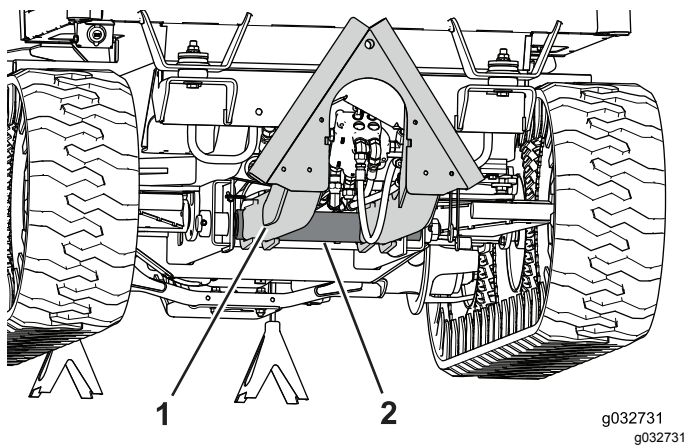
2. Verwijder de borgmoer en de ring van de tapbout in de aanslag van het draaimechanisme (Figuur 104).



Figuur 104

1. Borgmoer
2. Ring
3. Tapbout
4. Aanslag van draaimechanisme

3. Plaats een krik onder het scharnierpunt voor het werktuig en krik de voorkant van het frame op tot de middelste wielen naar achteren zwaaien en bijna de achterwielen raken (Figuur 105).



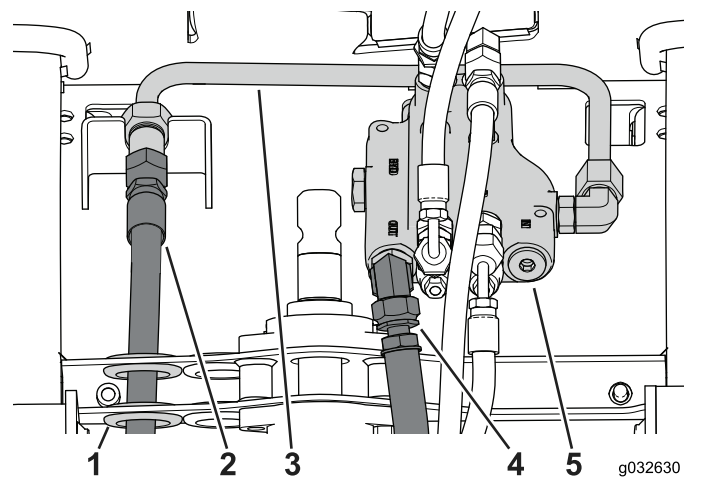
Figuur 105

1. Werktuig
2. Draaipunt van werktuig

4. Ondersteun de voorzijde van het winterframe met assteunen.
5. Verwijder de voorwielen van het winterframe.
6. Verwijder de rupsbanden van het winterframe.
7. Monteer de voorste wielen op het winterframe; zie [De wielen monteren \(bladz. 38\)](#).
8. Laat het winterframe op de grond zakken met een krik.
9. Monteer de platte ring ($\frac{1}{2}$ ") en de borgmoer op de aanslag van het draaimechanisme en draai de ring en moer vast ([Figuur 104](#)).

De hydraulische slangen afkoppelen

1. Plaats een geschikte opvangbak onder de regelklep ([Figuur 106](#)).
2. Maak de toevoerslang los van de buisconnector en trek ze uit de doorlopende opening ([Figuur 106](#)).



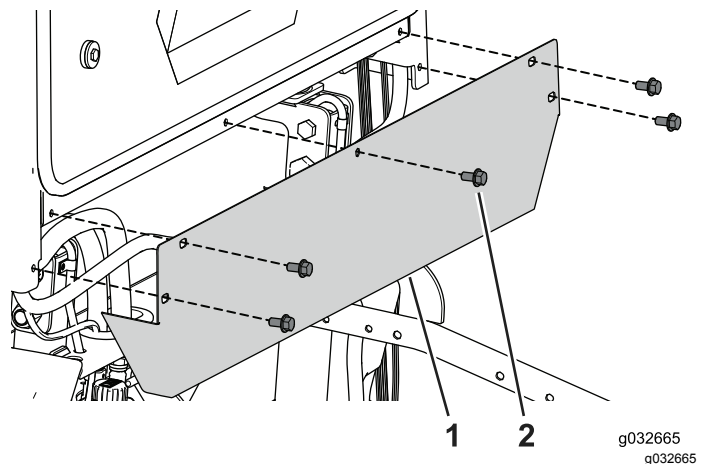
Figuur 106

1. Doorlopende opening
 2. Toevoerslang
 3. Buis
 4. Retourslang
 5. Regelklep
3. Maak de retourslang los van de regelklep ([Figuur 106](#)).
 4. Plaats doppen op de fittings in het geval van langdurige stalling.

Opmerking: Neem gemorste vloeistof op.

De kabelboom loskoppelen

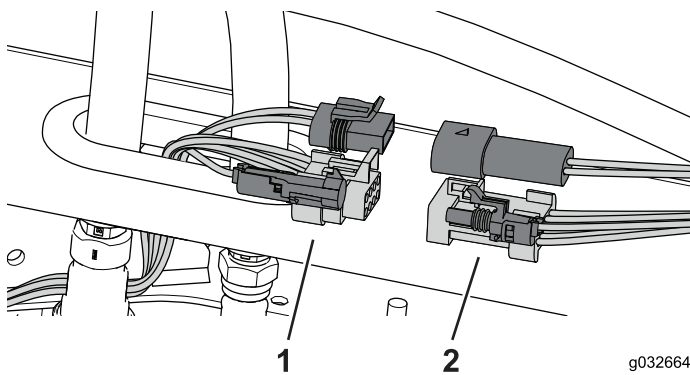
1. Verwijder de 5 bouten waarmee de achterkap is bevestigd aan de cabine ([Figuur 107](#)).



Figuur 107

1. Achterkap
2. Bout ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")

2. Verwijder eventuele kabelbinders waarmee de draad van het hulpaggregaat bevestigd is aan de cabine en trek de draad naar de machine.
3. Koppel de kabelboom van de machine los van de kabelboom van de cabine ([Figuur 108](#)).



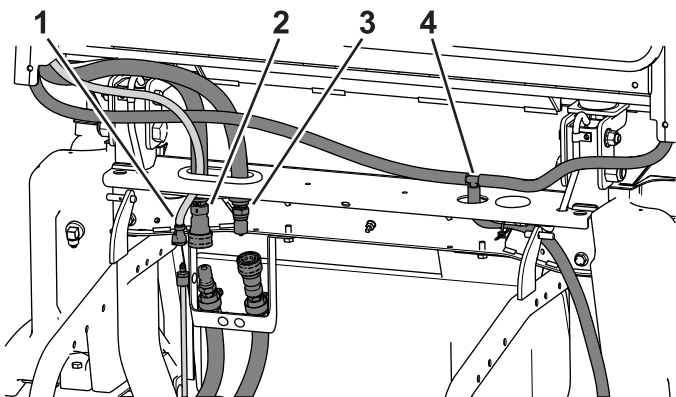
Figuur 108

1. Kabelboom van machine 2. Kabelboom van cabine

4. Bevestig de kabelbomen in het geval van seizoensgebonden stalling.

De cabineslangen loskoppelen

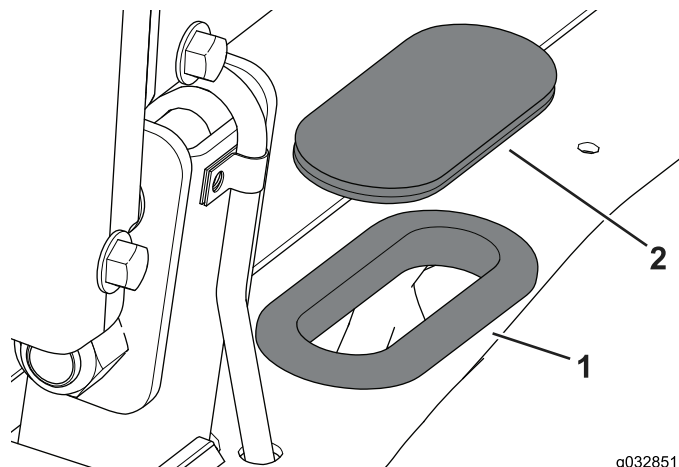
1. Koppel de sproeierbuis, de toevoerslang van de verwarming en de retourslang van de verwarming af ([Figuur 109](#)).



Figuur 109

1. Sproeierbuis 3. Retourslang van verwarming
2. Toevoerslang van verwarming 4. Aftapbuis

2. Verwijder eventuele kabelbinders waarmee de aftapbuis aan de machine is bevestigd ([Figuur 109](#)).
3. Trek alle slangen en buizen uit de pakkingringen en bevestig ze in het geval van seizoensgebonden stalling.
4. Sluit de slangen af met slangpluggen in het geval van seizoensgebonden stalling.
5. Vervang de winterpakkingring door de zomerpakkingring ([Figuur 110](#)).



Figuur 110

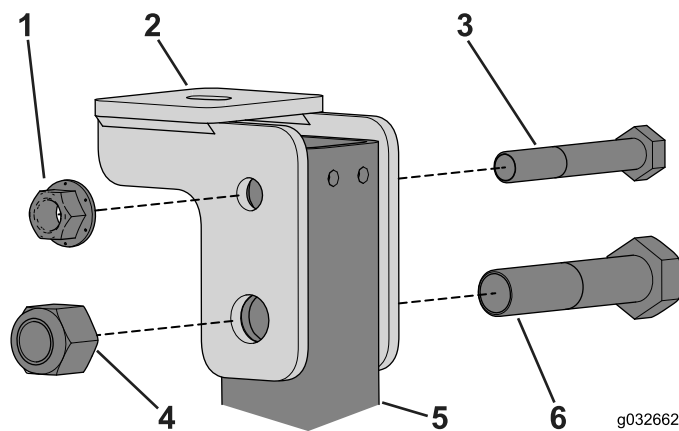
1. Winterpakkingring 2. Zomerpakkingring

6. Monteer de achterplaat; zie [De achterplaat monteren \(bladz. 36\)](#).

Opmerking: Neem gemorste vloeistof op.

De cabine loskoppelen

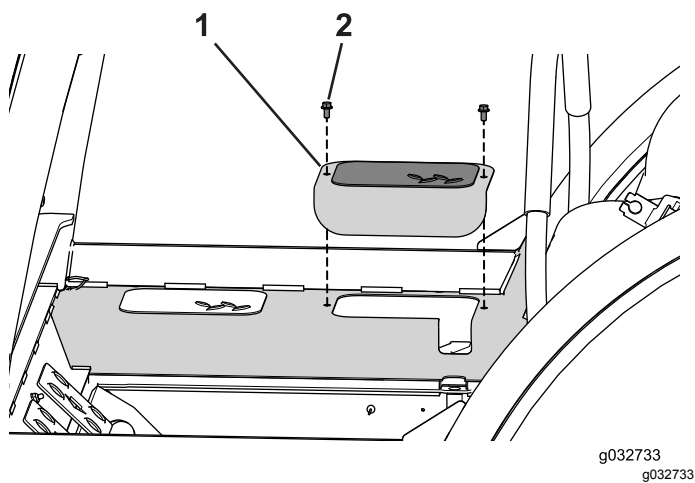
1. Verwijder de bouten waarmee de montagebeugel van de cabine bevestigd is aan de rolbeugelbuis achteraan het cabineframe ([Figuur 111](#)).



Figuur 111

1. Flensmoer (1/2") 4. Borgmoer (3/4")
2. Montagebeugel van cabine 5. Rolbeugelbuis
3. Bout (1/2" x 3 1/4") 6. Bout (3/4" x 3 1/2")

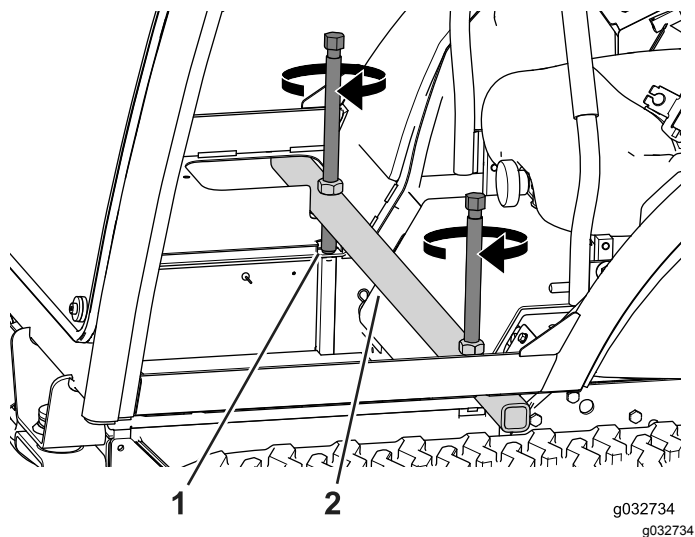
2. Verwijder de 2 bouten waarmee de afdekplaat aan weerszijden van de machine is bevestigd ([Figuur 112](#)).



Figuur 112

1. Afdekplaat 2. Bout

3. Plaats de hefbalk over het cabineframe ([Figuur 113](#)).



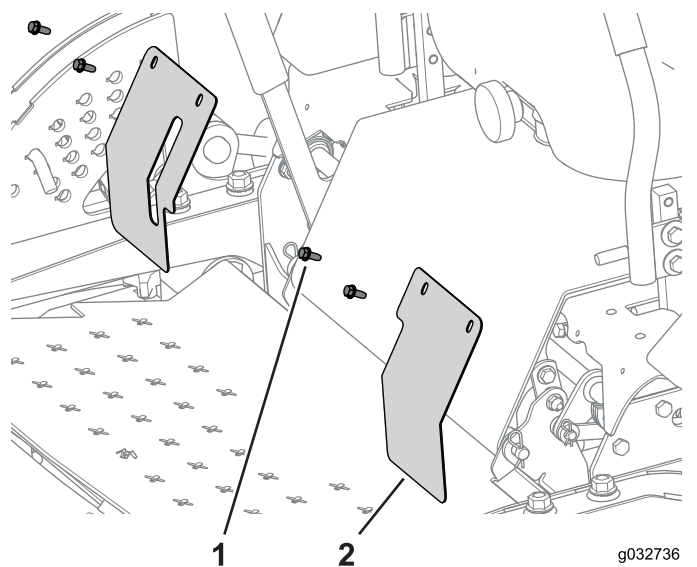
Figuur 113

1. Hefbalk 2. Hijsschroef

4. Draai afwisselend enkele slagen aan de hijsschroeven tot de cabine naar voren kantelt ([Figuur 113](#)).

Het winterframe van de machine koppelen

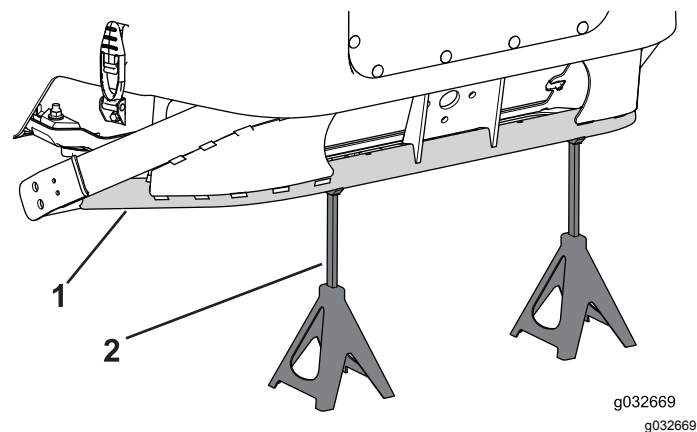
1. Verwijder de afdekplaten en bewaar ze ([Figuur 114](#)).



Figuur 114

1. Bouten 2. Afdekplaten

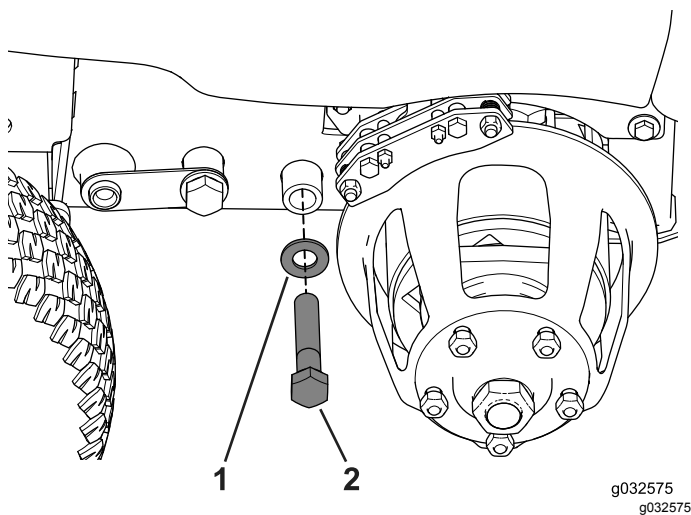
2. Krik de achterkant van de machine op zodat u de zomerwielen kunt monteren en ondersteun het frame met assteunen ([Figuur 115](#)).



Figuur 115

1. Frame van de machine 2. Assteun

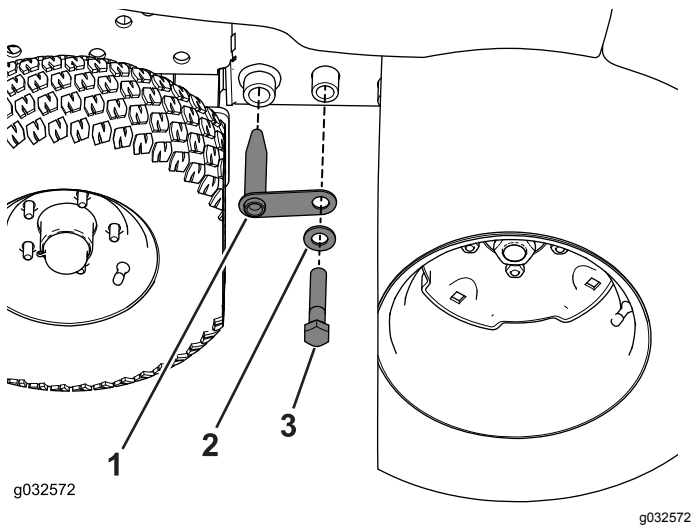
3. Verwijder de achterwielen.
4. Verwijder de bouten en ringen die zich het dichtst bij de achterste naven bevinden ([Figuur 116](#)).



Figuur 116

1. Bout
2. Ring

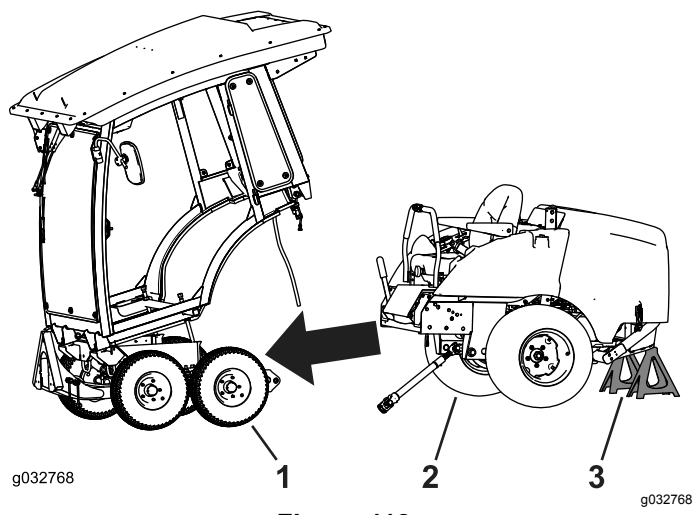
5. Monteer de zomerwielen; zie [De wielen monteren](#) (bladz. 38).
6. Gebruik een krik om de zomerwielen op de grond te laten zakken en ondersteun de achterzijde van het frame met assteunen ([Figuur 115](#)).
7. Verwijder de bout, ring en koppeling van het machineframe ([Figuur 117](#)).



Figuur 117

1. Koppeling
2. Ring
3. Bout

8. Rol het winterframe bij het machineframe vandaan ([Figuur 118](#)).



Figuur 118

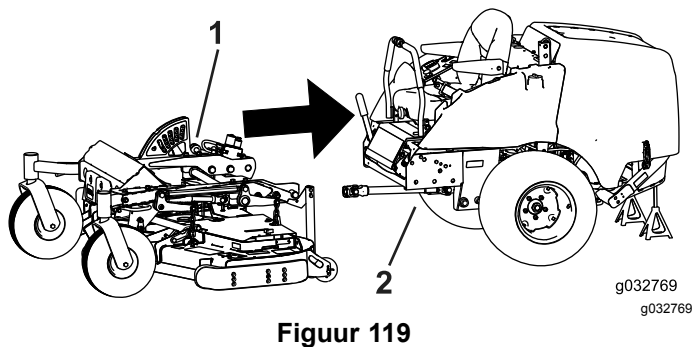
1. Winterframe
2. Machine
3. Assteunen

9. Monteer de achterplaat op de cabine; zie [De achterplaat monteren](#) (bladz. 36).

Het zomerframe monteren

Het zomerframe aan de machine koppelen

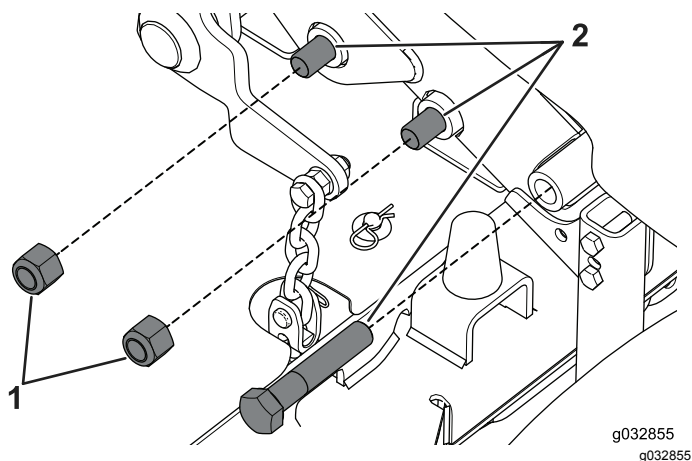
1. Lijn het zomerframe uit met het machineframe en rol het achteruit ([Figuur 119](#)).



Figuur 119

1. Zomerframe
2. Frame van de machine

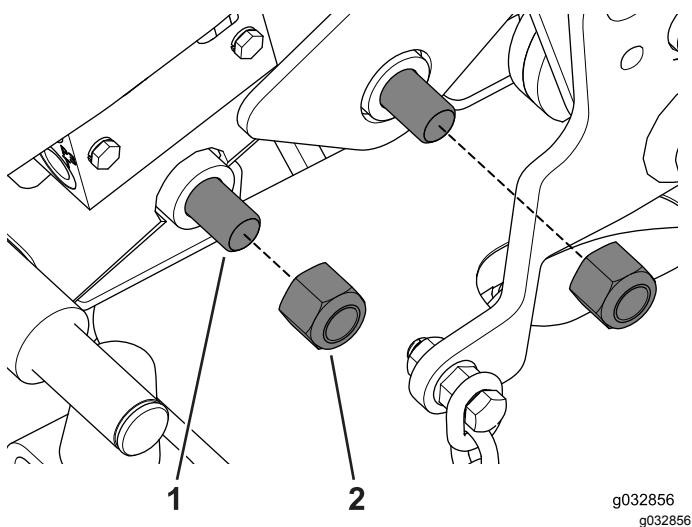
2. Lijn de boutopeningen uit zodat u aan de linkerkant van de machine losjes bouten en afstandsringen kunt monteren ([Figuur 121](#)).



Figuur 120

1. Borgmoer
2. Bout (3/4" x 4")

3. Lijn de boutopeningen uit zodat u aan de rechterkant van de machine losjes bouten en afstandsringen kunt monteren (Figuur 122).



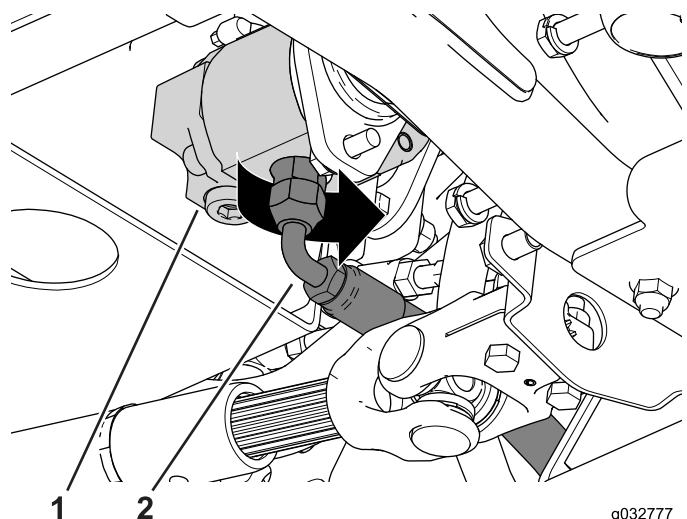
Figuur 121

1. Bout (3/4" x 4")
2. Borgmoer

4. Draai de bouten aan met een torsie van 359 N·m om het zomerframe aan het machineframe te bevestigen.

Het hydraulische systeem van het zomerframe aankoppelen

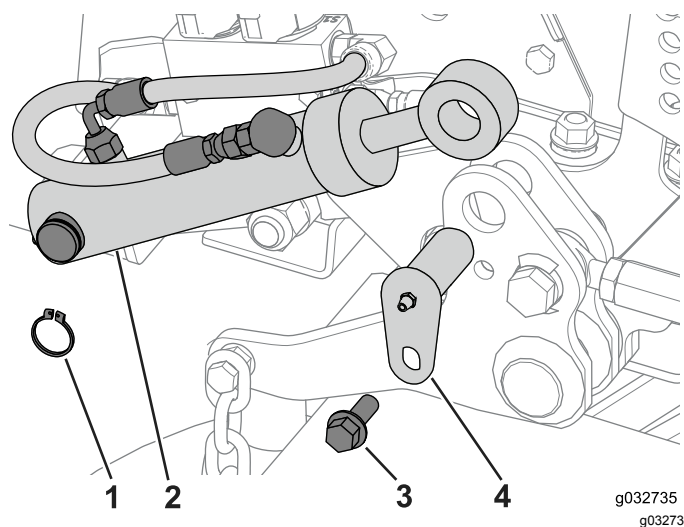
1. Plaats een geschikte opvangbak onder de klep en koppel de hydraulische slangen van de regelklep.
2. Zet de fitting van de toevoerslang die bevestigd is aan de tandwielpomp los en draai de toevoerslang naar de rechterkant van de machine (Figuur 122).



Figuur 122

1. Tandwielpomp
2. Fitting van toevoerslang

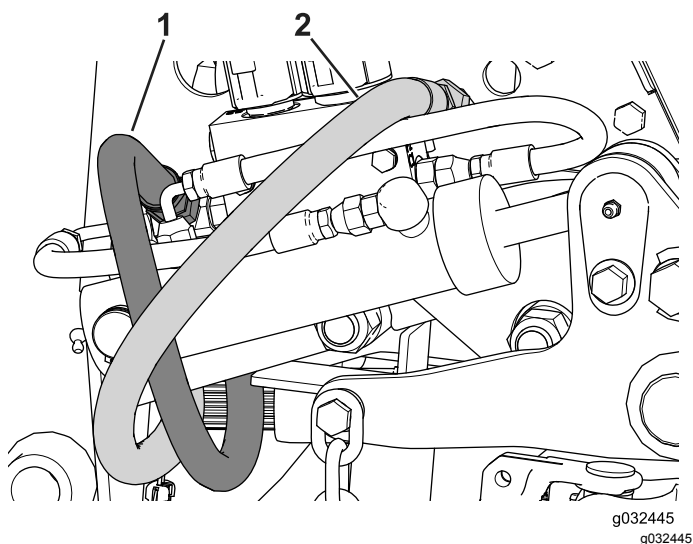
3. Bevestig de hefcilinder van het maaidek aan de draaistang; gebruik hierbij de borgring, de draaipun en de bout (Figuur 123).



Figuur 123

1. Borgring
2. Hefcilinder
3. Bout
4. Draaipun

4. Verbind de hydraulische retourslang met de opening die aangeduid is met 'T' op de regelklep (Figuur 124).



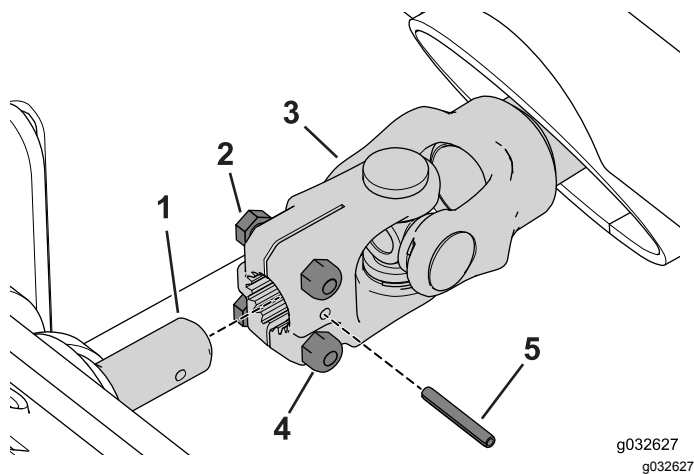
Figuur 124

1. Hydraulische retourslang 2. Hydraulische toevoerslang

5. Verbind de hydraulische toevoerslang met de opening die aangeduid is met 'P2' op de regelklep (Figuur 124).
6. Draai alle slangfittings vast om lekkage te voorkomen.

De aftakas aansluiten

1. Verbind de aandrijf-as met de as van de tandwielkast; gebruik hiervoor de rolpen (Figuur 125).



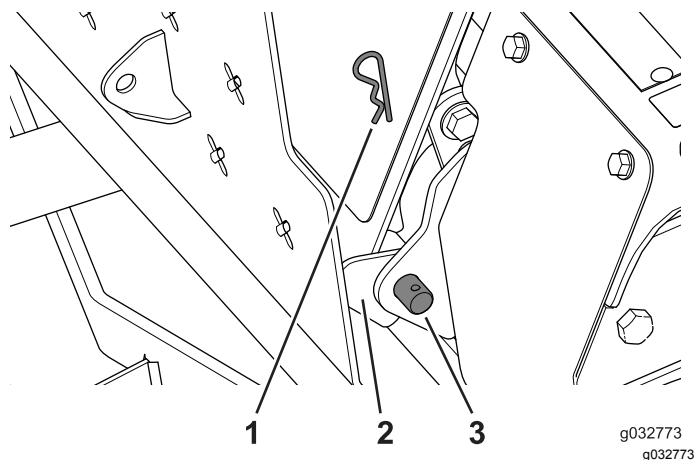
Figuur 125

1. As van tandwielkast 4. Borgmoer
2. Bout 5. Spanbus
3. Gaffel van aftakas

2. Draai de bouten op de gaffel van de aftakas vast met een torsie van 20 tot 25 N·m.

De maaidek- en afdekplaten monteren

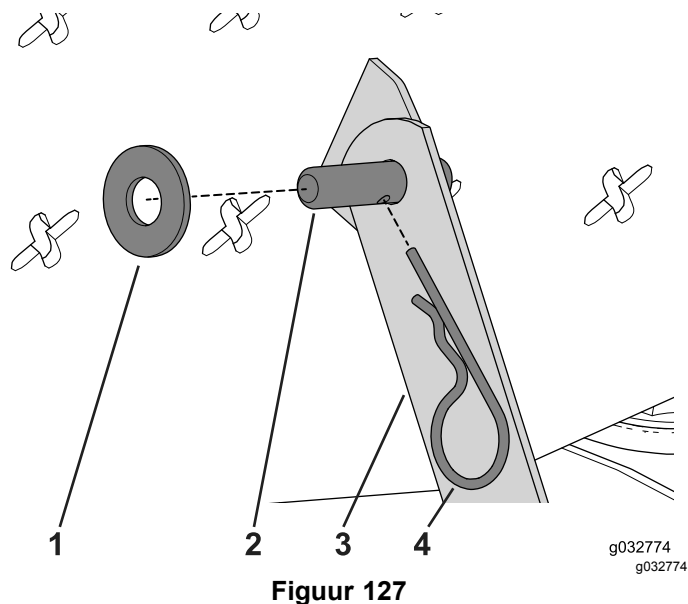
1. Gebruik de draaipen en de R-pen om het bestuurdersplatform te bevestigen; zie Figuur 126.



Figuur 126

1. R-pen 3. Draaipen
2. Bestuurdersplatform

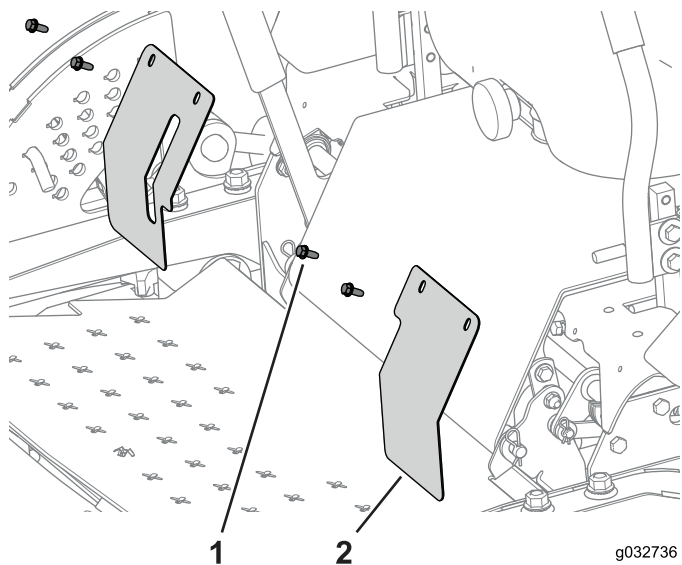
2. Gebruik de ring en de R-pen om de hefarm aan de bestuurdersplaat te bevestigen (Figuur 127).



Figuur 127

1. Ring 3. Hefarm
2. Draaipen 4. R-pen

3. Gebruik de bouten ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ") om de afdekplaten te bevestigen aan de machine (Figuur 128).

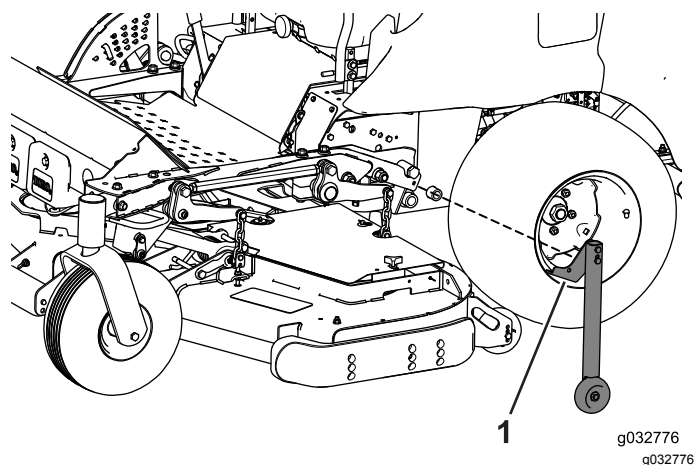


Figuur 128

1. Bouten ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ")
2. Afdekplaten

De conversierollen verwijderen

1. Verwijder de conversierollen aan beide zijden van het zomerframe (Figuur 129).



Figuur 129

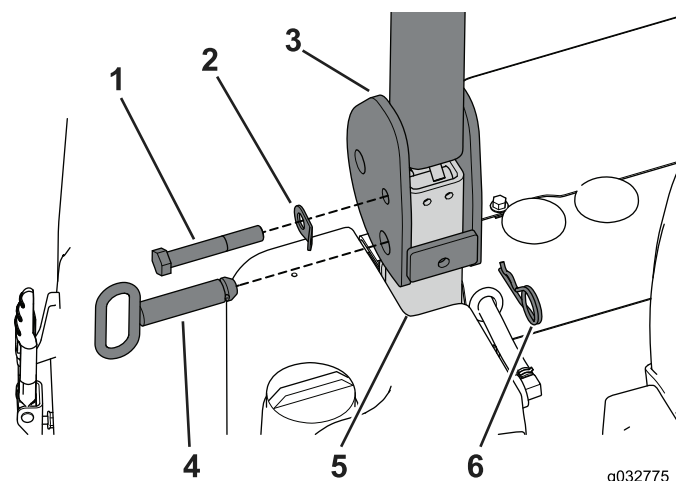
1. Conversierol

2. Bewaar ze voor de volgende seizoensgebonden conversie.

De rolbeugel monteren

Opmerking: Vraag iemand om u te helpen bij de montage van de rolbeugel.

1. Breng de gaten in de rolbeugel op een lijn met de gaten in de onderste rolbeugelbuis (Figuur 130).



Figuur 130

1. Ankerbout
2. Koordring
3. Rolbeugel
4. Borgpen van scharnier
5. Onderste rolbeugelbuis
6. R-pen

2. Monteer de ankerbout en de koordring aan de bovenste openingen in de rolbeugel en de onderste rolbeugelbuis en draai de bout met de hand vast (Figuur 130).
3. Herhaal stap 2 aan de andere kant van de machine.
4. Plaats de borgpen van het scharnier door de onderste openingen in de rolbeugel en de onderste rolbeugelbuis en bevestig de borgpen met de R-pennen (Figuur 130).

De montage van het zomerframe voltooien

Sluit de accu aan; zie [De accu aansluiten](#) (bladz. 25).

Onderhoud

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 10 bedrijfsuren	• Bevestigingsbouten van het frame aandraaien. • Wielmoeren aandraaien.
Na de eerste 250 bedrijfsuren	• De luchtfilters in de cabine reinigen (filters vervangen als ze beschadigd of heel erg vuil zijn).
Om de 50 bedrijfsuren	• Spuit vet in de smeernippels. Smeer de machine vaker als de machine in zeer stoffige of zanderige omstandigheden wordt gebruikt. • De bandenspanning controleren.
Om de 200 bedrijfsuren	• Wielmoeren aandraaien.

⚠ WAARSCHUWING

Als u het sleuteltje in het contact laat, bestaat de kans dat iemand de motor per ongeluk start waardoor u of omstanders ernstig letsel kunnen oplopen.

Verwijder het sleuteltje uit het contact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Smering

Machine smeren

Onderhoudsinterval: Om de 50 bedrijfsuren Smeer de machine vaker als de machine in zeer stoffige of zanderige omstandigheden wordt gebruikt.

1. Zet de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de motor af, verwijder het sleuteltje uit het contact en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Reinig de smeernippels met een doek.

Opmerking: Verwijder indien nodig verf van de voorkant van de fitting.

4. Sluit een smeerpistool aan op de smeernippel en spuit vet in de nippels totdat er vet bij de lagers naar buiten komt.
5. Veeg overtollig vet weg.

Onderhoud elektrisch systeem

Belangrijk: Als u werkzaamheden aan het elektrische systeem verricht, moet u altijd de accukabels, de min (-) kabel eerst, loskoppelen om mogelijk beschadiging van de bedrading tengevolge van kortsluiting te voorkomen.

Zekeringen controleren

Raadpleeg de bij de cabine geleverde *Gebruikershandleiding* voor aanwijzingen in verband met zekeringen.

Als er problemen zijn met het elektrische systeem van de machine, moet u de zekeringen controleren. Verwijder alle zekeringen één voor één uit de zekeringhouder en controleer de zekeringen om te bepalen of ze gesprongen (doorgebrand) zijn. Als u een zekering moet vervangen, dient u altijd **een zekering van hetzelfde type en hetzelfde ampère** te plaatsen als de oude zekering, **omdat anders schade aan het elektrische systeem kan ontstaan.**

Opmerking: Als er vaak een zekering doorbrandt, komt dit waarschijnlijk door een kortsluiting in het elektrische systeem en moet dit worden gerepareerd door een vakbekwame onderhoudstechnicus.

Onderhoud aandrijfsysteem

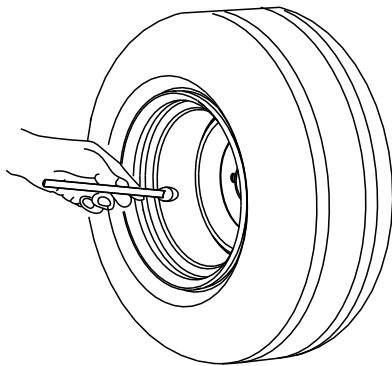
De bandenspanning controleren

Onderhoudsinterval: Om de 50 bedrijfsuren

Belangrijk: Controleer de luchtdruk in banden voordat u de machine gebruikt.

Controleer of de bandenspanning 2,41 bar bedraagt; zie [Figuur 131](#).

Opmerking: Ongelijke bandenspanning kan leiden tot tractieverlies. Als de machine tractie verliest, moet u de bandenspanning verhogen tot 3,45 bar om de rupsbanden strakker te spannen.



G001055

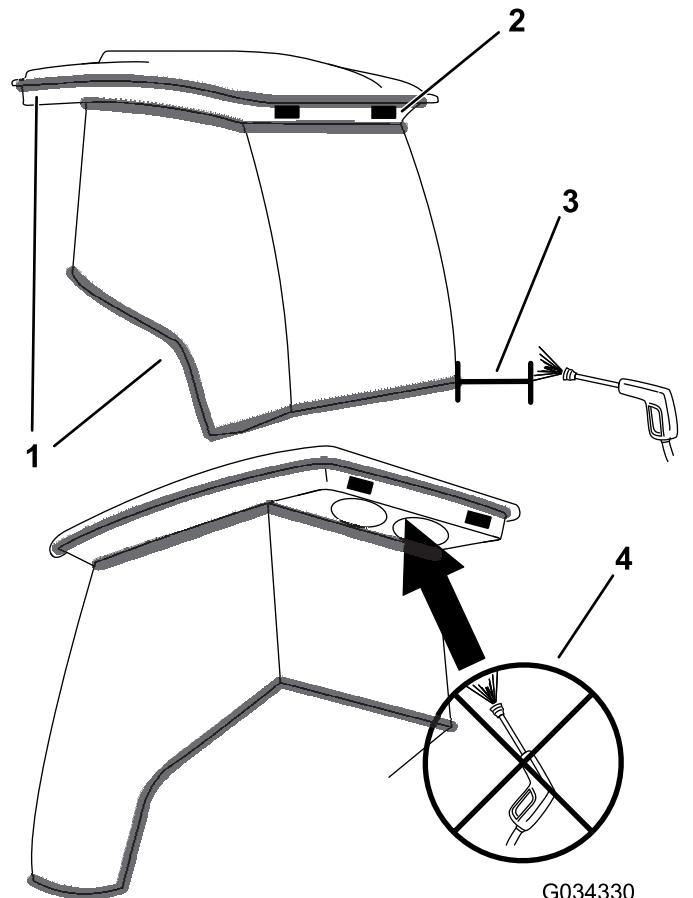
Figuur 131

g001055

Onderhoud van de cabine

De cabine reinigen

Belangrijk: Wees voorzichtig in de buurt van de afdichtingen en verlichting van de cabine ([Figuur 132](#)). Als u een hogedrukreiniger gebruikt, hou de spuitstok dan minstens 0,6 m van de machine vandaan. Richt de hogedrukreiniger niet rechtstreeks op de afdichtingen en verlichting van de cabine of onder de overhang aan de achterzijde.



G034330

g034330

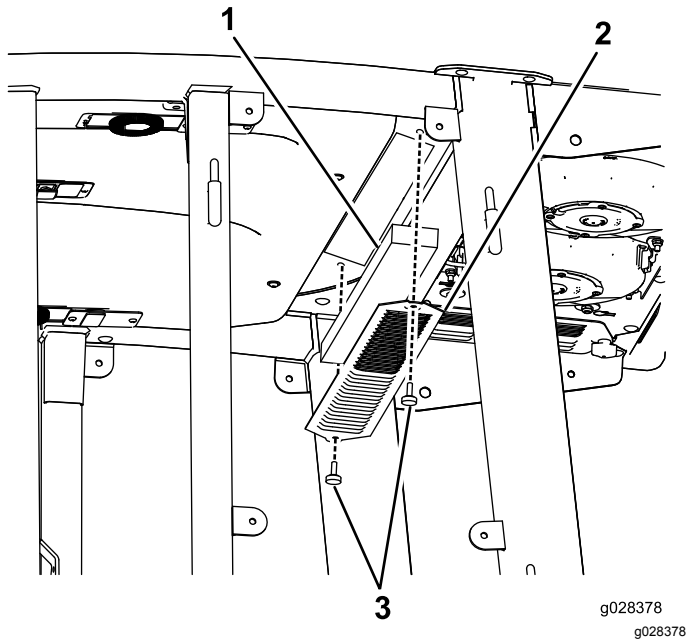
Figuur 132

1. Afdichting
2. Verlichting
3. Breng de spuitstok niet dichterbij dan 0,6 m.
4. Richt de hogedrukreiniger niet onder de overhang aan de achterzijde.

De luchtfilters reinigen

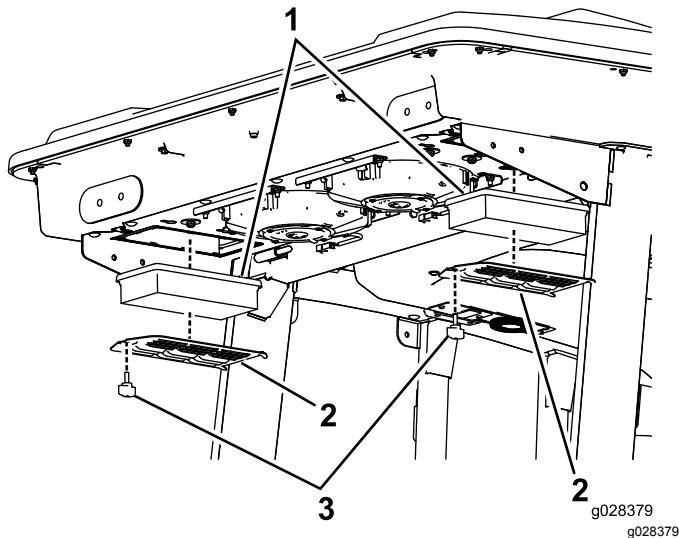
Onderhoudsinterval: Na de eerste 250 bedrijfsuren (filters vervangen als ze beschadigd of heel erg vuil zijn).

1. Verwijder de duimschroeven en de roosters van de luchtfilters in en achter de cabine (Figuur 133 en Figuur 134).



Figuur 133

1. Filter
2. Rooster
3. Duimschroef



Figuur 134

1. Filter
2. Rooster
3. Duimschroef

Belangrijk: Als er in een filter een gat, scheur of andere beschadiging zit, moet deze worden vervangen.

3. Installeer de filters en het rooster en zet ze vast met de duimschroeven.

2. Reinig de filters door er schone, olievrije perslucht door te blazen.

Stalling

De machine stallen

1. Reinig de machine en de cabine grondig en let daarbij speciaal op de volgende punten:
 - Aftakas
 - Alle smeernippels en draaipunten
 - Smeer de gleuf van de uitgangsas van de vermogenaftakking om roest te voorkomen.
2. Controleer de bandenspanning en breng de bande op de juiste spanning; zie [De bandenspanning controleren \(bladz. 54\)](#).
3. Controleer of alle bevestigingen vastzitten; zet ze vast indien nodig. Controleer in het bijzonder de 5 bouten waarmee het winterframe is bevestigd aan de tractie-eenheid. Draai deze vast met een torsië van 359 N·m.
4. Smeer of olie alle smeernippels, draaipunten en veeg overtollig smeermiddel weg.
5. Plaatsen waar de lak is bekrast, beschadigd of geroest, moeten licht geschuurd en bijgewerkt worden. Eventuele deuken in de metalen carrosserie uitdeuken.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
30474	316000001 tot 316999999 en hoger	Polar Trac cabine, Groundsmaster 7200 serie maaier	CAB-POLAR TRAC	Polar Trac cabine	2006/42/EG, 2014/30/EU
30675	316000001 tot 316999999 en hoger	Polar Trac set, Groundsmaster 7200 serie maaier	GM7200 POLAR TRAC KIT FOR TORO CAB	Polar Trac set	2006/42/EG, 2014/30/EU

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



John Heckel
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
October 17, 2017

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, verdelers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke gegevens

Wij bewaren uw persoonlijke gegevens zo lang als dat nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro streeft ernaar om uw persoonlijke gegevens te beschermen

Wij nemen redelijke maatregelen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro dealer of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.